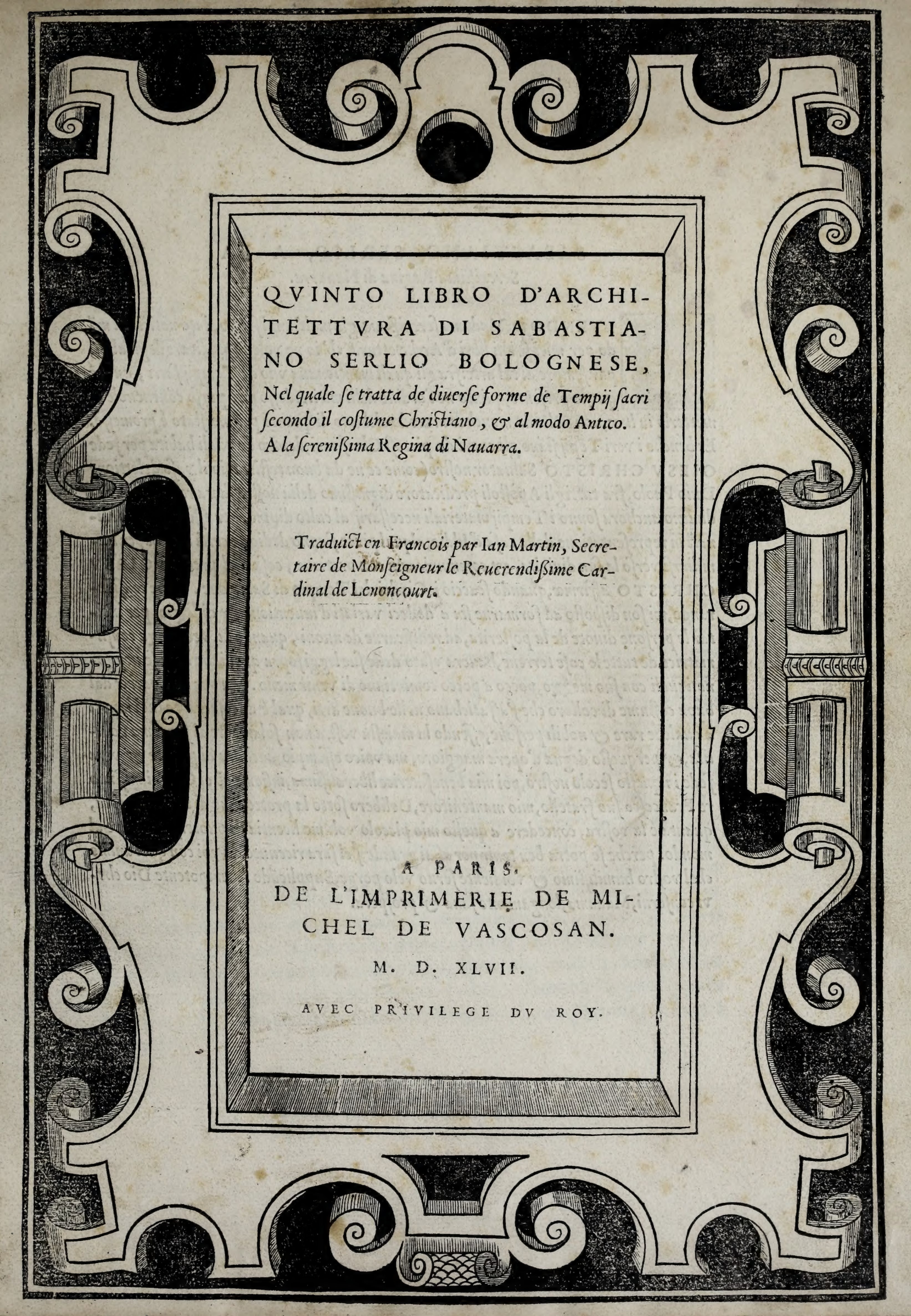



EX LIBRIS
ARCHITETTO
GIOVANNI
MUZIO
MANZÙ



QVINTO LIBRO D'ARCHITETTVRA DI SABASTIANO SERLIO BOLOGNESE,

Nel quale se tratta de diuerse forme de Tempij sacri secondo il costume Christiano, & al modo Antico. A la serenissima Regina di Nauarra.

Traduict en Francois par Ian Martin, Secretaire de Monseigneur le Reuerendissime Cardinal de Lenoncourt.

A PARIS.
DE L'IMPRIMERIE DE MICHEL DE VASCOSAN.
M. D. XLVII.
AVEC PRIVILEGE DV ROY.

SABASTIANO SERLIO, A LA
Serenissima Regina di Nauarra.

HAVENDO *io, Madama serenissima, gia molt' anni sonno, dato noticia al mõ do per miei primi libri d'Architettura, ch' io ne voleuo publicare degli altri, pur sempre di tal arte: fra gli quali mentionaua vno de Tempij sacri, qual é questo presente, quinto ne l'ordine delli miei. Adesso mi é parso cõueneuole di metterlo in luce, non volendo manchar in modo alchuno di quanto per me stato é promesso. Et benche i veri Tẽpij siãno gli cuori de pietosi Christiani, dentro de quali habita per fede* GIESV CHRISTO *Saluator nostro (come ce ne da buon testimonio il vaso delettione Diuo Paolo, fra tutti gli Apostoli predicatore dignissimo della nostra sacra religione) nondimeno anchora sonno i Tempij materiali necessarij al culto diuino, per essere quelli ordinati in representatione della casa d'Iddio, alqual piace sianno dedicati certi luoghi per humiliarsi verso la sua diuinita, & communicarui con oratione, cosa chel predetto* GIESV CHRISTO *affirmœ, quando scaccio i Giudei del Tempio di Salomone. Il che considerando, mi son disposto ad formarne fin a dodeci variati d'inuentione & dissegno, per incitar le persone diuote de la posterita, ad redificarne de nuoui, quando la vecchieza consumatrice de tutte le cose terrene, hauera vsato delle sue leggi sopra quelli che hogi se ueggono: iquali con suo mezzo, pocco a pocco cominciano di venir meno. Ma per non variar dal buon costume di colloro che s'affatichano nelle buone arti, qual é de cõsecrare i suoi lauori a qualche rare & nobili persone, essendo la maiesta vostra non solamente di suprema nobilita, & perquesto degna d'opera maggiore, ma vnico essempio anchora di pietate & vera fede in questo secolo nostro, poi mia benefattrice liberalissima, insieme cõ el Christianissimo re Francesco suo fratello, mio mantenitore, Delibero sotto la protettione di tanta maiesta, quanta é la vostra, concedere a questo mio piccolo volume licentia di puotersi palesare al mondo: perche se potra ben tenir per assai grande, s'el sara riceuuto da voi con quel animo chel vostro humilissimo & vbidiente seruo velo porge, Supplicãdo l'omnipotente Dio che vi conserui, Madama, longamente sana & prospera.*

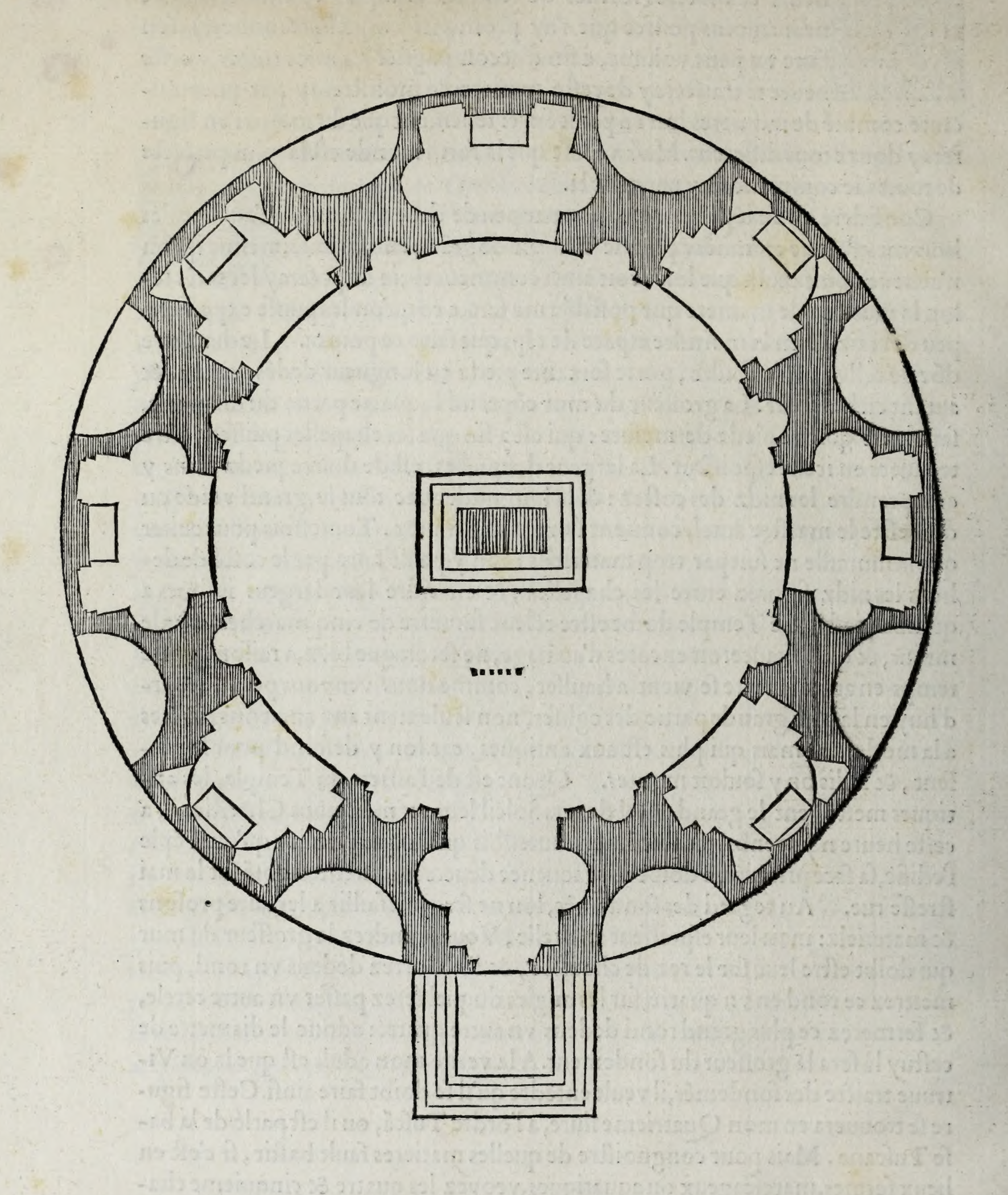
SEBASTIAN SERLIO, A LA Royne de Nauarre.

MADAME, il y a desia plusieurs ans que par mes premiers liures d'Architecture i'ay faict entẽdre au mõde que i'en vouloye publier des autres, toutesfois tousiours de cest art: & entre ceulx là, faisoye mẽtion d'un des Temples sacrez, qui est le present, cinquieme en l'ordre des miens. Parquoy maintenant me semble raisonnable de le mettre en lumiere, ne voulant faillir d'un seul poinct à obseruer tout ce que i'ay promis. Et nonobstant que les vraiz Temples soyent les cueurs des bõs Chrestiẽs, dedens lesquelz IESVS CHRIST nostre Sauueur habite par purité de foy (cõme tesmoigne monseigneur Sainct Pol, vaisseau d'election, & souuerain prescheur entre tous les Apostres de nostre religiõ digne & sacrée) si est ce que les Temples materielz sont necessaires au seruice diuin, comme estans ordõnez en remẽbrance de la maison de Dieu: auquel plaist que certaines places luy soyẽt dediees, a fin que lon s'y puisse humilier deuers sa maiesté diuine, & y cõmuniquer en deuote oraison: chose qu'aussi nous afferma nostredict Sauueur IESVS CHRIST, quand il chassoit les Iuifz hors du Tẽple de Salomon. Cela m'a faict disposer, Madame, a en former iusques au nõbre de douze, tous differẽs d'inuẽtiõ & de figure: a fin d'inciter les personnes deuotes de la posterité, a en reedifier de nouueaux, quãd la vieillesse anichillant toutes choses terrestres aura vsé de sa prerogatiue sur ceulx qui se veoyẽt pour le iourdhuy: & lesquelz par son moyen commẽcẽt à deffaillir en se ruinãt peu a peu. Mais pour ne diuertir de l'honneste coustume de ceulx qui s'employẽt aux bons artz & sciences, qui est de consacrer leurs labeurs a quelques personnes excellentes & nobles, congnoissant, Madame, que vostre maiesté n'est seulemẽt de supreme noblesse, & pourtant digne de beaucoup plus grand œuure, ains qu'elle est d'auantage en cestuy nostre siecle, vnique exemple de vraye pieté & louable religiõ, mesmes oultre ce, ma bienfactrice tresliberale auec le Roy Treschrestiẽ son bõ frere, & mõ maistre, ie me delibere permettre a ce miẽ petit liure de se pouoir presenter a tout le monde, soubz la protection d'une si grande maiesté comme la vostre. Car il se pourra bien tenir pour assez grand, s'il est receu de vous, Madame, en aussi bonne affection que le vous presente vostre treshumble & tresobeissant seruiteur: Qui prie Dieu vous maintenir longuement en perfecte prosperité & santé.

BEnche molte & diuerse forme di Tẽpij antiqui & moderni si vegghino in tutte le parti del Christianesimo, nondimeno hauendo io piu anni sonno, promesso di farne vn piccolo volume, per accompagnare glialtri miei, trattaro & dimostrarone in dissegno di quante maniere di si possono fare: al meno fin al numero di dodeci, tutti diuersi l'uno dal'altro. Et per che la forma rottonda é la piu perfeta di tutte lealtre, io da quella cominciaro. Ma conciosia che a nostri tempi, o per la poca diuotione, o per l'auaritia degli huomini, non si comincia piu Chiesa che habbia del grande, ne anche se finiscono le gia cominciate, io disporro questi miei Tempij di quella picciolezza che sara possibile: accio che con minor spesa, & piu breuita di tẽpo si possino cõdurre al fine. Il diametro adunche di questo qui a lato dimostrato in pianta, sara piedi L X, *& altro tanto la sua altezza nella parte interiore. La grossezza del muro sara la quarta parte del diametro, cioe piedi* X V. *accio che commodamente in essa grossezza vi possino capir le capelle, la latitudine delle quali sara piedi* X I I, *senza li nicchi dalli lati, & la lõgitudine con tutto lo nicchio grãde, doue é l'altare, se fara di piedi* X V I. *Ma per risparmiar chel muro nõ sia cosi materiale, vi si faranno quei nicchi dissegnati nella pte di fuori fra le capelle: la latitudine de iquali sara di piedi* X V. *Et questo Tempio leuato da terra* V *gradi per lo meno, ne si fara errore leuandolo assai piu, perche di tempo in tempo la terra se inalcia: come veggiamo a nostri tẽpi nella maggior parte delle Chiese vecchie, non che antique: perche, vi si discẽde, doue gia si saliua. Quanto alla positura del Tẽpio: li antiqui metteuano l'altare al Sole leuãte: alla qual cosa noi Christiani nõ riguardiamo, ma in qualũche luogho se fara lo Tẽpio, la sua faccia principale se mettera verso la piazza, o veramente su la strada piu nobile. Quanto alli fondamẽti, non si puo errare a fargli grossi & profondi: ma la minore grossezza sara questa: Si prẽdera la grossezza del muro che va sopra terra, & quella posta in vno circolo, ilquale ãchora sara posto in un quadrato: & alli angoli desso sia menato vno altro circolo: poi fuori del circolo maggiore sia fatto vno altro quadrato, & il diametro di quello sara la grossezza del fondamento. Che cosi intend'io che voglia dire Vitruuio doue parla degli fondamẽti. Questa figura se trouara nel mio Quarto libro, al'ordine Thoscano, nella basa Thoscana. Ma quãto alle materie, & a i luoghi solidi, o paludosi siue acquatili, vedete che ne dice Vitruuio, nel primo libro, al quarto & quinto capitoli.*

COmbien que lon veoye en toutes les parties de la Chrestienté plusieurs & diuerses formes de temples antiques & modernes, ce neantmoins pource que i'ay promis (il y a quelques annees) d'en faire vn petit volume, a fin d'accompagner les miēs autres, a ceste heure ie traicteray de ceste matiere: & monstreray par pourtraicture combiē de manieres lon en peult faire: tellement que du moins i'en figureray douze tous differens. Mais a cause que la forme ronde est la plus perfecte de toutes, ie commenceray par ceste la.

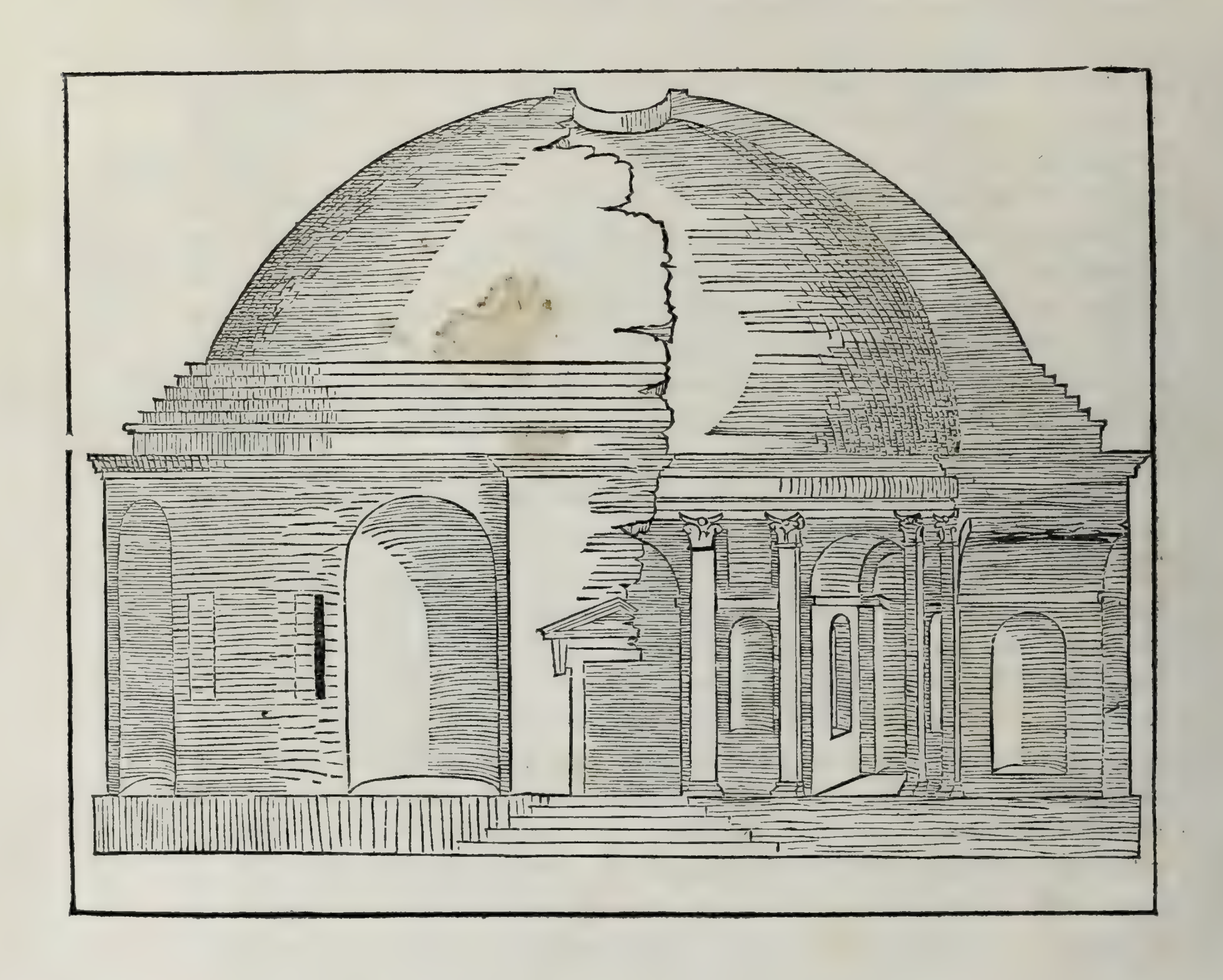
Consideré qu'au tēps qui court, soit par peu de deuotion, ou par l'auarice des hommes, l'on ne commēce plus de Temple de grāde entreprinse: mesme qu'on n'acheue point ceulx que lon veoit ainsi commencez, ie disposeray les miēs selon la plus simple maniere que possible me sera, a ce qu'on les puisse expedier a peu de fraiz, & en la moindre espace de tēps que faire ce pourra. Le diametre dōc de celluy cy dessoubz, porte soixante piedz en longueur dedēs oeuure, & autant en haulteur. La grosseur du mur cōprend la quarte partie du diametre, sauoir est quinze piedz de mesure: qui est a fin que les chapelles puissent estre trouuees en icelle espoisseur. La largeur desquelles, est de douze piedz, sans y comprendre les nidz des costez: & la longitude auec tout le grand vuide ou doit estre le maistre autel, contient seize piedz francz. Toutesfois pour euiter que la muraille ne soit par trop materielle: lon y peult faire par le costé de dehors les nidz figurez entre les chapelles, & estendre leur largeur iusques a quinze piedz. Ce Temple doibt estre releué sur terre de cinq marches pour le moins, & qui l'exauceroit encores d'auātage, ne feroit que bien, a raison que de temps en autre la terre se vient a haulser, comme nous veoyons pour le iourd'huy en la plus grande partie des eglises, non seulement aux anciennes faictes a la moderne, mais qui plus est aux antiques, car lon y descend pour le present, & iadis on y souloit monter. Quant est de l'assiete du Temple, les antiques mettoyent le grand autel deuers Soleil leuant, mais nous Chrestiens, a ceste heure n'y prenōs garde: cōbien touteffois qu'en quelque lieu qu'un Tēple s'edifie, sa face principale doibt estre tournee deuers le marché, ou biē sur la maistresse rue. Au regard des fondemēs, lon ne scauroit faillir a les faire profons & materielz: mais leur espoisseur sera telle, Vous prendrez la grosseur du mur qui doibt estre leué sur le rez de chaussée, & l'enclorrez dedens vn rond, puis mettrez ce rond en vn quarré, sur les angles duquel ferez passer vn autre cercle, & fermerez ce plus grand rond dedens vn autre quarré: adonc le diametre de cestuy là sera la grosseur du fondement. A la verité mon aduis est que la ou Vitruue traicte des fondemēs, il veult entēdre qu'il se doibt faire ainsi. Ceste figure se trouuera en mon Quatrieme liure, a l'ordre Tuscā, ou il est parlé de la base Tuscane. Mais pour congnoistre de quelles matieres fault bastir, si c'est en lieux fermes, marescageux ou aquatiques, veoyez les quatre & cinquieme chapitres du premier liure d'icelluy Vitruue.



HO dimoſtrato qui adietro la pianta del Tẽpio rotondo, hora qui auãti ſe vede la parte difuori, & anchora quella di dẽtro, per eſſere coſi rotto eſpreſſamẽte. La parte di dẽtro é Corinthia: ma tutta l'altezza fin dal pauimẽto, inſino ſotto a la volta: domãdata da qualched'uni Cupola, & da certi altri Catino ſara piedi LX. La parte media di queſta altezza ſara p eſſa volta, & l'altra diuiſa in cinque parti cõ mezza: & vna deſſe ſara per la cornice, fregio, & architraue: Poi le quatro parti & mezza reſtãti, ſarãno per l'altezza delle colõne, con li ſuoi capitelli & baſe. La miſura del tutto ſi troua nel detto Quarto mio libro, al' ordine Corinthio. Li nicchi fra le colõne ſarãno in latitudine piedi quatro, & in altitudine X. gli altri che ſõno al'entrar della porta, & anche alle tre capelle, ſarãno piedi VI, cõ mezzo larghi, & in altezza, piedi XV. L'apertura per dar luce al Tẽpio, ſara la ſettima parte del diametro di eſſo Tẽpio: & ſe fara nella ſummita della volta, ſopra la quale ſia fatto vna Lanterna vedriata, & queſta luce baſtara per il corpo del Tẽpio, per cio che le capelle hãno la ſua luce apartata, come ſi vede nella pianta & nel dritto coſi dentro come difuori. La copertura di eſſo Tempio ſi fara di quella materia che tornara piu commoda nel paeſe, ma di piõbo ſara ſempre migliore: facẽdo gli gradi di quella pietra che nel loco ſara piu in uſo. La cornice de fuori ſara come quella di dentro, ma piu formoſa de mẽbri: accio piu lõgamẽte ſi conſerui dalle acque & dalli venti. Et anchora che la capella allincontro della porta poſsi ſeruire per altar maggiore: nondimeno ſe potra nel mezzo del Tempio leuarne vn altro, loquale ſara veduto da tutti: come ſi vede nella pianta. Et perche queſto Tempio nõ ha Campanile, Sacriſtia, ne anche loggiamẽto per miniſtri: ſe potra bene con buono accompagnamento fare vn Campanile, ſotto del quale ſara la Sacriſtia: & intorno le habitationi d'i Sacerdotti, quali ſarãno talmente propinque al Tẽpio, che per vna via coperta, vaddino dal'uno al'altro. De la Porta & altri ornamẽti, ſe trouarano ſempre le forme & le miſure.

I'AY parcy deuant monſtré la platte forme du Temple rond: & maintenant lon peult veoir en ceſte figure les parties de dehors & du dedens, pour eſtre ce Temple rompu tout a propos. Celle là doncques du dedens eſt Corinthienne nayue: & pour la deſcrire: Premierement fault noter que toute la haulteur depuis le paué iuſques au deſſoubz de la voulte (que d'aucuns appellent Coupe, & les autres Baſſin) contient ſoixante piedz de meſure, dõt la moitié eſt pour icelle voulte, & l'autre ſe diuiſe en cinq pars & demie: l'vne deſquelles ſert pour la cornice, frize & architraue: puis les autres quatre & demie ſe donnent aux colonnes auec leurs baſes & chapiteaux. La meſure du tout ſe treuue en mon quatrieme liure, en l'ordre de Corinthe. Les nidz ſituez entre les colonnes peuuent auoir quatre piedz en largeur, & dix de haulteur: les autres eſtans a l'entree de la porte, & ſemblablement aux trois chapelles, ſont de ſix piedz & demy de large, auec quinze de hault. L'ouuerture pour dõner lumiere au Tẽple, cõprend la ſeptieme partie de ſon diametre, & fault qu'elle ſoit en la ſummité de ſa voulte, ſur laquelle ſe doibt faire vne lãterne garnie de verre: & ceſte lumiere eſt ſuffiſante pour toute la maſſe, a raiſon que les chapelles ont la leur a part, comme lon veoit par le pourtraict de la plãte & du relief, tãt pour le dedens que dehors. La couuerture de ce Temple ſoit faicte de la matiere qui ſe trouuera plus commode au païs ou il ſera baſti: touteſſois elle ſeroit meilleure de plomb que d'autre choſe. Il fauldra faire les degrez, de la pierre qui ſe

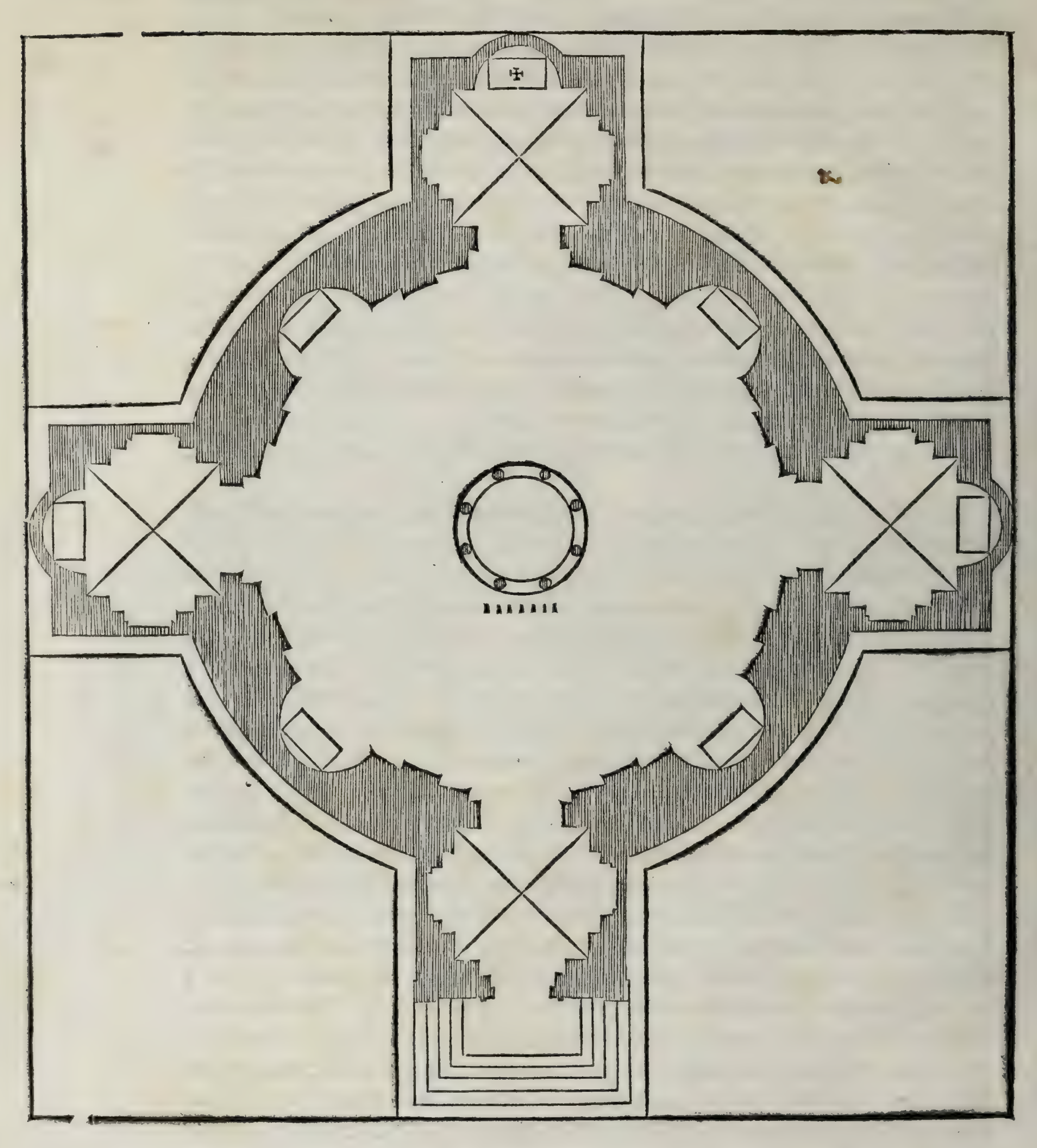
pourra prẽdre ſur les lieux. La cornice de dehors ſera ſemblable a celle de dedens, excepté qu'elle aura de plus belles membrures: & ce a fin qu'elle ſe cõſerue plus longuement au vent & a la pluye. Mais encores que la chapelle eſtant pres l'entrée de la porte, puiſſe ſeruir de maiſtre autel: ſi eſt ce qu'au milieu du Tẽple, lon y en pourra biẽ mettre vn, qui ſera veu de tous les coſtez, cõme il eſt deſigné en la platte forme. Et pourautãt que ce Temple n'a clocher, reueſtiaire, ny logis pour les miniſtres, lon pourra bien accompagner tout aupres vn clocher, au deſſoubz duquel ſera le reueſtiaire, & les habitatiõs des prebſtres a l'enuiron, qui doiuent eſtre ſi prochaines du Tẽple, qu'on puiſſe aller de l'un a l'autre, paſſant par vne voye couuerte. Au regard de la porte & des autres ornemẽs, lõ en treuue touſiours ſãs gueres de difficulté les formes & les meſures.



NELLA *paſſata charta ho dimoſtrato vn Tempio rotõdo, aſſai copioſo di capelle, ma qui dauanti ne formaro vnaltro, pur anchora tõdo: ma con quatro capelle fuori d'eſſa rotõdita, cioe tre capelle: & l'entrata ſua che fa il medeſimo effetto. Fra queſte quatro capelle vi ſonno quatro nicchi, quali ſeruiranno per capelle chi vorra: ſi che ſaranno ſette altari. Il diametro di queſto Tẽpio é piedi XXXXVIII, & altro tãto la ſua altezza. La groſſezza del muro ſara la ſettima parte del diametro: La latitudine delle capelle, piedi XII, p ogni lato, oltra gli nicchi, ne i quali ſonno li altari: Le quatro capelle piccole, ſarãno in latitudine piedi IX: Le capelle quadrate hauerãno la luce loro dalli lati: ma quãto a quella del Tẽpio, ſe fara nella ſummita della teſtudine vn' apertura, lo diametro dellaquale ſe fara della quinta parte di quello del Tempio, facẽdo li dipoi ſopra, vna Lãterna, & come ho detto deglialtri. Sempre ſaro di parere ch'ogni edificio ſia leuato da terra cioe lo ſuo pauimento: ſin a qualchi gradi, che quanto ſara piu leuato, tanto ſara meglio: ma biſogna che gli gradi ſiãno diſpari, accio che gli ſupplicãti cominciando a ſalire col piede deſtro, eſſi anchora col piede deſtro ſe ritrouino al piano del Tempio. Queſto vuole Vitruuio nel ſuo Terzo libro, doue parla di Tẽpij ſacri. Hora s'el paeſe ſara priuo d'acque & humiditati, ſotto queſto Tẽpio ſe potrã fare alcuni oratorij: ma che ſia eſpreſſamẽte ſotto grã pena ꝓhibito al ſeſſo muliebre a nõ entrarui dẽtro, per che io ſo quel che mi dico, ma ſianno queſti luochi riſeruati a ſacerdoti, o perſone diuote, gia atẽpate. Et perche gli angoli inuitano ſempre a molte immõdicie, io lodo ſe riquadri queſto Tẽpio da vn muro di tanta altezza quãto ſarãno gli gradi, accio che facilmente non vi ſi poſſi entrare, & queſti luoghi ſeruiranno per cimiterio.*

I'AY monſtré au fueillet paſſé vn Temple rond aſſez bien garni de chapelles, mais en la figure ſuyuante i'en formeray vn autre, rond auſſi biẽ que le premier: touteſſois il aura quatre chapelles ſaillantes de ſa rõdeur, a tout le moins trois auec ſon entrée, qui faict vne monſtre ſemblable. Entre icelles quatre chapelles, il y a quatre nidz formez, leſquelz pourront auſſi ſeruir de chapelles qui vouldra: tellemẽt qu'il y auroit ſept autelz. Le diametre de ce Temple cõpréd quarãte & huit piedz de meſure, & autãt en a il de hault. L'eſpoiſſeur du mur porte la ſeptieme partie de ſõ diametre. Les chapelles ont douze piedz de tous coſtez, nõ cõpris en ce les nidz ꝓpres a loger dés autelz. Les quatre petites chapelles pourront auoir neuf piedz de large: les autres quarrées receurõt lẽur lumiere des coſtez. Mais pour dõner iour au grãd corps, il fauldra faire en la ſummité de la coupe vne ouuerture: le diametre de laquelle ſe prendra ſur la cinquieme partie de celluy du Temple, puis fauldra mettre deſſus vne Lanterne, cõme i'ay dict au p̃cedẽt. Et ſeray touſiours de ceſt'aduis que le paué de tous edifices ſoit releué ſur terre, de quelques degrez en haulteur: car plus y en aura, tãt mieulx vauldra: toutesfois il fault que les marches ſoyent en nombre imper, a fin que les prians qui commencerõt a monter du pied droict, ſe treuuent ſur ce meſme pied arriuãt a l'aire du Tẽple. Et ceſte choſe veult Vitruue en ſon Troiſieme liure, ou il parle des baſtimens ſacrez. Encore ſi le pais eſt ſec, ou bien priué d'humidité, lon pourra faire quelques oratoires audeſſoubz du parterre: mais il fauldra defendre expres ſur grandes peines a toutes femmes qu'elles ne voiſent en ces lieux, & pour cauſes que ie ne veuil pas dire. Ces places doncques ſoubterraines, ſoyẽt reſeruées pour les preſtres & autres perſonnes aagees in-

duictes a deuotion. Mais pource que les coings inuitẽt ordinairemẽt a faire plusieurs immundices, ie loue que lon ceigne ce Temple d' une muraille en quarré, d'aussi grande haulteur comme seront les degrez, a ce que l'on n'y puisse entrer facilement: & l'entredeux de ceste ceincture auec la masse du Tẽple pourra seruir de cimetiere.



LA *parte di fuori, & anche di dentro d'el Tempio rotondo qui a dietro dimostrata in pianta, se vede qui dauanti, di fuori & di dentro, per esser cosi rotto aposta. L'altezza di questo dal pauimēto fin sotto la volta, sara quāto la sua larghezza, cioe piedi XXXXVIII: la meta se dara alla volta, che sara di mezzo circolo, nella summita dellaquale se fara vna apertura per dar luce al' edificio: il diametro di quella sia fatto la quinta parte del suo diametro. Et sopra essa apertura, se faccia vna lanterna serrata di vetri, coperta di piōbo, o altra materia, come qui alato se dimostra. Sotto lo nassimento della volta, sara la cornice formata a pūto, come é l'imposta degliarchi Ionici del theatro di Marcello: la quale si troua nel mio Quarto libro, al'ordine Ionico. L'altezza di questa cornice, sara dua piedi & mezzo, & girara intorno al Tēpio: ma doue sarāno gli pilastri di basso rilieuo, se fara risaltare d'al plintho in giu, & seruira per capitelli, ma lo plintho & il cimatio uogliono correre sēza risalto: quantūque io per inaduertentia l'habia fatto risaltare con tutti li membri. La latitudine de i pilastri se fara di tre piedi & mezzo. La latitudine de le capelle maggiori, sara di piedi XII, & l'altitudine piedi XXI: & sara (come ho detto) di quadratura perfeta, senza li nicchi doue sōno gli altari. I lumi di esse capelle sōno dalli lati, come si vede nella parte di dentro & in quella di fuori. Le quatro piccole capelle saranno in latitudine piedi IX, & in altitudine piedi XIII con mezzo: & sarāno di mezzo circolo. Sopra le tre capelle & l'entrata, che son quatro, sara vn terrazzo alquanto pendente: sopra il quale se potra mōtare per vna piccola limaca practicata nella grossezza del muro. & sopra le cornice se potran fare gli parapetti di verghe di ferro, ouero a balausti. La copertura del Tēpio se fara di quella materia la quale sara piu cōmoda nel paese, ma di piombo sara sempre migliore, & doue la scritura mancasse, gli piccoli piedi che sonno nella pianta del Tēpio, supplirāno a tal diffetto.*

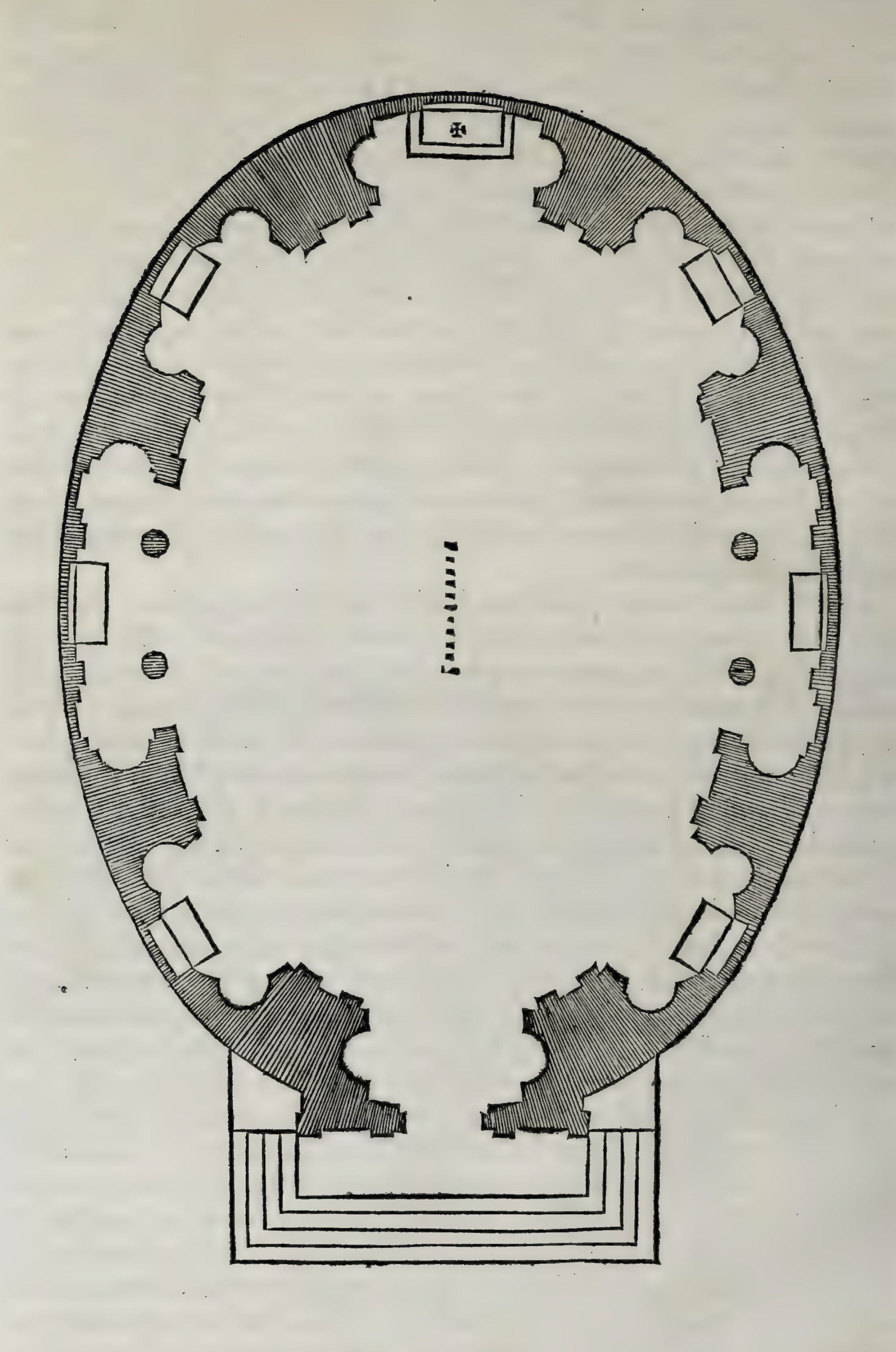
LA partie de dehors, & pareillement l'interieure du Temple rond que i'ay cy deuant mōstré en platte forme, se veoit de relief en ceste figure, tant le dedēs que le dehors: a cause que i'ay rompu la closture tout a esciēt. La haulteur dōcques de ce Tēple, depuis le paué iusques au dessoubz de la voulte, sera aussi grāde que sa largeur, sauoir est quarante & huit piedz, dont la moitié se donnera a ladicte voulte, qui sera de demi cercle: en la summité de laquelle fauldra pour dōner lueur a l'edifice, qu'il y ait vne ouuerture ayāt en diametre la cinquieme partie de celuy du Temple: puis pardessus se bastira vne Lanterne close de verre, & couuerte de plomb ou autre matiere, comme la figure le monstre. Soubz la naissance de la voulte sera la cornice formee entierement comme est l'enclaueure des arches Ioniques du Theatre de Marcellus, qui se trouuera en mon quatrieme liure en l'ordre Ionique. Ceste cornice aura deux piedz & demi de haulteur, & regnera tout a lentour du Temple: mais aux lieux ou seront les pilastres de basse taille, fauldra qu'elle ressorte depuis le plinthe en tirant contre bas, & cela seruira de chapiteaux: mais il fault que le tailloer auec la cymaise ou doulcine, courent entieremēt sans ressort: nonobstant que par inaduertance ie l'aye faict ressortir auec toutes les moulures. La largeur de ces pilastres comprēdra trois piedz & demi: celle des plus grandes chapelles sera d'enuiron douze piedz, & la haulteur en aura vnze: mesme sera (comme iay dict) de quarreure perfecte, non compris les nidz ou places des autelz. Les lumieres de ces chapel-

les viẽnent des coſtez,comme lon veoit en la partie ſeruant pour le dedens, & pareillemẽt en celle de dehors. Les quatre petites chapelles comprendrõt neuf piedz en largeur, ſur treize & demi de haulteur, & ſerõt faictes en demi rond. Audeſſus des trois chapelles,auec l'entree,qui ſont quatre,il y aura des terraſſes ayans vng peu de pẽte,auſquelles on pourra monter par vne petite viz ronde, practiquée en l'eſpoiſſeur de la muraille : & ſur la cornice, pourront eſtre mis quelques accoudoirs faicts de barres de fer,ou a baluſtres.La couuerture du Tẽple ſe fera de la matiere plus commode en la region : touteſfois elle ſeroit meilleure de plomb: & quand il y auroit quelque omiſſion en l'eſcripture, les petiz piedz qui ſont marquez au plant du Temple,ſont pour ſupplir a ce default.



APRESSO *la rotondita perfeta, le forme ouali ſonno piu vicine aquelle: & perho m'é parſo de formar vn' Tempio ſopra tale figura, la latitudine del quale ſara piedi* XXXXVI, *& la lõgitudine piedi* LXVI. *La groſſezza de i muri ſe fara de piedi* VIII. *entro de quali ſarãno le capelle, bẽche non molto ſpacioſe: ma ſeruirãno aſſai, per nõ eſſer ſerrate. L'apertura delle dua capelle maggiori, piedi* XX *è mezzo: entro dellequali dalli ſuoi lati, vãno dua nicchi, che ſaran larghi piedi* IIII. *Queſta apertura é diuiſa da dua colõne tonde, & dua mezze ſonno dalle bande, la groſſezza dellequali ſara vn' piede & mezzo. L'intercolõnio di mezzo, ſe fara de piedi* VII *con mezzo. Quei dalli lati ſian' piedi* IIII, *è vn' quarto. Queſte capelle hauerãno tre fineſtre ꝑ ciaſcuna: quella di mezzo ſara larga* VI *piedi: quelle dalli lati, piedi* III. *La capella in frõte a l'altare, ſara in latitudine piedi* X: *& entra nel muro, piedi* VI. *hauẽdo gli nicchi come le maggiori, & vna fineſtra ſopra l'altare larga piedi* VI. *Le quatro capelle fra queſte, ſarãno de mezzo circolo, larghe piedi* X. *con li medeſimi nicchi: & vna fineſtra ſopra l'altare, larga piedi* IIII. *eſſendo queſte capelle tutte illuminate da ſe queſta luce, potrebbe baſtare a dar' lume al Tempio, nondimeno accio ch'el ſia ben chiaro, ſe gli farãno de l'altre fineſtre ſopra le capelle, & queſto Tempio ſara leuato da terra* V *gradi almeno: & eſſendo piu leuato, hauera piu bello aſpetto. La latitudine della porta ſara* VI *piedi: & ſara ornata da quatro colonne piane, di opera Corinthia: & a l'entrata di eſſa ſaranno dua nicchi, come ne l'altre capelle, & ſecondo quelche ſe vede nella pianta qui diſotto.*

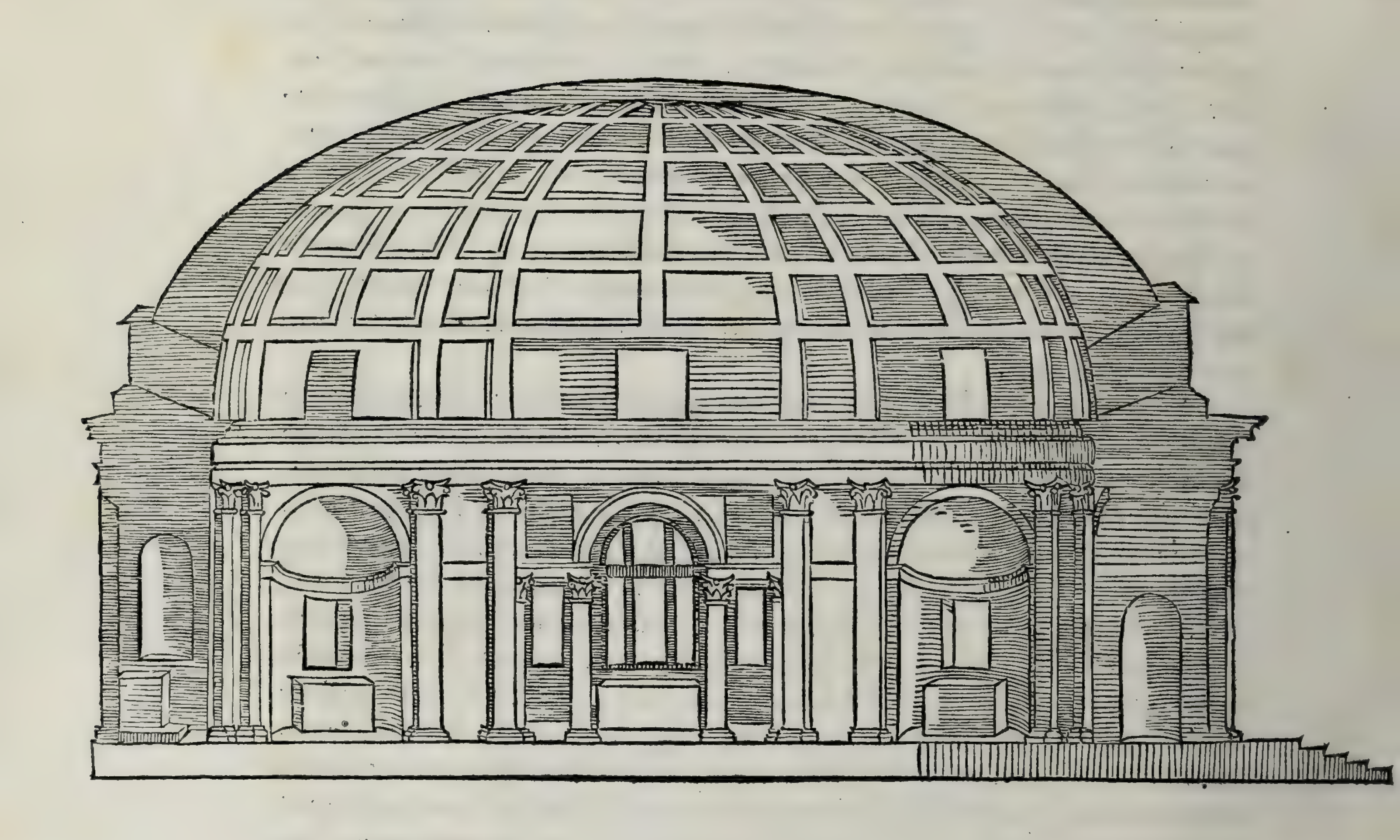
APRES les rotonditez perfaictes, les formes ouales approchent plus de la perfection, & pour ceſte cauſe m'eſt pris volonté d'en former vn Temple. La largeur duquel ſera de quaranteſix piedz, & la longueur de ſoixanteſix. L'eſpoiſſeur de la muraille aura huit piedz, & dedens ſe practiqueront les chapelles, qui ne ſeront gueres ſpacieuſes: ce nonobſtant elles ſeruiront aſſez, pource qu'elles ne ſeront point cloſes. L'ouuerture des deux maiſtreſſes chapelles, comprendra vingt piedz & demi: mais par le dedens, & aux coſtez d'icelles, y aura deux nidz, qui porteront quatre piedz de largeur. Ceſte ouuerture eſt diuiſée par deux colonnes rondes: & y en a deux autres a ſes coſtez, pareillement demi rondes: la groſſeur deſquelles contiendra vn pied & demi. L'eſpace d'entre les colonnes du milieu, ſera de ſept piedz & demi: puis celles des coſtez aurõt quatre piedz & vn quart. Chaſcune de ces chapelles pourra eſtre garnie de trois feneſtres, dont celle du milieu aura ſix piedz de long, & trois celles des coſtez. L'autel de la chapelle de frõt, contiendra dix piedz en largeur, & en entrera dedẽs le mur: puis encores aura elle ſes nidz cõme les plus grandes, auec auſſi vne feneſtre audeſſus de l'autel, qui ſera large de ſix piedz. Les quatre chapelles aſſiſes entredeux, ſeront faictes en demi rond, & auront dix piedz de large: meſmes ſeront aiſées de nidz comme les precedentes, & ſi auront vne feneſtre ſur l'autel, qui portera quatre piedz de large. & puis que ces chapelles ont aſſez de iour d'elles meſmes, cela pourroit ſuffire pour dõner lumiere a tout le Tẽple: ce neãtmoins a fin qu'il ſoit biẽ clair, lõ y fera encores d'autres feneſtres audeſſus des chapelles, & ſera releué ſur le rez de chauſſée de cinq piedz pour le moins: mais qui le leueroit d'auantage, il n'en auroit que plus belle apparẽce. L'ouuerture de la porte ſera de ſix piedz en largeur, ornée de quatre colõnes plaines faictes d'ouurage Corinthien, & a l'entrée dicelle y aura deux nidz, auſſi biẽ qu'aux chapelles ſuſdictes, comme lon le veoit figuré en la plante cy deuant.



LA figura qui ſotto dimonſtrata, rappreſenta la parte interiore del Tempio ouale: la pianta delqual é qui adietro. l'altezza di queſto dal pauimento fin ſotto la volta, ſe fara de piedi XXXXVI, che tanto é la ſua latitudine: & coſi del pauimento alla ſummita dela cornice ſara piedi XXIII. iquali ſaranno diuiſi in V. parti equali, & vna di eſſe ſe dara alla cornice fregio & architraue: poi le quatro reſtanti ſaranno per l'altezza delle colõne piane che diuideno le capelle. Le particular miſure ſe trouerãno nel mio quarto libro al ordine Corinthio, per eſſer queſto Tẽpio tutto d'opera Corinthia. Quanto alle capelle maggiori, lapertura loro ſara coſi diuiſa: L'intercolonnio di mezzo ſara piedi. VII. & mezzo, quei dalli lati piedi. IIII. & vn quarto. La groſſezza delle colõne tõde ſia vn piede cõ mezzo, & le mezze colonne ſaran per la metta, che ſara in tutto piedi XX. con mezzo. Et ben che nella pianta io nõ habbia dimonſtrato queſte mezze colonne tonde, queſto é ſtato per inauertentia. L'altezza di queſte colonne ſara piedi. XII: l'altezza de l'architraue ſe fara d'unpiede, & queſto ſoſtegnera l'arco: la ſũmitadel quale ſara fin ſotto l'architraue che cinge intorno il Tempio: & dal ſopradetto ordine Corinthio, ſe prendera la forma con le miſure di queſte colõne tonde. La porta, come ho detto diſopra, ſara ornata de quatro colõne piane, della medema forma & grãdezza che ſonno quelle di dẽtro, ſopra le quali ſe mettera la medema cornice. La forma della porta ſara vn archo ſopra le dua pilaſtri piani acãto le colõne piane. Il cielo di queſto Tẽpio ſe potra ben ornare come ſe dimonſtra, & anco piu riccamente, facendo le fineſtre ſopra le cornici nel modo dimonſtrato, & cõ quelli ornamẽti che algiudicioſo architetto pareram cõueneuoli, coprendo eſſo Tempio di piombo: la qual copertura tornara meglio che d'altra materia, per coprir bene le fineſtre che in detta copertura venggono a finire.

LA figure que ie mõſtre en ce pourtraict, repreſente la partie interieure du Tẽple oual, la plante duquel eſt la prochaine paſſée. La haulteur de ceſt edifice depuis le paué iuſques audeſſoubz de la voulte, ſe fera de quarante ſix piedz, pource que ſa largeur ſera ſẽblable. Parainſi depuis ledict paué iuſques a la ſũmité de la cornice, y aura vingttrois piedz de hault, qui ſeront diuiſez en cinq parties egales: l'une deſquelles ſe reſeruera pour la cornice frize & architraue: puis les autres quatre parties ſerõt pour la haulteur des colõnes plaines qui font la ſeparatiõ des chapelles. Les meſures particulieres de ceſte maſſe ſe trouuerõt en mõ quatrieme liure en l'ordre de Corinthe, pour ceque ce Tẽple eſt puremẽt Corinthiẽ. Au regard des principales Chapelles, leur ouuerture ſera diuiſée cõme ſenſuit: L'eſpace d'entre les colõnes du milieu cõtiẽdra ſept piedz & demy, celuy des coſtez quatre piedz & vn quart. La groſſeur des colõnes rondes pied & demy, & les moyennes auront ſeulement la moitié de ceſte meſure, qui ſera en tout vingt piedz & demy. Or combien que ie n'aye monſtré en la platte forme ces colonnes a demy rõdes, cela n'eſt aduenu que par inaduertence. La haulteur de ceſdictes colonnes comprendra douze piedz, & vn celle de l'architraue qui ſouſtiendra l'archure de la voulte, la ſummité de laquelle ſera iuſques audeſſoubz de l'autre architraue ou ceincture qui enuironne tout le Temple. Mais pour trouuer la meſure de ces colonnes rondes, il la fault prendre en l'ordre de Corinthe dedens mon quatrieme liure. La porte (comme i'ay dict cy deuant) ſera ornée de quatre colonnes plaines de la meſme forme & grandeur que ſeront celles de dedens: & ſur ces colonnes exterieures ſe mettra vne cornice toute pareille a l'interieure. La forme de la porte ſera en arc, poſant ſur deux

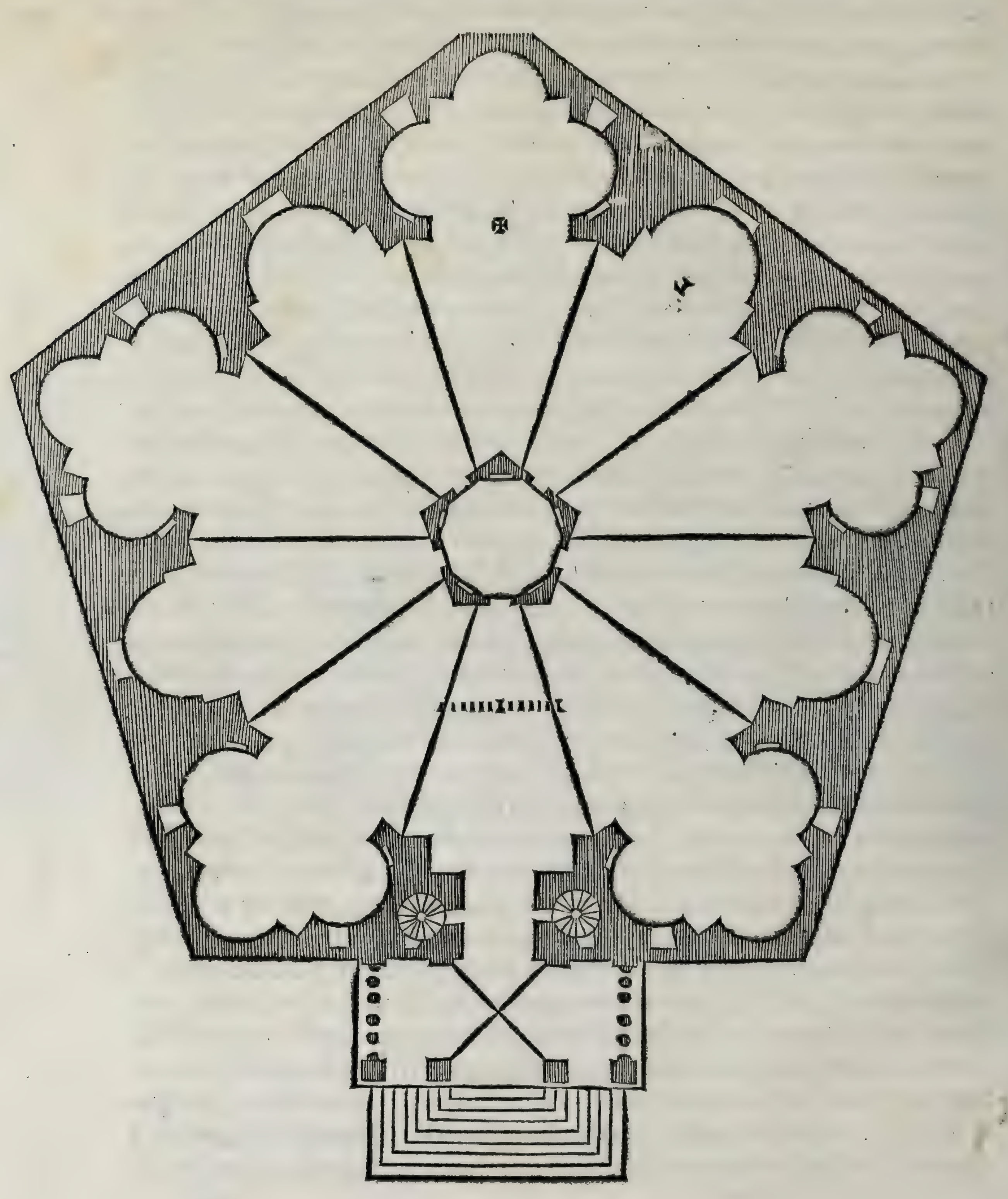
pilaſtres plains,aſſiz a coſté des colõnes.Le ciel ou voulture de ce Tẽple ſe pourra orner ainſi que ie le mõſtre, & encores plus richement. Toutesfois il faudra prendre garde a faire les feneſtres audeſſus de la cornice, comme i'ay enſeigné cydeuant: puis l'Architecte de bõne inuẽtion, pourra enrichir ſon ouurage de telz ornemens qu'il aduiſera. Ce Temple doibt eſtre couuert de plõb, car telle couuerture y cõuiendra mieulx que d'aucune autre matiere, & ſi couurira bien les feneſtres qui viennent a ſ'amortir ſoubz ceſte couuerture.



La forma penthagona, cioe de cinquelati, é molto difficile a farne cosa corrispondente, per cio che se in vno de i lati se fara porta, al'incōtro di quello visi trouara vn' angolo: cosa che nō è comportabile nella buona Architettura. Nondimeno per volermi seruire di questa forma, ho voluto che la parte de fuori sia di. V. lati, & quella di dētro di. X. La qualcosa torna assai bene, per che nel lato che scontra la porta viene vna delle capelle maggiori. Il diametro di questo Tēpio sara piedi. LXII. la larghezza delle capelle maggiori sara piedi. XV. per ogni lato, senza li tre nicchi, la latitudine de quali sara piedi. X. Le capelle menori se faranno della medema larghezza, & entraranno nella grossezza del muro piedi. IIII. di diritto, & oltra si fara vn mezzo circolo, la latitudine del quale se fara piedi. XIII. Le capelle maggiori hauerāno dua finestre, & le menori vna. la latitudine della porta sara piedi VII & mezzo. fuori d'essa sara vn portico, la sua latitudine se fara piedi. X. & in longitudine piedi XXIIII. Questo hauera quatro pilastri, la grossezza dequali sara piedi. II. lintercolōnio di mezzo si fara piedi. X. quei dalli lati piedi. IIII. li fianchi d'esso portico saranno abalausti per appoggiarsi. alli lati della porta saranno dua limache per montar sopra questo portico, & anche per gire intorno al Tēpio. Nel mezzo della summitta della volta sara vna Lanterna, & lo suo diametro dētro sara piedi. XII. questa sara di. X. lati, & la parte di fuori di. V. come il Tēpio: lo piano del quale sara leuato da terra IX. gradi: & disotto (s'el nō sara paludoso ne humido) se potra farvn' oratorio. l'edificio ne sara piu sano. Et per che (come ho detto deglialtri) questo nō ha cāpanile, sacristie, ne loggiamento alcuno, se potria, quāto al cāpanile, accōmodar dua cāpane sopra la porta, con qualche ornamento, o veramente fuori del Tēpio con bello acōpagnamento accommodarui tutte le cose predette.

C'EST vne chose bien difficile que de faire vn ouurage correspondant en toutes ses parties, & le tirer de la forme pentagone, c'estadire de cinq costez, ou faces, pource que si lon faict vne porte en l'un d'iceulx, vn angle se viendra droictement trouuer a l'opposite, chose qui n'est comportable en la bonne architecture. Ce nonobstant pour me seruir deceste forme, i'ay bien voulu faire de cinq faces la partie exterieure de ce Temple, & l'interieure de dix: & cela correspond assez bien, d'autant qu'en l'vn des costez qui vient a estre opposite a la porte, il sy treuue vne des chapelles plus grandes. Le diametre de ce Tēple sera de soixante & deux piedz: les plus grandes chapelles en aurōt quinze de large de toutes pars, non comprins en ce les trois nidz, qui sestendront dix piedz en largeur: les moindres chapelles auront semblablemēt autāt de large, & entreront quatre piedz de profond en l'espoisseur de la muraille. dauantage il se fera vn demy rond, la largeur duquel cōtiendra quatorze piedz. Les plus grandes chapelles seront garnyes de deux fenestres, & les moindres en auront une. La largeur de la porte sera de sept piedz & demy, mesmes audehors d'elle y aura vn portique ou auāt portail, lequel aura dix piedz de large, & vingt quatre de lōgueur. Ce portique sera orné de quatre pilastres, la grosseur desquelz comprendra II. piedz. L'espace d'entre les colonnes du milieu, sera de dix piedz entre l'une & l'autre, & celuy des costez en cōtiēdra quatre. Les flās ou piedestalz cōtinuez de ce portique, serōt faictz a balustres, pour seruir a saccouder. Aux costez de la porte y aura deux viz rōdes, par ou lon pourra mōter sur ce portique, & aller dela tout al'entour du Temple. Au milieu de la summité de sa voulte, y aura vne Lāterne, le diametre de laquelle aura douze piedz dedēs oeuure, & sera

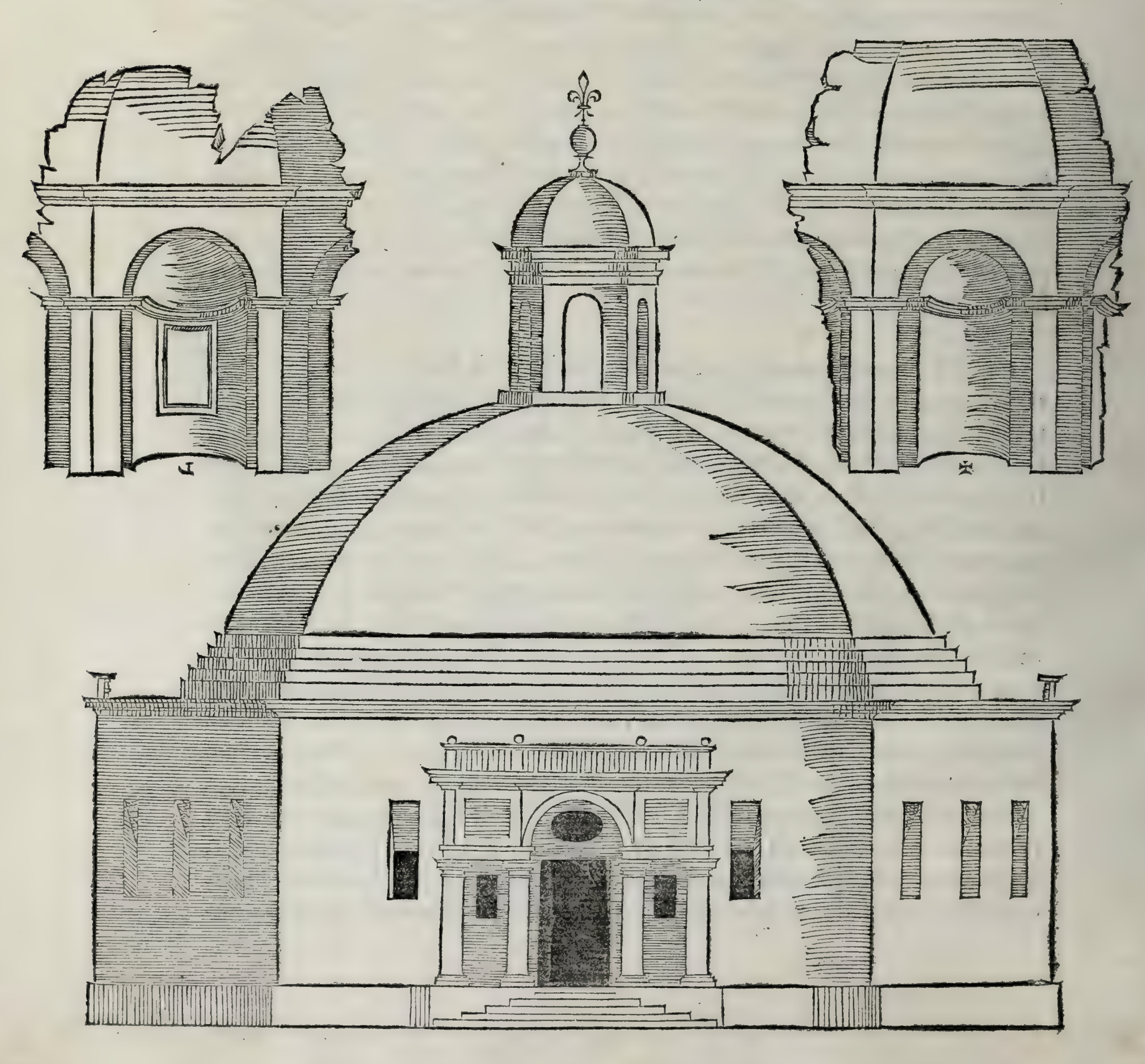
de dix faces ou pans, & la partie du dehors de cinq, pour ſe rapporter a la forme du Temple. Le plant duquel ſera releué de terre par neuf degrez ou marches. Et ſi le fõs de ce plant n'eſt mareſcageux ou humide, lon y pourra faire vn oratoire, qui rendra l'edifice plus ſain. Et pource (cõme i'ay dict des autres) que ce Tẽple n'a point de clochier, reueſtiaire ny logis pour les miniſtres, lon pourra biẽ, pour ſeruir de clochier, accõmoder deux cloches audeſſus de la porte, auec quelque ornement honneſte: ou bien mettre ioignant le Temple, toutes ces parties neceſſaires en la plus belle & meilleure forme que faire ſe pourra.



DELLA *paſſata pianta del Tempio penthagono queſta figura qui auanti rappreſenta le parti di fuori & anche quelle di dẽtro: Tutta la maſſa integra viene ad eſſere la parte di fuori. & é da notare che l'altezza di queſto ſi é quãto la ſua larghezza, & coſi la lãterna ſopra eſſo tant' alta quãto larga, fin alle cornice: & ſopra quelle la ſua copertura di mezzo circolo: & coſſi dal pauimento fin alla ſummita della cornice, ſe fara piedi XXXI, che ſara la metta de l'altezza del Tempio. Queſta cornice, per nõ hauer altra cõpagnia di fregio, ne d'architraue, ſe fara di piedi II, cõ mezzo, & ſia coſi diuiſa: Tutta l'altezza ſe fara di VII parti, d' vna delequali ſe facia il tõdino col ſuo quadretto: dua parti ſe darãno al fregio, dua per l'volo cõ li ſuoi quadretti: & dua ſe conſtituirãno per lo plintho col ſuo cimatio, & coſi queſta cornice fara l'uficio d'architraue, fregio & cornice. La forma & le miſure ſue ſe trouerãno nel' ordine Ionico al Quarto mio libro, a l'impoſta degliarchi ſecõdi del Theatro di Marcello, & é ſegnata T. Queſta cornice ſeruira coſi di dẽtro, come di fuori. Le colõne del portico ſon quadre: l'altezza ſua ſara piedi XIIII, cõ le baſe & capitelli: la ſua groſſezza ſia dua piedi cõ mezzo, & lo ſuo architraue per la metta della colõna, ſopra dal quale poſara l'arco, ſopra del quale ſe fara vna cornice cõ li medemi mẽbri de l'altra, ma la quarta parte menore: & ſeruira per capitelli alli pilaſtretti ſotto eſſa. Li capitelli delle colõne del portico, ſaranno Dorici, & coſi le ſue baſi. Sopra la cornice ſe fara vn' parapetto, a balauſti, ouero verghe di ferro: & al piano d'eſſa cornice, ſara vn' terrazzo alquãto pẽdẽte: è queſto & quanto alla parte di fuori. Circa la parte di dẽtro, quella parte doue é la croce, dinota vna delle capelle maggiori, l'altezza dellequali é piedi XXV: & quella ſegnata L, arpreſenta vna delle capelle menori: lequali ſonno della medema altezza. Li pilaſtri piani quali diuidono le capelle, ſaran' tre piedi per larghezza, l'altezza loro ſara piedi XIX. & vi ſi fara vna cornice che correra intorno al Tempio, & ſeruira per capitelli a detti pilaſtri. La ſua forma ſe fara come lo capitello Dorico, ma variato in qualchi membri dalli altri.*

CESTE figure ſuyuante, repreſente les parties du dedẽs & dehors de la platte forme paſſée, faicte pour le Temple pentagone. Mais celle qui comprend toute la maſſe entiere, eſt expres pour la partie de dehors. Et fault noter que la haulteur de cedict Tẽple, eſt auſſi grande que ſa largeur. Pareillement conuient que la Lanterne eſtant audeſſus, ſoit auſſi haulte comme large, iuſques a la cornice: audeſſus de laquelle ſera poſée ſa couuerture, faicte en facon de demi rond: & par ce moyen, depuis le paué iuſques a la ſummité de la cornice, y aura trẽte & vng pied de meſure, qui ſera la moitié de la haulteur du Temple. Ceſte cornice (pour n'eſtre point accõpagnée de frize, ny d'architraue) ſe fera de deux piedz & demi, puis ſera ainſi compartie: Toute la haulteur ſoit faicte de ſept pars, de l'une deſquelles ſe fera l'aſtragale auec ſon petit quarré, deux autres ſerõt reſeruées pour la frize, deux pour la cimaiſe, naſſelle, ou goule droitte auec ſes petiz quarrez, & deux parties ſe donnerõt au plinthe auec ſon cymier. Parainſi ladicte cornice fera l'office d'architraue, frize & cornice tout enſemble. Mais ſa forme & ſes meſures ſe trouueront en l'ordre Ionique de mõ Quatrieme liure, en l'enclaueure des arches du Theatre de Marcellus: & eſt cottée par la lettre T. Ceſte cornice ſeruira auſſi bien dedens comme dehors. Les colonnes du portique ou auãt portail, ſont quarrees: leur haulteur ſera de quatorze piedz, y com-

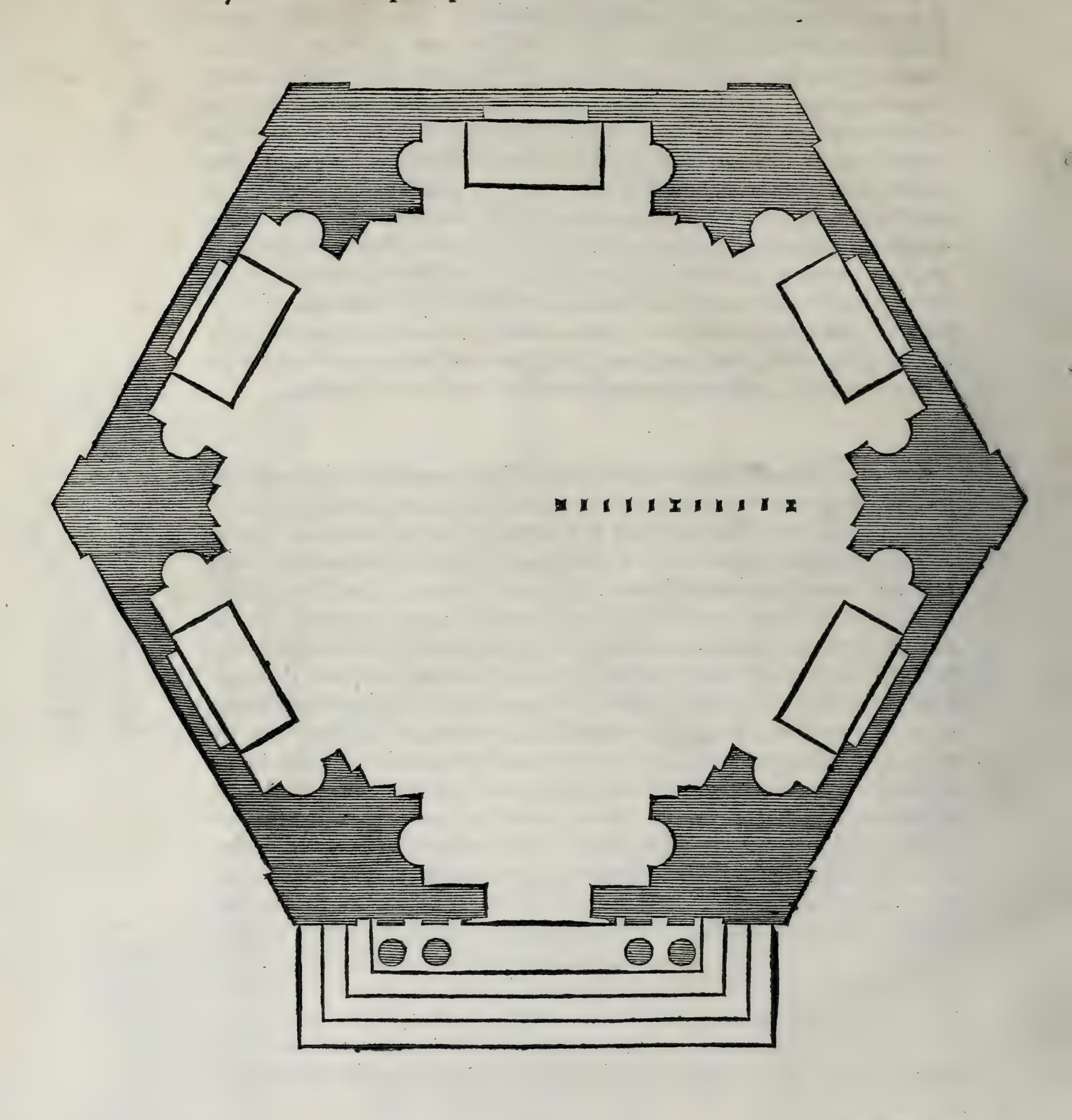
prenant baſes & chapiteaux,& leur groſſeur de deux piedz & demy:l'architraue n'aura ſinõ la moytié du diametre de la colõne, & ſur ceſtuy la poſera l'arc, auquel ſe fera vne cornice ayant les moulures toutes pareilles a l'autre,toutesfois elle ſera moindre d'une quarte partie,& ſeruira de chapiteaulx aux petitz pilaſtres eſtans ſoubz elle. Les autres chapiteaux des colonnes du portique, ſeront Doriques,& leurs baſes pareillement. Audeſſus de la cornice il ſe fera vng appuyoer a baluſtres ou barres de fer,& au plã de ceſte cornice ſera vne terraſſe ayant vn peu de pente. Voyla quant a la partie du dehors. mais au regard de celle du dedens,leſpace ou eſt la croix,denote vne des plus grandes chapelles, qui ont chaſcune vingt & vn pied de haulteur: celle qui eſt ſignée par L. repreſente vne des moindres,leſquelles toutesfois ſont de meſme haulteur. Les pilaſtres plains diuiſans les chapelles,auront trois piedz de largeur,pour dixneuf de hault: & ſur ceulx la ſe fera vne cornice,qui regnera tout a l'entour du Tẽple:meſmes ſeruira de chapiteaulx.leur forme ſe fera comme du chapiteau Dorique,mais elle aura quelques moulures differentes.



La forma heſagona, cioe di ſei faccie, é aſſai perfetta: per cio che la metta del ſuo diametro é vna di eſſe faccie: & diqui è venuto chel cōpaſſo in molti luoghi d'Italia ſe adimāda Seſto, loquale hauēdo fatto vn circolo, ſenza al'argarlo ne ſtringerlo, viene ad eſſere la ſeſta parte d'eſſa rotondatione. La pianta donche del ſeguente Tempio, ſara de ſei faccie o lati, ſe coſi li vogliamo dire, lo ſuo diametro per lomeno piedi XXV. la groſſezza del muro ſia de piedi V. la latitudine delle capelle ſe fara de piedi X, & ētrarano nel muro piedi. IIII. La latitudine de i nicchi ſia di piedi II. La porta del Tēpio ſara larga piedi V. & ſara ornata di colonne doppie con le ſue contracolōne, la groſſezza dellequali ſara vn piede & vn quarto, alla qual porta ſe montara per tre gradi, & anchor piu, ſe lo ſito el comporta. Ciaſcuna capella hauera vna fineſtra de piedi IIII & mezzo larga, & pero non ſe fara Lanterna a queſto Tēpio, per eſſer le capelle coſi luminoſe. Agli angoli de fuori ſe fara vn pilaſtro piano, la latitudine del quale ſara dua piedi & vn quarto. Et benchel' diametro di queſto Tēplio ſia piedi XXV, ſe potra pero acreſcerlo in proportione quanto ſe vorra: imo dupplicarlo: che ſempre tornara bene. & ſe in tale accreſcimēto le colonne tornaſſero tropo groſſe, & che non vi fuſſe materia di tal groſſezza, ſe potra far elletione de colonne Corinthie, o Ioniche: o veramente ſtar nel Dorico, mettendo ſotto eſſe colonne li piedeſtali, & farle piu ſottile. La miſura del quali, & altri membri, ſe trouara nel mio quarto libro alli ſuoi luoghi & ordini, doue ſonno ſcritte, & diſſegnate difuſamente tutte le miſure. De campanili, ſacriſtie, & altri aloggiamenti ſe potra fare come ho detto deglialtri.

LA forme exagone (c'eſtadire de ſix faces) eſt aſſez perfecte en ſon endroict, pourautant que la moitiè de ſon diametre eſt auſſi grand que l'vne de ſes faces: & dela eſt venu qu'en pluſieurs endroictz d'Italie, le Compas eſt appellé Seſto, pource que quand il a fait vn rond, ſans l'eſlargir ny reſtraindre, il vient a faire la ſixieme partie dudict rond. La plante doncques de ce Temple ſuyuant, ſera de ſix faces, ou coſtez, & ſon diametre de vingt cinq piedz pour le moins: l'eſpoiſſeur du mur en aura cinq. La largeur des chapelles ſe fera de dix, & ſi entreront quatre dedens le mur. Les nidz auront deux piedz de large: la porte du Tēple cinq: & ſera ornée de colonnes doubles, qui garderont leurs entrecolonnes iuſtes. La groſſeur de celles là comprendra vng pied auec vn quart. Lon doibt monter a ceſte porte par trois degrez, ou d'auātage, ſi la ſituatiō du lieu le permet. Chacune des chapelles aura vne feneſtre de quatre piedz & demi de large: & a ceſte cauſe ne ſe fera point de Lanterne a ce Temple: cōſideré que les chapelles ſeront aſſez claires d'elles meſmes. Sur les angles de dehors ſe fera vng pilaſtre plain: la largeur duquel contiēdra deux piedz auec vn quart. Et nonobſtant que cedict Temple ait vingtcinq piedz de diametre, on le pourra, ſi bon ſemble, aggrādir tant que lon vouldra, en gardāt touſiours conuenable ſymmetrie: voire le doubler ſ'il eſt beſoing, car le tout ſuccedera bien. Mais ſi en tel accroiſſement les colonnes deuenoyēt par trop groſſes, & il ne ſe pouuoit finer matiere pour les faire de ceſte groſſeur, lō pourra faire electiō de colonnes Corinthiennes ou Ioniques, ou bien ſ'arreſter aux Doriques, pourueu qu'on mette des piedeſtalz deſſoubz, & qu'ō les face plus menues que

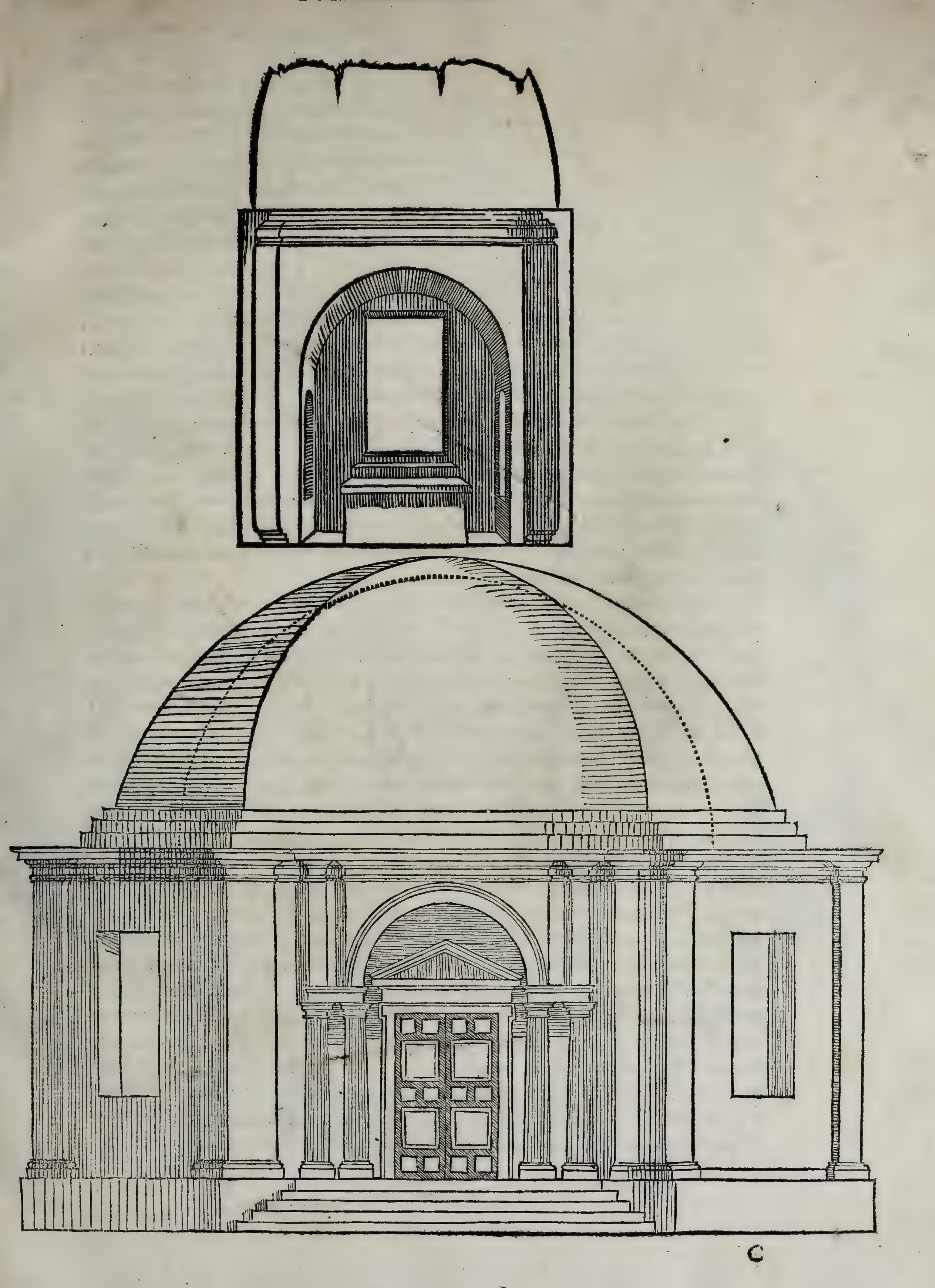
l'ordinaire. La meſure de ces colonnes & autres membres, ſe trouuera en mon quatrieme en leurs ordres, & propres chapitres, car elles ſont la ſpecifiées par eſcriture, voire certes figurées au deuoir. Quant aux clochiers, reueſtiaires & autres habitations neceſſaires en ceſt endroit, lon ſ'y pourra gouuerner ſelon que i'ay dict en mes chapitres precedens.



NELLA *paſſata charta ho dimōſtrato la pianta del Tempio heſſagono, & qua dauāti ſe vede la parte de fuori, & anche ſopra eſſo vna delle parti di dentro: per cio che tutte le capelle ſonno conforme, come anchora l'entrata della porta. Ma parlando della parte de fuori, dico che dal piano fin ſopra la cornice vi ſonno piedi* XVIII. *L'altezza d'eſſa cornice ſe fara d'un piede & mezzo: ma li ſuoi membri ſaranno compartiti come lo capitello* Dorico, *per cio che correndo tutta la cornice intorno al Tēpio, & riſaltando ſopra li pilaſtri piani, verra a ſeruire per capitello, pur ch'el plintho & il cimatio corrino continuando, come ſe vede nel diſſegno. La latitudine de i pilaſtri angolari ſara* II *piedi & mezzo. La parte dauāti ſara ornata de colonne tonde, con le ſue cōtracolōne. L'intercolonnio di mezzo ſe fara de piedi* VII *& mezzo. La groſſezza delle colonne vn' piede & vn' quarto. fra l'una è l'altra colonna ſara per mezza colōna. L'altezza d'eſſe colōne ſara piedi* VIII, *& tre quarti, facēdo li capitelli* Dorici, *& le baſi* Thoſcane, *lequalli baſe ſeruirāno alli pilaſtri de fuori, & ricingeranno intorno. L'altezza de l'architraue ſara d'un piede, ſopra del quale ſe mettera l'arco, ornādo poi la porta come dimōſtra lo diſſegno, leuādo queſto Tēpio piedi* V *da terra, coprendolo poi de piombo, o d'altra materia commoda nel paeſe: & queſto é quanto alla parte de fuori. Circa alla parte di dētro, vna capella ſerue per tutte: la forma della quale ſe vede qua ſopra lo Tempio, & quella cornice di fuori ſerue anchora per dentro, perche gira in torno & riſalta ſopra li pilaſtri come l'altra. La latitudine delle capelle, é piedi* X: *l'altitudine piedi* XIII, *con mezzo: & entrano nel muro piedi quatro, hauēdo dalli lati vno nicchio, & vi é vna fineſtra nel mezzo, l'altezza della qual é piedi* VII: *& la larghezza piedi* IIII. *Et perche gli altri Tempij qui adietro ſonno in altezza, quāto in larghezza, queſto (per eſſere coſi piccolo) ſara piu alto del ſuo diametro, cioe d'vn' diametro & mezzo, che viene a eſſere piedi* XXXVII, *con mezzo.*

I'AY monſtré au fueillet paſſé la platte forme du Tēple hexagone, parquoy maintenāt en la figure prochaine, ſe pourrōt veoir les parties de dehors, & audeſſus d'elles vne du dedés: a raiſon que toutes les chapelles ſont cōformes, & pareillemēt l'entrée de la porte. Mais pour parler de la partie de dehors, ie di que depuis le plāt iuſques au deſſus de la cornice, il y a dixhuit piedz de haulteur: & ceſte cornice doibt auoir vn pied & demi. Toutesfois ſes moulures ſerōt cōparties comme le chapiteau Dorique: pource que (regnāt icelle cornice tout a l'entour du Temple, & reſſortāt ſur les pilaſtres plains) elle pourra ſeruir de chapiteaux, pourueu que le plinthe & la goule droicte ſoyent auſſi continuez comme lon veoit en mō deſſeing. La largeur des pilaſtres angulaires ou des coingz, ſera de deux piedz & demi. La partie de deuant doibt eſtre ornée de colonnes rōdes, auec leurs contrecolonnes. L'eſpace d'entre les colōnes du milieu, ſe fera de ſept piedz & demi. La groſſeur d'icelles colōnes cōtiendra vn pied & vn quart. Entre l'une & l'autre y en aura demie de diſtāce. Leur haulteur ſera de huit piedz trois quartz, mais il les fault orner de chapiteaux Doriques, & faire les baſes Tuſcanes, leſquelles ſeruirōt aux pilaſtres de dehors, & receindrōt tout a l'entour. L'architraue aura vn bon pied de haulteur, & audeſſus poſera l'arc de la voulte: puis ſe ferōt les ornemēs de la porte, cōme la figure le mōſtre. Ce Tēple doibt eſtre releué de cinq piedz ſur le rez de chauſſée, & le fauldra couurir de plōb, ou de la matiere qui ſe trouuera plus commode au païs. Voila quāt a la partie de

dehors. Mais quant a celle du dedés, vne chapelle ſert pour toutes, & lon veoit la forme de ceſte la audeſſus du Temple. La cornice eſtant par dehors, ſert auſſi bien pour celle du dedens, car elle va tournoyant tout a l'entour, & reſort ſur les pilaſtres ne plus ne moins comme fait l'autre. Les chapelles ont dix piedz de large, auec treize & demi de hault, entrent quatre piedz dedens le mur, & ſi ont chaſcune vn nid a l'vn des coſtez, meſmes vne feneſtre en leur milieu, laquelle a ſept piedz de hault, & quatre de large. Or pource que les autres Temples par cy deuant ſpecifiez, ont autát de hault que de large, ceſtuy cy (a raiſon qu'il eſt ainſi petit) ſera plus hault que ſon diametre: c'eſt adire qu'il luy fauldra vn diametre & demi, qui vient a eſtre trente ſept piedz & demi de haulteur.

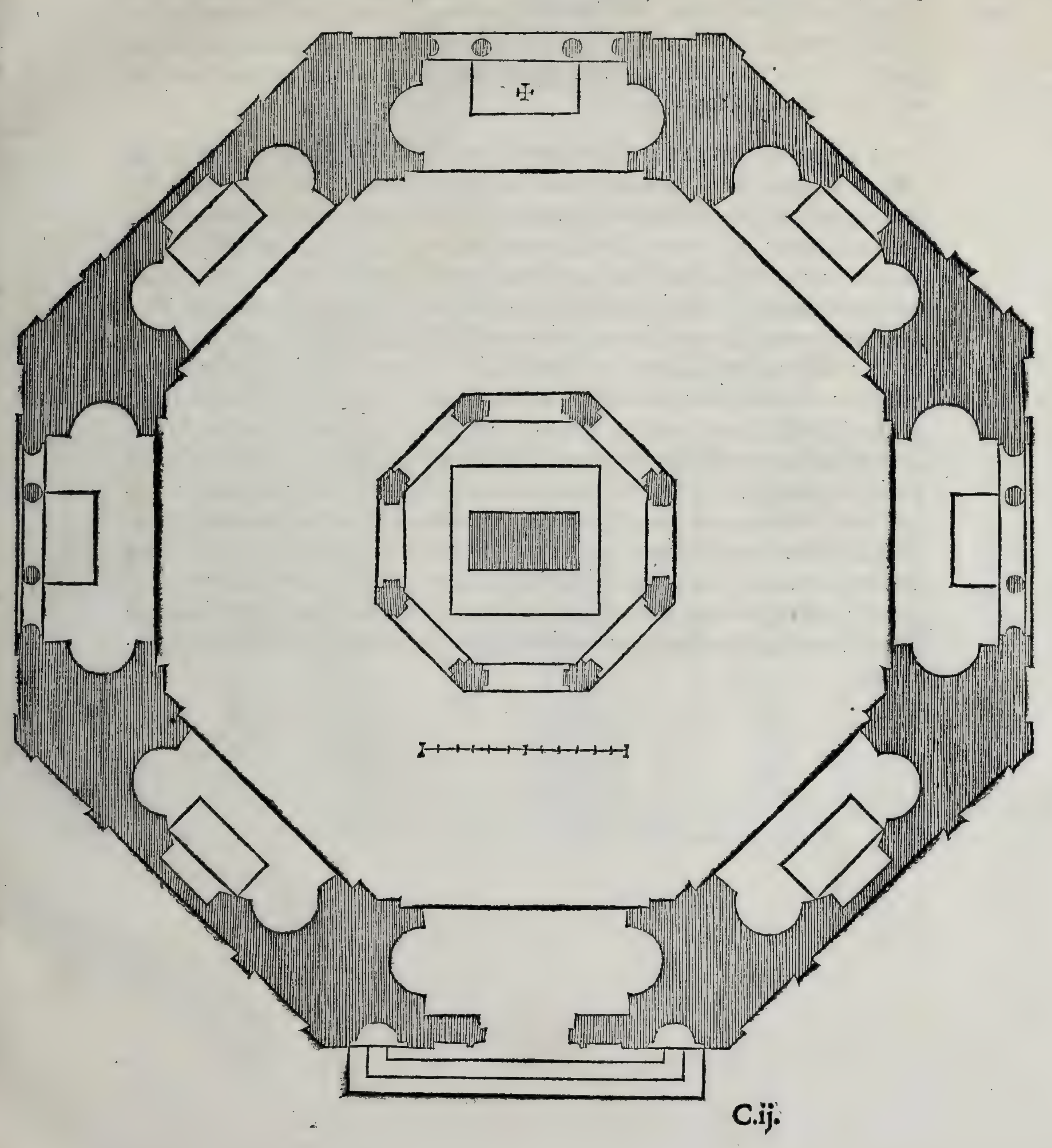


C

L A *figura ottogona é molto commoda a gli edificij, maßimamente ad vn* Tempio: *& perho la presente piãta sara del* Tẽpio *ottogono, cosi di dentro come di fuori.* Lo *diametro delquale se fara de piedi* XXXXIII.*dico nella parte interiore.* La *latitudine delle capelle sara piedi* X.*onde tre vi sarãno uoltate ad archi, entrãdo nella grossezza del muro piedi* V. *& quatro ne sarãno di mezzo circolo: a ciascuna d'esse hauera dua nicchi, che sarãno larghi piedi* IIII.Le *tre voltate ad archi, hauerãno la finestre colonnate: & saran' tãto larghe quãto le capelle.* Le *quatro di mezzo circolo hauerãno le sue finestre quadre, de piedi quatro in larghezza.* L'*entrata della porta sara simile a la capella delincontro suo. & la porta sara in larghezza piedi* V, *ornata di colonne piane: & cosi intorno al* Tempio *tãto di fuori come di dentro, vi saran colonne piane.* Ma *perche inquesto* Tempio *non vi é capella principale, io intẽdo di far vn' altare nel mezzo, coperto da vna* Tribuna *sopra otto pilastri: la latitudine dellaquale se fara de piedi* XII. Et *benche aquesto* Tẽpio *se mõta con tre gradi, io laudaria perho che se ne montassero piu: & s'el loco il comportasse, cauar sotto, per farui medesimamẽte otto oratorij: l'entrata d'iquali saria a cãto de la porta, doue sonno li nicchi: & che nella grossezza del muro se facessero dua limache: lequali anchora montariãno sopra lo* Tempio *cosi di fuori, come anche per la grossezza del muro: lo quale andito hauera diuerse vscite sopra essa cornice: doue sara de spaccio piedi* II *cõ mezzo.* Et *bisognãdo fare questo* Tempio *maggiore, se potra proportionalmente accressere quanto se vorra, & anchora mantener lo muro de piu grossezza, accio che le capelle venghino maggiori.* De *cãpanili, sacristie, & altri loggiamẽti, se potra fare come é detto deglialtri: che di belli sugetti & inuentioni non mancharanno neglialtri miei libri, per cio che ogni mediocre ingegno potra sempre applicare vna cosa con l'altra.*

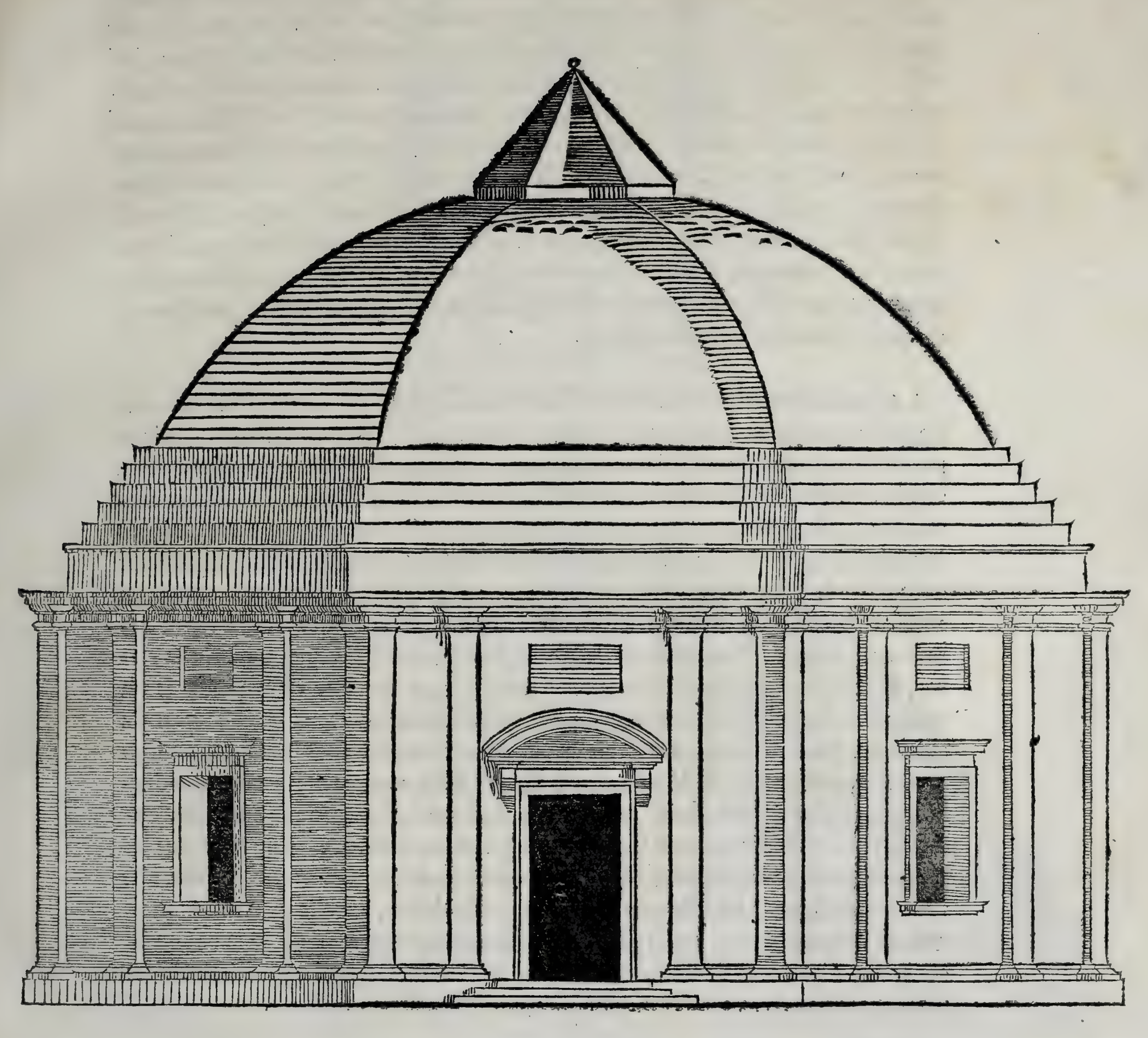
L A figure ottogone eſt merueilleuſement commode en baſtimens, & principalement pour faire vne egliſe. A ceſte cauſe la platte forme preſente ſera pour vn Temple octogone, tant par dedens que par dehors: le diametre duquel ſe fera de quarantetrois piedz: c'eſtadire qu'il en aura autant dedens œuure. Les chapelles porteront dix piedz de large: & trois d'icelles ſeront voultees en retube ou cul de four, & entreront cinq piedz dedens l'eſpoiſſeur de la muraille. Il y en aura quatre faictes en demi rond, & chacune d'icelles aura deux nidz, qui comprendront quatre piedz de large: Les trois qui ſerõt voultées en arc, aurõt les feneſtres enrichies de colõnes, & ces feneſtres ſeront auſſi larges comme les chapelles. Puis les quatre faictes en demi rond, auront les leurs quarrées, qui cõtiendront quatre piedz en largeur. L'entrée de la porte ſera ſemblable a la chapelle qui ſe verra en ſon rencontre: & ceſte porte aura cinq piedz de large, bien ornée de colonnes toutes plaines. Auſſi tout a l'entour du Temple y aura de ces colonnes, tãt par dedens que par dehors. Mais pource qu'il n'y a point de chapelle principale en ce Temple, i'enten qu'on fera vn autel en ſon milieu, couuert d'vn Tribunal, poſé ſur huict pilaſtres: la largeur duquel ſera de douze piedz. Et combien que lon monte a ce Temple par trois degrez, ie trouueroye bon que lon en montaſt d'auantage: & que ſi la ſituation du lieu le permettoit, lõ cauaſt deſſoubz aſſez bas, meſmes qu'on y feiſt huict oratoires: l'entrée deſquelz feuſt a coſté de la porte ou ſõt les nidz: meſmes que lõ accõmodaſt deux viz rondes en l'eſpoiſſeur du mur, par leſquelles on peuſt monter audeſſus de ce Tẽple tãt par dehors que par dedẽs: & que ce paſſage cõprenãt deux piedz &

demi d'eſpace euſt pluſieurs ſaillies reſpondentes en diuers endroitz de la corniche. Mais ſ'il eſtoit beſoing de faire ce Tẽple plus grand, on le pourra tant accroiſtre que lon vouldra, pourueu que lon y garde touſiours bõne proportion, cõme dict eſt. On peult ſemblablement tenir la muraille plus eſpoiſſe, afin que les chapelles puiſſẽt eſtre plus amples. Au regard des clochiers, reueſtiaires, threſoreries, & autres mẽbres particuliers, on en pourra diſpoſer comme i'ay monſtré cy deſſus: car pour ce faire, ie croy que beaux ſubgectz & inuentions ne defauldront en mes autres liures. Veu meſmement que tout ouurier (encores qu'il ne ſoit que de moyẽ ſcauoir) pourra touſiours appliquer vne choſe auec l'autre.



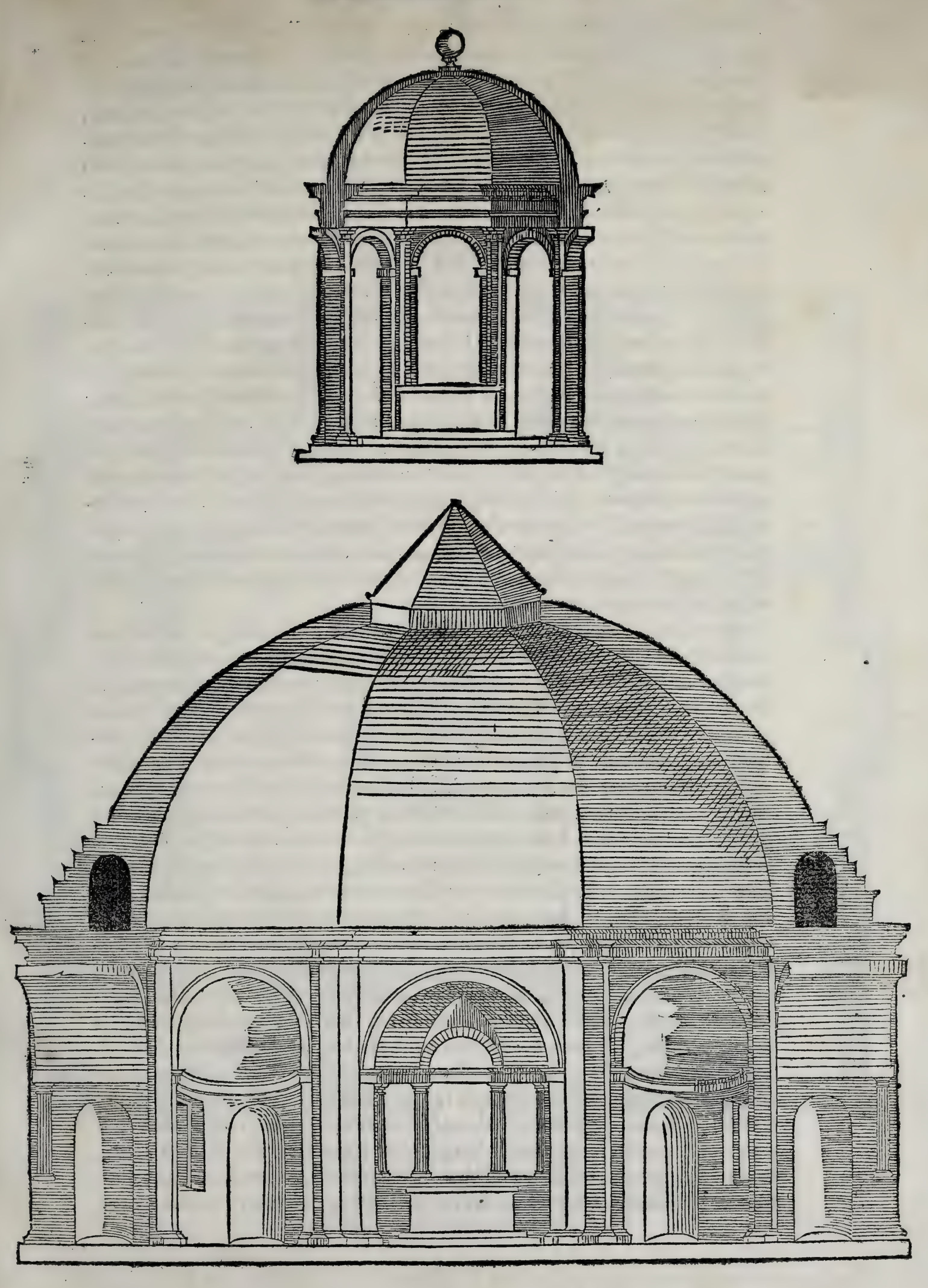
DELLA *forma ottogona qui adietro dimõstrata in pianta, la figura qui ſotto rappreſenta lo diritto fin nella parte di fuori: & coſi dal pauimẽto alla ſummita della cornice ſara piedi* XXI, *con mezzo: che viene ad eſſere la metta di tutta l'altezza di dentro.* L'*altezza della cornice ſia piedi* II: *cõpartita come lo capitello* Dorico, *riſaltãdo ſopra gli pilaſtri, come dimõstra la figura: & coſi ſe fara vna baſe ſemplice, alta tre quarti d'vn piede.* La *latitudine d'i pilaſtri angolari ſara di tre piedi, & quelli de mezzo dua.* La *latitudine de la porta ſe fara de piedi* V: *l'altezza ſua piedi* IX, *cõ mezzo: p cio che tale altezza viene al'iuello delle fineſtre:* L'*ornamẽto de queſta porta ſe trouara nel mio* Quarto *libro, al'ordine* Ionico: *ma quel delle fineſtre ſe comprende aſſai bene.* Quanto *alla luce di queſto* Tempio, *le fineſtre potrebbon ſeruire: nondimeno chi vorra maggior luce, potra fare vn'apertura nella ſummita della volta, coperta coſi piramidalmente de vetri, accio che le neui & le ghiazzi non vi ſe ritenghino.* Queſto Tempio *quanto ſara piu leuato da terra, tanto ſara meglio, come ho detto deglialtri.*

LA figure ſuyuante ceſt eſcript, repreſente le relief pardehors de la plante octogone, que i'ay cy deuant demonſtrée. Et pour en venir a la deſcriptiõ: il y aura depuis le pauemẽt iuſques a la ſummité de la cornice, vingt & vn pied & demi de meſure, qui vient a eſtre la moitié de toute la haulteur du dedẽs. Ceſte cornice aura deux piedz de hault, & ſera cõpartie cõme le chapiteau Dorique: meſmes reſſortira pardeſſus les pilaſtres, ainſi que le pourtraict enſeigne. Parainſi ſe fera vne baſe toute ſimple, qui n'aura ſinõ trois quartz de pied en haulteur. La largeur des pilaſtres angulaires ou des coingz (cõme i'ay cy deuant expoſé) ſera de trois piedz, & ceulx du milieu de deux. La porte comprendra cinq piedz de large, & neuf & demi de hault: a raiſon que cela viẽt a niueau des feneſtres. Son ornement ſe trouuera en mõ Quatrieme liure, au traicté de l'ordre Ionique: quant a celuy des feneſtres, il ſe comprẽd aſſez facilemẽt. Mais au regard de la lumiere conuenable a ce Tẽple, les feneſtres luy en pourront miniſtrer & ſuffire: toutesſois qui luy en vouldra bailler d'auantage, il pourra faire vne ouuerture en la ſummité de la voulte, & la couurir de verre, en forme de piramide, afin que la neige & la glace ne ſ'y accueillẽt: mais plus ſera ce Temple releué de terre, tant mieulx en vauldra l'edifice, cõme i'ay dict des autres precedens.



LA parte interiore del Tempio ottogono é qui ſotto dimonſtrata. La cornice & le colõne piane ſon' come quelle de fuori, & della medema altezza. Dalla cornice commincia la Tribuna, o volta che ſi dica, & é di mezzo circolo: coſi lo Tẽpio é de tanta altezza, quãto é lo ſuo diametro. Le capelle ſonno in latitudine piedi XII, & in altezza piedi XVIII. Le capelle maggiori hanno le fineſtre colonnate, & tonde. La groſſezza l'oro ſara tre quarti d'un piede: & l'altezza piedi VI, con mezzo: Alto tanto ſara l'architraue: ſopra del quale ſe mettera l'arco, è dua mezze colõne ſarãno dalli lati: L'intercolõnio di mezzo ſara piedi IIII & mezzo: Quei dalli lati ſaran piedi II & vn' quarto. Le capelle di mezzo circolo hauerãno la medeſima altezza, & tutti li nicchi ſaranno alti, piedi X. La Tribuna, laqual va nel mezzo col ſuo altare, é qui acanto dimonſtrata: è dal pauimento alla ſummita della cornice, ſara piedi XVIII. tre piedi ſara eſſa cornice, col ſuo fregio & architraue el rimamente per li pilaſtri: dentro dequali ſe farãno gli archi ſopra li mezzi pilaſtri, & ſia tutta l'opera Dorica, come ſe vede nel diſſegno, lo quale dimõſtra la parte di dẽtro, & anche quel la de fuori: come meglio dinota la pianta. Sopra la cornice ſe mettera la cuppola de mezzo circolo: & doue la ſcrittura manchareſſe de qualche miſure, gli piedi piccoli quai ſonno in eſſa pianta potranno ſupplir a baſtanza.

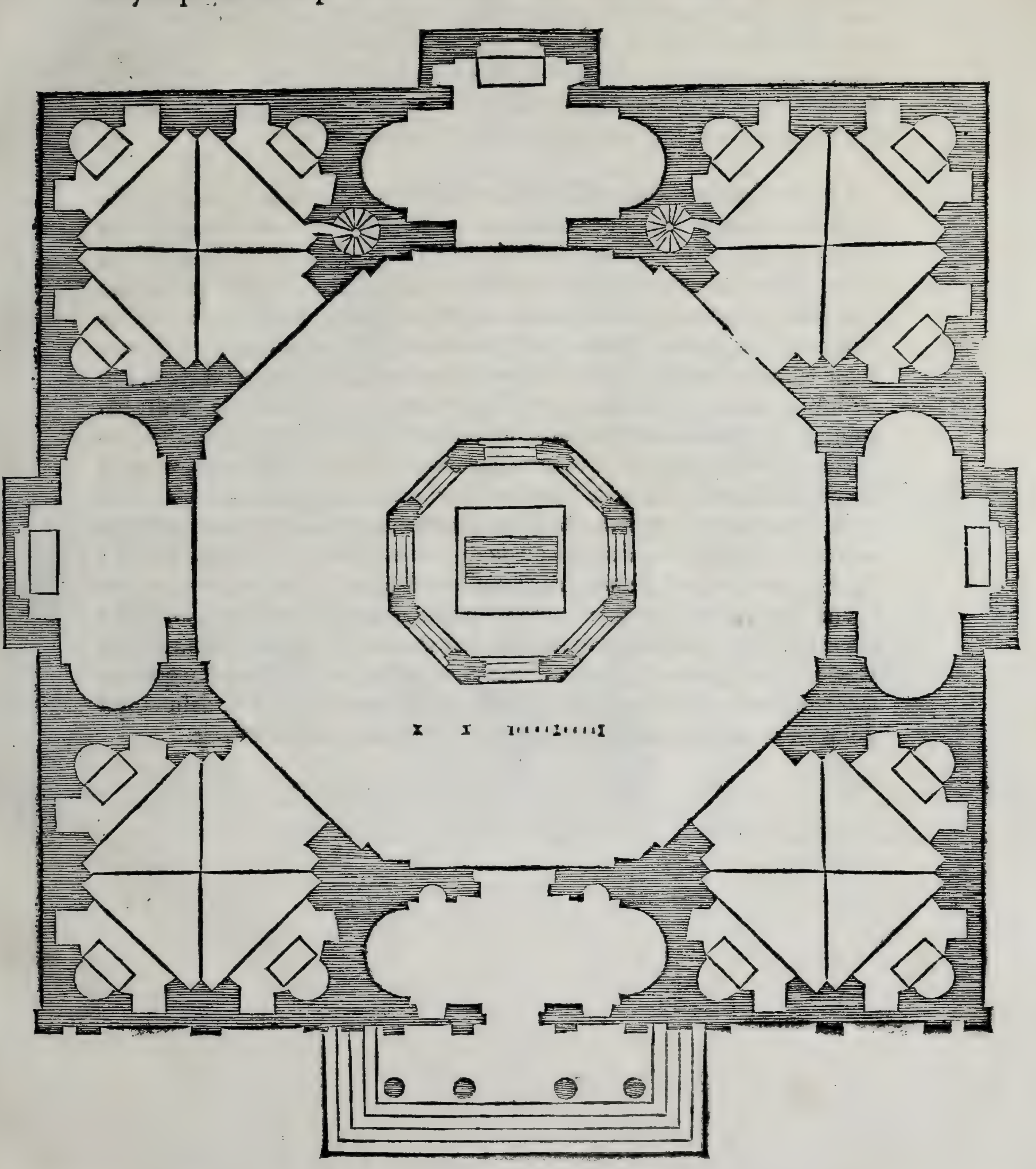
LA partie interieure ou dedés de la forme octogone, eſt demonſtrée en ceſte page. La cornice & les colonnes plaines, ſont comme celles du dehors, & d'une pareille haulteur. Depuis la cornice en amõt, cõmence la voulte, qui eſt en demi cercle : parainſi le Temple eſt d'auſſi grande haulteur cõme contient ſon diametre. Les chapelles ont douze piedz de large, & dixhuit de hault: mais les plus grandes & apparẽtes entre elles, ont les feneſtres a colonnes rõdes. La groſſeur deſquelles ſera trois quartz de pied: & leur haulteur, ſix & demi: puis autant en aura l'architraue, ſur lequel ſera l'arc aſſiz : & aux deux boutz y aura deux demies colonnes. L'eſpace d'entre celles du milieu, contiẽdra quatre piedz & demi, & celuy qui ſera entre les autres des coſtez, ne ſera que deux piedz & vn quart. Les chapelles du demi rond aurõt ceſte meſme haulteur, & tous les nidz aurõt dix piedz de hault. Le tribunal colloqué au milieu auec ſon autel, eſt figuré cy deuãt. Depuis le paué iuſques a la ſũmité de la cornice, il n'y aura que dixhuit piedz de haulteur: dont icelle cornice, la frize, & l'architraue en comprendront trois, & le demourant ſera pour les pilaſtres, dedens leſquelz ſe feront les arcz, qui poſerõt ſur les demi pilaſtres. Toute l'œuure ſera Dorique, comme lon veoit par la figure, laquelle monſtre la partie du dedés, & celle de dehors: mais cela eſt mieux exprimé par la plãte. Audeſſus de la cornice, ſaſſerra la coupe faicte en demi rond: & ſi l'eſcripture defailloit a l'endroit de quelques meſures, les petitz piedz marquez en la plante, pourront ſupplir a ce deffault.



PERche nella forma ottogona passata non vi é capella alcuna di honesta grandezza, per essere quelle solamẽte nella grossezza del muro: ho voluto dissegnar qui vn' altra forma ottogona di dentro, ma di fuori quadrata, per trouar spaccio de quatro gran capelle, alla proportione del Tempio: *il diametro delquale sara piedi* L X V. *La grossezza de i muri, piedi* X V I. *L' apertura de tutte le capelle equale, cioe piedi* X I I *ciascuna : & haueranno nella prima entrata tre piedi & mezzo di muro. Le capelle de gli angoli sarãno de quadrato perfetto, di piedi* X V I, *hauendo agli ãgoli suoi pilastri per torre su la crociera. Ciascuna capella hauera tre nicchi con tre altari. La latitudine de i nicchi sara piedi* X I I. *Le tre capelle menori saranno in larghezza piedi* X I. *& tre piedi con mezzo entrarãno nel muro. La longhezza l'oro sara piedi* X X I I, *sensa gli nicchi: la latitudine dequali sara piedi* I X. *Queste capelle hauerãno vna finestra larga piedi* V I. *ma per le maggiori capelle ogni nicchio hauera dua finestre, ecectto li dua nicchi dalle bande, che haueranno vna finestra morta. La latitudine di esse sara piedi* I I I *& mezzo. Vna delle menori capelle seruira per vestibolo al* Tempio, *cosa che torna molto bene. La faccia dauãti é ornata de colonne piane: oltra che nella parte di mezzo vi é vn portico : la lõgitudine delquale fa piedi* X X V I I: *la sua latitudine piedi* V *il netto . & oltra le quatro colonne tonde , vi sonno le contracolonne. La grossezza delle colonne é vno piede con tre quarti. La latitudine della porta sara piedi* V I. *alla quale se mõtara per sei gradi: et anchora piu s'el luogho sara secco. Et perche allincontro della porta nõ vi é capella grãde, se potra fare vna* Tribuna *col suo altare sotto, salẽdoui tre gradi. Lo diametro d'essa* Tribuna *sara piedi* X X. *La grossezza d'i pilastri, piedi* I I I. *Li mezzi pilastri piede* I. *Li pilastri angolari piani hauerãno per larghezza piedi* I I I. *Questo* Tempio *non ha sacristia, campanile, nec anche loggiamento per i ministri, ma vi se ne potra fare come ho detto de gli altri.*

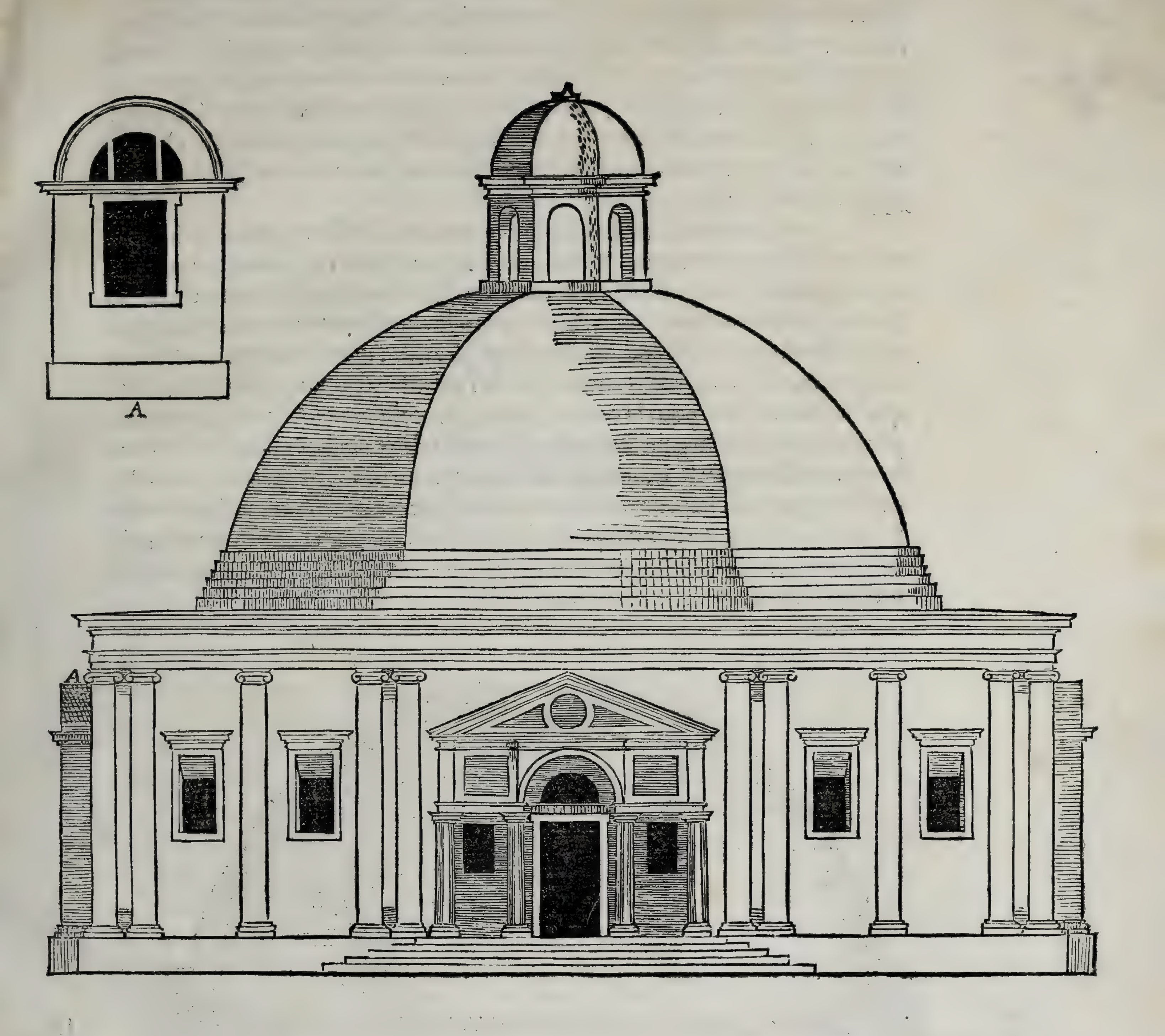
POVRCE qu'en la forme octogone cy deuant passée, il n'y a chapelle qui soit de grandeur magnifique, a cause qu'elles sont seulement comprises en l'espoisseur de la muraille, i'ay bien voulu figurer vne autre forme octogone par dedens, mais quarrée par le dehors: a fin de trouuer espace pour y loger quatre grandes chapelles, correspondantes a la proportion du Tẽple. Le diametre duquel sera de soixantecinq piedz . L'espoisseur du mur sera de seize . L'ouuerture de toutes les chapelles sera egale, c'estadire autant en aura l'une comme l'autre: scauoir est douze piedz chascune: & en la premiere entrée elles aurõt trois piedz & demi de mur. Les chapelles des angles seront de quarreure perfaicte, comprenant seize piedz de tous costez: & ces angles auront leurs pilastres pour leuer la croisée amont. Chacune chapelle aura trois nidz & trois autelz, & chacun de ses nidz sera de douze piedz de large. Les trois chapelles plus petites auront vnze piedz en largeur , & entreront trois piedz & demi dens la muraille. Leur lõgueur sera de vingtdeux piedz, sans comprẽdre les nidz lesquelz porterõt neuf piedz de large: & ces chapelles aurõt vne fenestre large de six piedz. Mais dedens les grandes chapelles chascun nid aura deux fenestres, excepté les deux des costez, qui aurõt vne fenestre morte. La largeur de chascune desquelles sera de trois piedz & demi. Puis l'vne des moindres chapelles seruira de vestibule ou auant portail a ce Temple : chose qui se monstrera de bonne grace. La face de deuant est ornée de colonnes plaines: mais en la partie du milieu il y a vn portique ou petite allée: la longueur de laquelle est de vingtsept piedz, & cinq de large dedens œuure. Oultre les quatre colõnes rondes, il y a les quatre contrecolonnes. La grosseur des colonnes est vn pied trois quartz. La porte

doibt auoir ſix piedz de large: & fauldra pour y arriuer qu'ō y mōte par ſix degrez, ou d'auãtage, ſi le lieu eſt ſec de ſa nature. Et pource qu'au rencōtre de ceſte porte il n'y a point de grãde chapelle, lon y pourra faire vn Tribunal auec ſon autel, ou il y fauldra monter par trois degrez. Ce Tribunal aura vingt piedz en diametre: les pilaſtres en aurōt trois de groſſeur: les demi pilaſtres vn: les autres pilaſtres angulaires plains, auront auſſi trois piedz de large. Ce Temple n'a Threſorerie, ny clochier: meſmes eſt deſtitué de logis pour ſes miniſtres: mais lon y en pourra baſtir par la maniere dicte en traictant des autres.



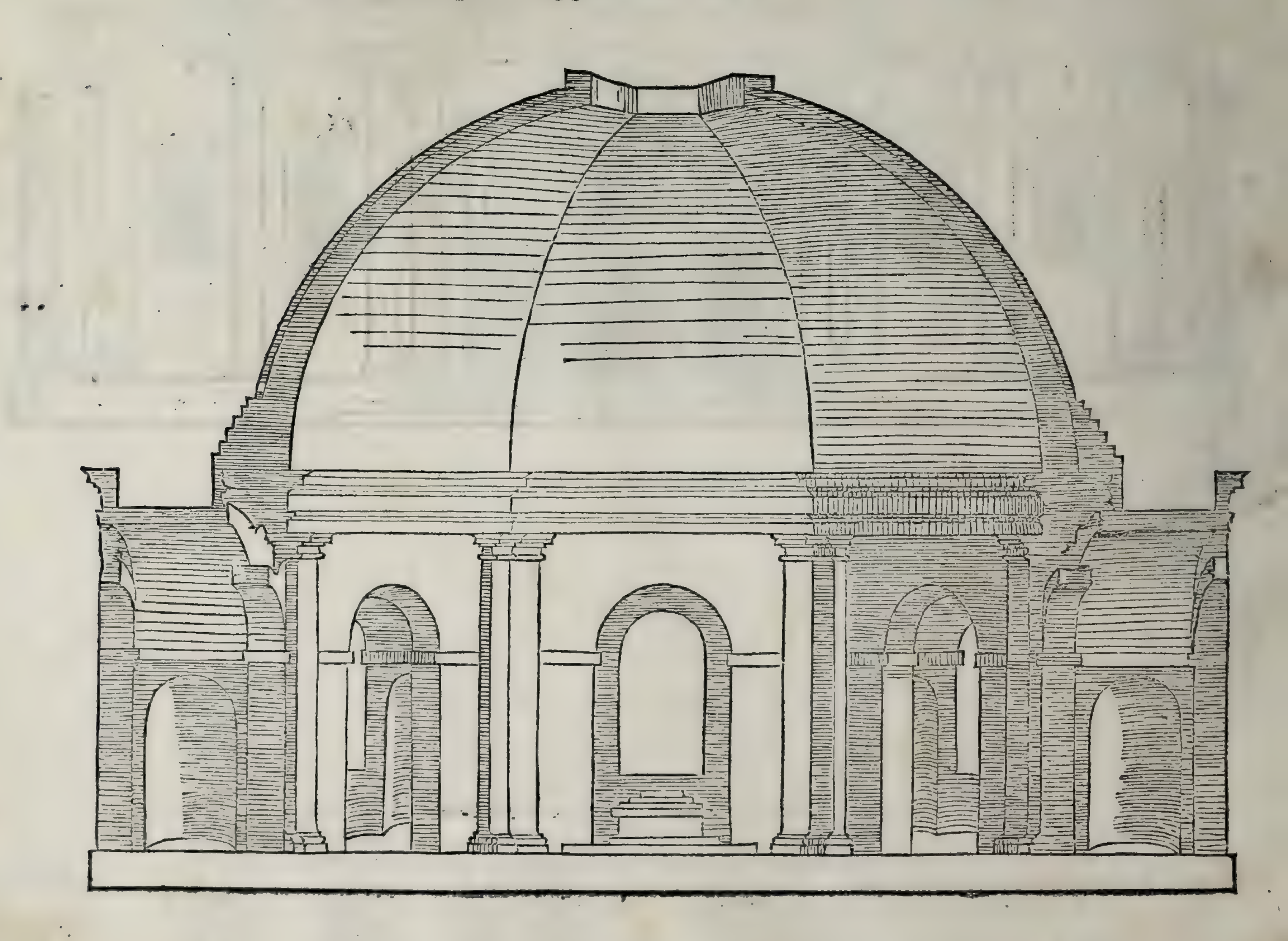
DE LA *pianta qui adietro del Tempio ottogono, questa é la parte de fuori. Dal piano del portico fin alla summita della cornice, sara piedi* XXXII *& mezzo: poi sara diuisa in* VI *parti: vna delequali sara per la cornice, fregio, & architraue: le altre* V, *per l'altezza delle colōne piane, che saran grosse piedi dua & mezzo. laqual gracilita per esser dua insieme, & de poccho rilieuo, nō é viciosa. Le misure del tutto se trouerā nel ordine* Ionico, *al Quarto mio libro. Sopra la cornice se mettera la* Tribuna, *o veramente cuppola, sopra laquale sara vna* Lanterna *per dar luce al corpo del* Tempio. *La misura sua se trouera con gli piedi piccoli nella pianta segnati.* L'*altezza delle colonne tonde del portico, se fara de piedi* XIII, *sopra lequali sara l'architraue d'vno piede, sopra delquale posara l'arco: & sopra quello sara vna cornice de tanta altezza quanto é grossa la colonna partita come il capitello* Dorico, *ma le colonne saranno* Doriche. *La figura qui sotto segnata* A, *rappresenta vna di quelle capelle che vscisconο fuori del muro* III *piedi, & questa rappresenta la parte di fuori, laquale va coperta di mezzo tondo come se vede.*

CESTE figure suyuante est la partie de dehors, releuée de la plante passée sur nostre Temple octogone : mais pour en dōner les mesures: Depuis le plain du portique ou entrée, iusques a la summité de la cornice, il y aura trente deux piedz & demi: & ceste haulteur sera diuisée en six parties: L'une desquelles sera pour la cornice, frize, & architraue: les autres cinq pour la haulteur des colōnes plaines: & leur grosseur de deux piedz & demi. Ceste chose, pour estre aīsi menue, n'est pas vicieuse, a raison qu'il y en a deux ensemble, & de petit relief. Les mesures du tout se trouuerōt en mon Quatrieme liure, au traicté de l'ordre Ionique. Audessus de la cornice posera le Tribunal, que lon dict autrement Coupe : sur laquelle y aura vne Lanterne seruant pour donner lumiere au corps du Temple: & la mesure de ceste Lanterne se trouuera marquee au petit pied en la platte forme de ce Temple. La haulteur des colonnes rondes estans au portique ou auant portail, se fera de treze piedz du moins. Et sur ces colonnes sera mis l'architraue d'vn pied d'espois, lequel aussi soustiēdra l'arc, soubz lequel regnera vne cornice d'aussi grande haulteur comme est grosse la colonne compartie a la mode du chapiteau Dorique: consideré mesmemēt que ces colonnes serōt Doriques. La figure cy dessoubz signée A, represēte vne des chapelles qui saillent trois piedz hors la muraille : & ceste cy exprime la partie de dehors, qui doibt estre couuerte en demi rond, comme le monstre mon desseing.


A
A

QVI *acanto ho dimonſtrato la parte di fuori del Tēpio d'otto faccie: hora qui ſotto ſe cōprende la parte di dētro: laquale manifeſta anchora come alli quatro angoli del Tēpio ſopra la cornice, vi é vno ſpacio alquale ſe potra ſalire per le dua limache che ſe veggono nella piāta. L'altezza di queſto Tēpio é quanto il ſuo diametro: La copertura adonche ne prē de l'a metta, & da l'altra ſe ne fara parti VI: vna dellequali ſara per la cornice, fregio, & architraue: & il rimanēte per li pilaſtri piani. La latitudine d'iquali ſara dua piedi cō mezzo, & tutta l'opera ſara Dorica. Le ſue miſure ſe trouerāno nel'ordine Dorico, al Quarto mio libro. La larghezza delle capelle, é piedi XII. La ſua altezza, piedi XXIIII. L'altezza de tutti gli nicchi ſe fara de piedi XV. La ſua larghezza é diſcritta nella pianta. L'apertura de la Lanterna ſara per diametro piedi XIII. & ſe altre miſure acaderanno, gli piedi piccoli ſuppliranno in tal caſo.*

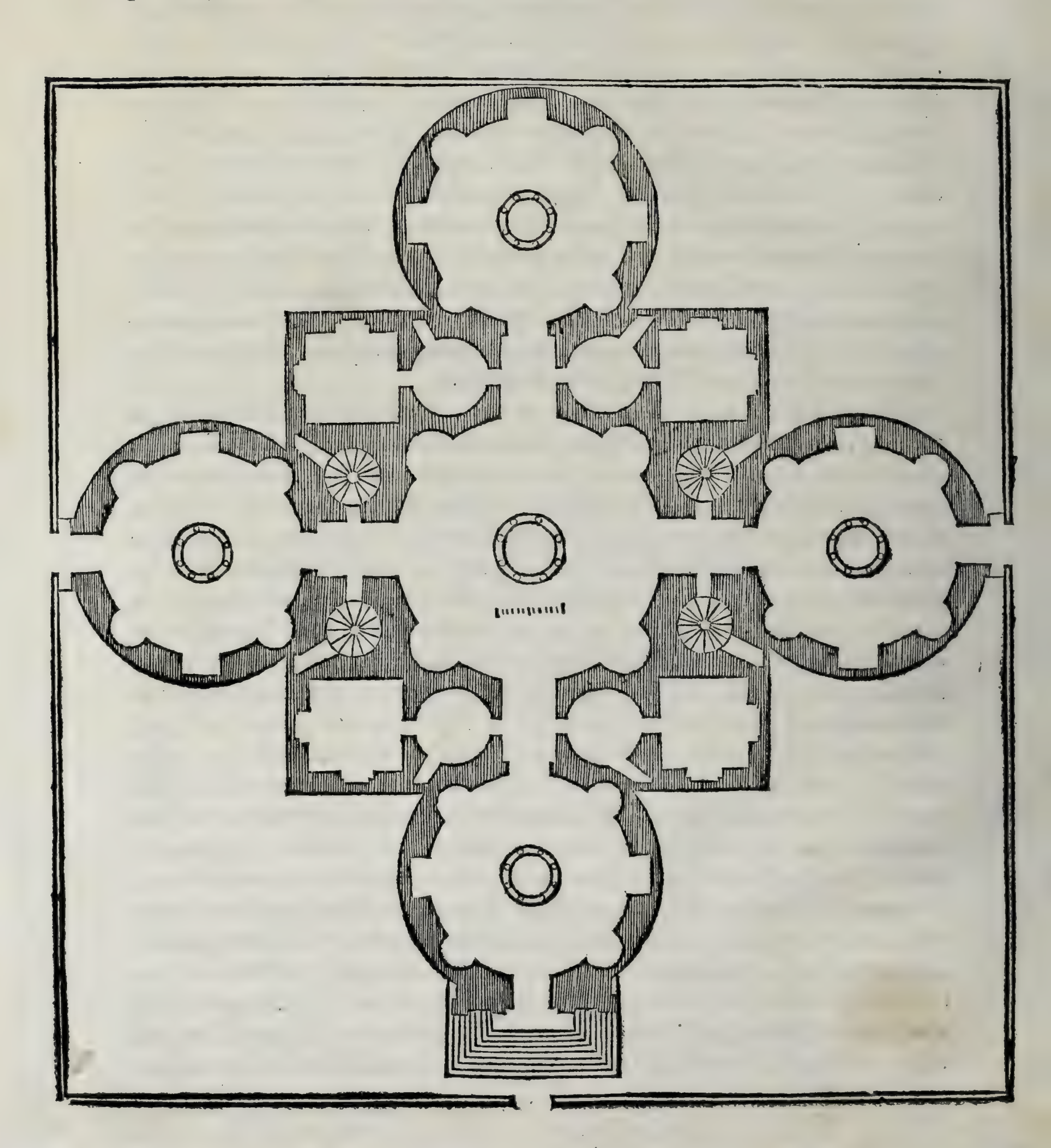
I'AY parcy deuant monſtré la partie exterieure du Temple a huict faces, & maintenāt lon pourra veoir la partie du dedēs, laquelle exprime d'auātage cōme aux quatre coingz du Tēple & audeſſus de la cornice, a vn certain eſpace, auquel on pourra monter par les deux viz rondes qui ſe veoyent en la platte forme. La haulteur de ce Tēple eſt correſpondāte a ſon diametre, & pour ceſte cauſe la couuerture en prēdra la moitié, & de l'autre ſen fera ſix parties: l'vne deſquelles ſera reſeruée pour la cornice, frize, & architraue: & le reſidu pour les pilaſtres plains: la largeur deſquelz cōprendra deux piedz & demi. Tout l'ouurage ſera Dorique: & trouuera lon ſes meſures en mō Quatrieme liure, en l'ordre Dorique. Les chapelles aurōt douze piedz de large, & vintquatre de hault: Les nidz auront auſſi quinze piedz de hault: leur largeur eſt deſcripte en la plāte. L'ouuerture de la Lāterne aura treize piedz de diametre, & ſil y fault autres meſures, les petitz piedz ſuppliront a cela.



QVANTO alli Tẽpij d'vn corpo solo, io ne ho trattato di quãte maniere mi é venuto nella mente. Hora comminciaro a trattare & dimõstrare de quelli di piu mẽbri: & con tutte le parti che ad vn Tẽpio Christiano se conuiene. Primieramente la seguente piãta sara d'vno, loquale se puo dire, in croce. La parte principale di mezzo, é piedi XXXXVIII: laquale ha IIII nicchi di X piedi in larghezza: & ha quatro vestibuli della medema larghezza, che in longhezza sonno piedi XV: & passano a quatro Tẽpietti: lo diametro suo é piedi XXXVI, & hãno IIII nicchi con dua grã finestre. Questi sei membri possono seruire d'altari, per essere la sua larghezza piedi VII. Questo Tẽpio ha tre porte, ma quei V mẽbri tõdi debbono hauer le sue cuppole con le lãterne di sopra. Quella di mezzo sara per diametro piedi X: & le altre quatro in simile piedi VIII. La quadratura della parte di fuori sara piedi: LXXXXVIII. Al li quatro angoli le quatro forme quadrate seruiranno per cãpanili: lo suo diametro é piedi XVI. & questi per nõ essere impediti da scale, potrã seruire per loggiamẽti de sacerdotti: & a ciascuno suolo le limache acanto d'essi vi metterano capo. Le quatro forme tonde dauanti adessi cãpanili, potran seruire per sacristie & altri luoghi pel bisogno del Tempio. La porta principale sara in latitudine piedi VII: alla quale se mõtara IX gradi: & tutto questo edificio alquãto se potra cauare disotto: si per la cõmodita de le habitationi, si anchora per la sanita de gli habitãti: & perche sempre ne gli angoli se fanno diuerse cose pocco honeste, sara bene arequadrare tutto l'edificio cõ vn muriciuolo della altezza d'i gradi, mettẽdo per hò de fuori la scala principale, & cosi quelle per fiãco, che per questo non se leuara la veduta del Tempio, essendo egli cosi leuato da terra. Di quei quatro angoli vacui, gli primi dauanti seruirãno per cimiterio: & li altri dua piu adietro potrã essere giardiani per gli habitãti: cosi questo Tempio hauera tutte le commodita che se ricercãno. Ma se vi sara poi terreno dalla parte di dietro, se ne potran fare claustri, giardini, & habitationi anchora, secondo la necessita de gli habitanti.

AV regard des Temples d'vn seul corps, i'en ay traicté de toutes les sortes qui me sont venues en la fantasie. Parquoy maintenãt cõmenceray a mõstrer les facons d'autres Temples de plusieurs membres, auec toutes les parties cõuenables a vne Eglise Chrestienne. Premierement donc la platte forme suyuante sera d'vn Temple, que lon peult appeller croisé : dont la partie principale du milieu aura quarantehuict piedz de hault: & sera garnie de quatre nidz, chacun de dix piedz en largeur: mesmes s'y pourrõt accõmoder quatre vestibules ou allees de la mesme grandeur: mais ilz auront quinze piedz en longueur. Ces vestibules correspõdent a quatre petites eglises, qui ont trentesix piedz de diametre, quatre nidz & deux grandes fenestres: parquoy ces six membres peuuent seruir d'autelz, acause qu'ilz ont sept piedz de large. Ce Tẽple aura trois portes, & les cinq mẽbres rondz seront enrichiz de leurs coupes, auec les lãternes dessus: mais celle du milieu aura dix piedz de diametre, & toutes les autres chacune huict. La quarreure de la partie de dehors cõprendra quatre vingtz dixhuict piedz. Les quatre formes quarrées mises aux quatre coingz, seruirõt de clochiers, & chacune portera seize piedz de diamettre: puis, pour n'estre empeschees de viz ou montées, pourrõt seruir pour logis de prebstres. Les viz rondes en limasson estant a costé de chacun plant de ces formes, leur donneront accomplissement perfaict. Les quatre formes rondes qui sont audeuant de ces clochiers, pourront aussi seruir de thresoreries, reuestiaires, ou autres logis commodes. La porte principale aura sept piedz de large: & pour y arriuer fauldra mõter neuf degrez: Tout cest edifice pourra estre caué soubz terre, tant pour la cõmodité des habitans, cõme

encores pour la ſaté. Et pource que couſtumieremẽt aux coingz ſe font des choſes qui ne ſont gueres hõneſtes, il ſera bõ d'eſquarrir tout ce baſtimẽt par vne petite ceincture de muraille arriuãte a la haulteur des degrez. Toutesfois il eſt requis que la montée principale ſorte hors de ceſte ceincture, & pareillemẽt celles qui ſeront aux coſtez: car pour eſtre ce Temple biẽ releué, ladicte ceincture n'empeſchera aucunement la veue. Les quatre premiers coingz vuides en la partie de deuant pourrõt ſeruir de cimetiere, & les deux autres plus reculez, de iardins pour l'vſage des habitans: parainſi ce Temple aura toutes les cõmoditez qu'il fault: toutesfois ſil y a encores de la terre en la partie de derriere, lon y pourra faire des cloiſtres, vergiers, ou autres certaines retraictes, ſelon que leſdictz habitans en pourroyent auoir de beſoing.



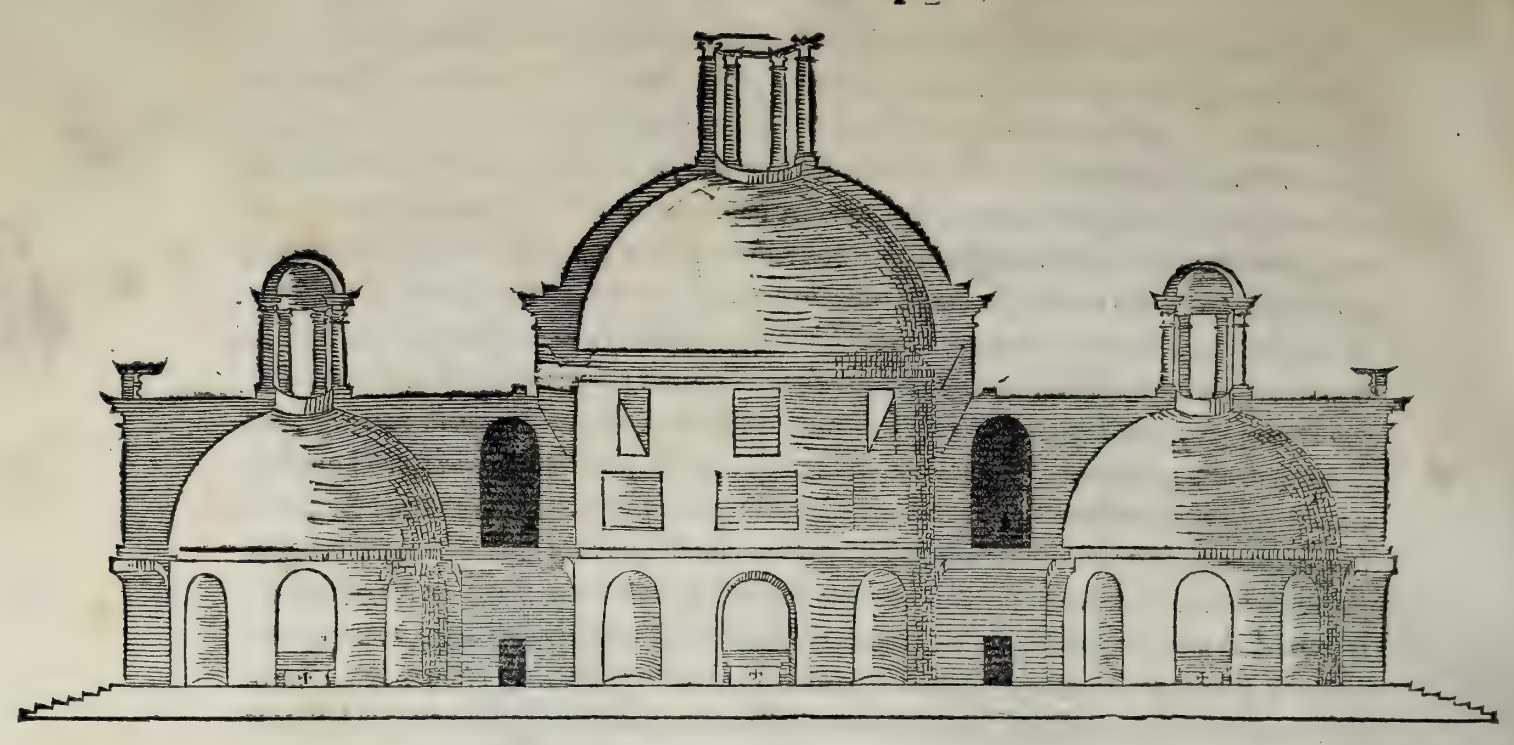
DELLA *pianta del Tempio qui adietro dimonſtrata, queſta é vna faccia, cioe la parte dauanti: benche perho tutte le quatro ſe potrian ornare coſi, l'altezza del primo ordine fin dal piano d'igradi inſino alla ſummitta della cornice ſara piedi* XXXVIII. *d'iquali ſe fara ſei parti equali: onde l'vna d'eſſe ſara per la cornice, fregio, & architraue: queſta cingera tutto l'edificio. Da queſta prima cornice fin a l'altra, ſara piedi* XIII: *& queſto perche la detta cornice torra ſu la cuppola, & lo liuello d'eſſa ſeruirà alle quatro lanterne. Di queſta altezza ſe faranno* V *parti: vna dellequali ſara per cornice, fregio, & architraue. L'ordine terzo ſara vna faſcia a liuello della ſummita della cuppola. L'altezza della lãterna ſara piedi* XVI, *ſenza la cuppoletta. Al liuello di queſta cornice ſe fara il quarto ordine d'i cãpanili: & coſi queſta cornice ſara la* V *parte del'altezza della lanterna: facẽdo poi eſſa cornice con le colonne d'opera Corinthia. Da queſta cornice in giu, gli ordini de i cãpanili hãno vbidito alle altezze d'i mẽbri del Tẽpio: onde potra parer a qualch'uno che queſti ordini non ſeguitino la ſua diminutione. Veramente io confeſſo che gli é il vero, ma é diſcordia concordante. La parte donche ſuperiore de campanile quale non é vbligata a liuello alcuno, hauera d'altezza quanto é groſſo el cãpanile, facendo* V *parti d'eſſa, & vna ſara per le cornice: il rimanẽte per le colonne. Cerca l'ordine Ionico, ſopra le cornici gli balauſti, & ſopra quei le cuppole ſe faranno. Della porta, fineſtre, & altri ornamẽti, ſe puo cõprendere l'ordine ſuo, & ricorre al mio Quarto libro.*

CESTE figure eſt vne face de la partie anterieure du Tẽple cydeſſus deſcript: ſi eſt ce touteſfois que tous les quatre coſtez ſe pourroyent biẽ orner cõme ceſtuy là: mais pour l'expliquer encores mieux, & vn petit plus par le menu: La haulteur du premier ordre depuis le bas des degrez iuſques a la ſummité de la cornice, ſera de trentehuict piedz iuſtemẽt: & de cela ſe ferõt ſix parties egales: dont l'vne ſera reſeruée pour la cornice, frize, & architraue: & ceſte là circuira tout l'edifice. Apres, depuis ceſte premiere cornice iuſques a l'autre, il y aura treze piedz de haulteur: laquelle choſe ſe fera pource que ladicte cornice doibt ſouſtenir la coupe ou voulte, & que ſõ niueau correſpõd aux quatre lanternes. Ceſte haulteur ſe diuiſera en cinq parties: l'vne deſquelles ſera (cõme dict eſt) pour icelle plus baſſe cornice, frize, & architraue. Le troiſieme ordre, ſera vne bãde ou liziere a niueau de ladicte cornice. Le quatrieme eſtage eſt reſerué pour les clochiers: & puis la cornice plus haulte fera la cinquieme partie de la haulteur de la lãterne: & fauldra faire icelle cornice auec les colõnes, d'vn ouurage Corinthiẽ. Depuis ceſte cornice en venant cõtrebas, les ordres des clochiers obeiſſent aux haulteurs des membrures du Tẽple: choſe qui pourroit faire pẽſer a quelqu'vn que ces ordres ne garderoyẽt deuemẽt leur vraye diminutiõ. Sãs point de doubte il eſt ainſi: mais c'eſt vne diſcorde cõcordãte: car la partie ſuperieure des clochiers, laquelle n'eſt obligée a aucun niueau, doibt eſtre pour le moins autãt leuée, cõme chacun clochier eſt large. Encores, certes, fauldra il diuiſer ceſt eſpace en cinq parties: l'vne deſquelles ſera pour la cornice, & le reſidu pour les colõnes. Quant a l'ordre Ionique, les baluſtres ſont couſtumieremẽt ſur la cornice, & ſur ceulx là poſent les coupes de la voulte. Mais pour bien ordõner la porte, feneſtres, & autres decorations du baſtiment, lon peult comprendre biẽ a l'aiſe en mon Quatrieme liure comme le tout ſe doibt conduire.



LA parte interiore del Tẽpio qui auanti dimõstrato, é qui sotto: laquale rappresenta la parte di mezzo: & accio che quella sia luminosa, é stato necessario la cornice di fuori essare piu alta che quella di dentro, per prendere gli lumi quasi al perpendicolo, che da noi se dice, a tromba. Dal pauimẽto alla summita della cornice, vi sarãno piedi XXXXIIII: & la cornice (per non vi essere colonne) se potra dire bastarda. L'altezza sua sara piedi II con mezzo: ma lui sara dato pocco sporto, per non rubare della cuppola: laquale se fara de mezzo circolo. Et questa cornice sia diuisa come lo capitello Dorico: perche seruira d'architraue con fregio, & hauera pocca proiettura. L'altezza di tutti gli nicchi sara piedi XV: sopra liquali regnara vna fascia, laquale ricingerá tutte le parti cosi delle capelle, come del Tẽpio di mezzo: sopra laquale fascia se leuaran le cuppole delle quatro capelle rotonde, che saranno di mezzo circolo: & anchora sopra d'esse capelle, sara vna planicia, nella quale se fara vn lastregato vel terrazzo pendente alquanto, con li suoi parapeti intorno. Et questi luoghi saranno de gran cõtento alli habitanti, se questo Tẽpio sara in luogho riposto. Questo edificio sara fortissimo, per cio che tutte le parti di fuori sonno spalle & cõtraforti alle parti di dentro, lequali sonno piu leuate. Essendo quest' edificio cosi vnito, le acque anchora vi si prenderãno senza dificulta: purche sopra tutto gli terrazzi sianno ben cõmessi, ben cimentati & pendenti. Ma nel tempo delle neui & d'i ghiazzi non vi sian lassate le neui di sopra: per che molto penetrano & nuocono assai a gli edificij.

LA partie interieure du Temple cy deuant demonstré, est maintenant designée en ce pourtraict, & represente celle la du milieu: pour laquelle rendre claire & luisante, est besoing faire que la cornice estant pardehors soit plus haulte que celle du dedens, a fin de prendre les lumieres quasi en ligne perpendiculaire ou a plomb: & cela se dict entre nous Italiens, Receuoir le iour par vne trõpe: & les Francois veulent que ce soit, Le tirer par vne lucarne. Depuis le pauemẽt iusques a la summité de la cornice, y aura quarantequatre piedz de hault: & ceste cornice pour n'estre soustenue d'aucune colõne, se pourra bien nommer bastarde. La haulteur de son corps sera de deux piedz & demi: mais il fault qu'elle ait vn petit de saillie, pour ne faire tort a la Coupe, qui sera faicte en demi rõd. Ceste cornice doibt estre cõpartie cõme le chapiteau Dorique, acause qu'elle seruira d'architraue, de frize, & aura vn peu de ressort. Tous les nidz monteront chacun a quinze piedz de haulteur, & a trauers eulx passera vne bande, laquelle ceindra toutes les parties tant des chapelles cõme du milieu du Temple: & sur ceste bande se leueront les coupes des quatre chapelles rondes, qui seront faictes en demi cercle. Sur ces chapelles y aura vne platte forme, en laquelle se fera vn glaciz, paué, ou quelque terrasse tumbante aucunement en pẽte, auec ses accoudoirs al'entour: & ces lieux là seront de grand contentement aux habitãs, principalement si cedict Tẽple est en lieu a l'escart: & auec ce, pourra seruir de fort: pource que toutes ses parties exterieures sont espauletées de contrefors, qui rẽforcent tout le dedens. Encores a raison que cest edifice est en ce poinct amassé, lon y pourra bien receuoir des eaues sans aucune difficulté: toutesfois pour les cõtregarder, il est besoing de faire que les glaciz des terrasses soyẽt bien ioinctz & cimentez: mesmes que durant le tẽps d'yuer on ne laisse trop longuemẽt croupir les neiges dessus, pourautant qu'elles penetrent & nuisent merueilleusemẽt aux edifices.



LA ſeguente pianta rappreſenta veramente vn Tempio in croce: onde primieramente parlaremo della prima entrata, laquale ſupplira per tutte, eſſendo di vna iſteſſa forma, & miſura. La latitudine ſua ſara piedi XXX, & ĩ lõgitudine XXXVII. Nel mezzo dalli lati ſarã dua nicchi: la latitudine d'iquali ſe fara de piedi X: drẽto di eſſi ſarãno altari. Fra gli nicchi & gli angoli, verſo la parte interiore, ſe faranno dua porte, & coſi fra gli nicchi & angoli de fuori ſarãno anchora dua fineſtre. Nella parte dauanti ſ'edificara la porta, la cui latitudine ſe fara de piedi VIII. Verſo la parte di mezzo queſta entrata ſe reſtringera, facẽdo vn pilaſtro nel angolo di piedi IIII. ma l'altro lato ſara piedi VII. doue ſara vno nicchio largho piedi IIII: onde le quatro entrate faranno alli angoli ſuoi gli detti pilaſtri, che poi cõgiunti inſieme, fanno vn pilaſtro de buona groſſezza: ſopra d'eſſi ſe mettera la Tribuna. La groſſezza d'i muri ſara piedi V. Et accio che gli pilaſtri ſiano piu ſicuri & forti a ſoſtenere la cuppola, ne i quatro angoli ſe faranno quatro capelle de otto faccie: lo diametro delequali ſara piedi XVIII. gli ſuoi nicchi & fineſtre con l'entrata, ſaranno piedi V de larghezza. la groſſezza d'i muri piedi IIII. & dentro gli pilaſtri ſarãno le limache per ſalire ad alto. Queſto Tempio hauera III porte: & al'incontro della porta principale ſe fara l'altare maggiore. La porta principale ſara ornata de colonne piane: & non ſolamẽte quella, ma tutti gli ãgoli ſarãno veſtiti de colõne piane: le cui latitudine ſara piedi III. Nella parte dauanti alla deſtra & ſiniſtra de lla porta, ſarãno dua nicchi: alla qual porta ſe ſa-

lira V gradi, & anchor' piu ſegondo il luogho.Et benche qui non habbia dimonſtrato cãpanile,ſe potra nondimeno ſopra le dua capelle angolari farne di commodi,& le ſacriſtie da baſſo, poi ſopra eſſe i logiamẽti per miniſtri del Tempio. Anchora ſotto terra(leuando l'edificio in alto)ſe faria di molte cõmodita : in queſti luoghi tãto da alto quãto ſotto terra,le quatro limache ſeruiriãno.Et p euitare che tãti angoli nõ ſiãno recettacolo d'immõdicie: ſe potra (come ho detto deglialtri)fare de muriciuoli a l'altezza d'i gradi,ne p queſto l'edificio perdera la ſua forma.Anzi tal'terreno ſara vtile & cõmodo,come deglialtri ſ'é detto.

LA platte forme cy apres,repreſente veritablement vn Temple en croix.Et pour en deduire les particularitez, premieremẽt nous deſcrirons l'entrée,choſe qui ſuffira pour toutes les parties, a cauſe qu'elles ſont d'vne meſme forme & de meſures toutes ſẽblables.La largeur dõc de ceſte face ou eſt l'entrée,ſera de trẽte piedz iuſtemẽt,& la lõgueur de trẽteſept. Au milieu des coſtez ſerõt deux nidz, portãs chacũ dix piedz de large:& la dedés y aura des autelz propres a celebrer les ſacrifices. Entre ces nidz & les angles tirãs deuers la partie interieure, y aura deux portes:& par dehors ſemblablement entre iceulx nidz & les angles,ſe ferõt deux feneſtres.La partie du deuãt,ſera la porte,qui aura huict piedz de large. Ceſte entrée ſe reſtraindra en tirãt vers la partie du milieu,faiſant en l'angle vn pilaſtre de quatre piedz de large: mais l'autre coſté aura ſept grãds piedz de largeur:& en ce coſté ſe practiquera vn nid de quatre piedz de large. Auſſi toutes les quatre entrées aurõt de ces pilaſtres en leurs angles, & quãd ilz ſe viẽdront a ioindre,cela fera vn pilaſtre d'aſſez bõne groſſeur.Sur ces pilaſtres fauldra poſer le Tribunal,qu'õ dict autremẽt couuerture.Les murailles aurõt cinq piedz d'eſpois.Et afin que les pilaſtres ſoyẽt plus forts & aſſeurez pour ſouſtenir le faix de la coupe,fauldra faire aux quatre coingz quatre chapelles de huict faces,chacune ayant dixſept piedz de diametre: & leurs nidz,feneſtres, & entrées de cinq pareilz piedz en largeur. L'eſpoiſſeur du mur de ces chapelles ſera de quatre piedz. Audedés des pilaſtres ſe pourrõt practiquer les viz en limaſſõ,pour mõter audeſſus de l'edifice,qui aura trois portes:& au rẽcontre de la principale, ſera ſitué le maiſtre autel. Ceſte porte principale ſera enrichie de colõnes plaines, qui aurõt trois piedz de large.En la partie de deuãt,ou ſera ladicte porte,y aura deux nidz,l'vn a droict & l'autre a gauche:& pour arriuer a icelle porte,fauldra monter par cinq degrez ou plus,ſelon la commodité du lieu.Or combiẽ que ie n'aye en ceſte figure faict aucũ pourtraict de clochier,ſi eſt ce que ie vueil biẽ dire que ſur les deux chapelles des coingz,lon y pourra ordõner les clochiers:audeſſoubz deſquelz ſeroyẽt biẽ aſſiſes les Threſoreries ou reueſtiaires:& entre ces deux,les logis des prebſtres & miniſtres de l'egliſe. D'auãtage qui le leueroit cõuenablemẽt deſſus terre,lon pourroit biẽ faire deſſoubz pluſieurs belles cõmoditez: & les quatre viz en limaſſon ſeruiroyẽt aſſez a ces lieux, tãt pour le hault que pour le bas.Mais qui vouldra garder que tãt de coings qu'il y aura ne ſoyẽt receptacles d'ordures & immondices,lõ pourra(comme i'ay dict cydeſſus) faire tout a l'entour vne ceincture de muraille, reſpõdãte a la haulteur des degrez: & pour telle cloſture le baſtimẽt n'en perdra ia ſa forme. Le terrain ainſi hault & releué ſera vtile & proffitable,ſuyuant ce que nous auons deſia dict.



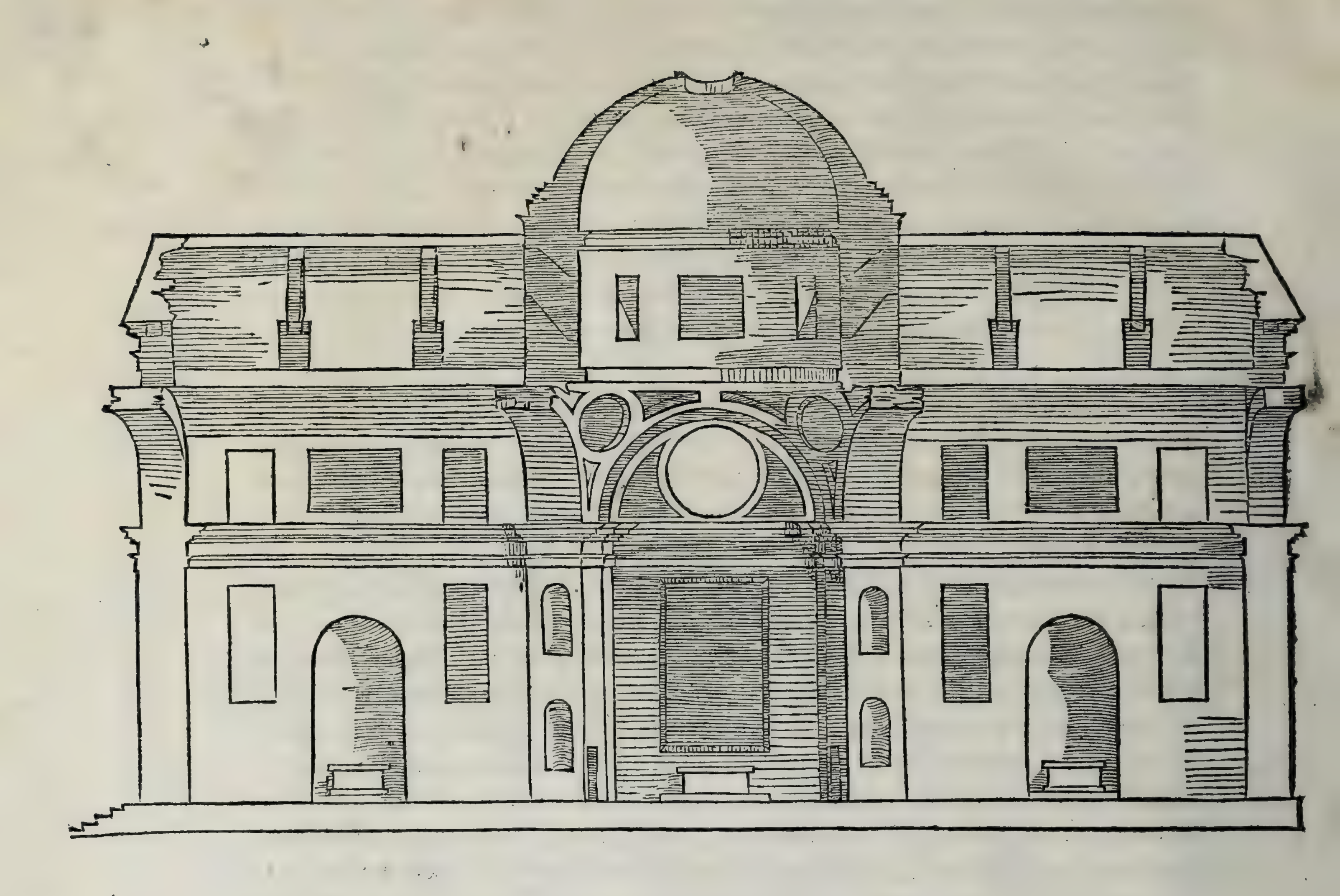
LA parte de fuori del Tempio quadrato & in croce, qui sotto se dimõstra. La latitudine della faccia dauanti é piedi XXXXII: l'altezza dalli gradi insino alla summitta della cornice, é piedi XXX. Questa cornice con gli suoi fregio & architraue, sara V piedi: il rimanente se dara a l'altezza delle colõne che saranno Ioniche: com' apare nel disségno. L'ordine secõdo sara piedi XXII: & partẽdolo in parti VI, vna se dara a l'architraue, fregio, & cornice: le altre parti saranno per le colonne Corinthie: & questi dua ordini cingeranno l'edificio intorno, & trouarãssi le sue particular' misure nel mio Quarto libro, alli sui ordini. La summita del tetto sara piedi X (doue perho nõ sian gran vẽti) ma come in questa Frãza, vorebbe essere piu piramidale. Sopra l'estremitta del frõtisspicio regnara vna cornice, l'altezza dellaquale sara dua piedi: & sopra essa posara la cuppola, hauẽdo nella cima la sua Lãterna: l'altezza dellaquale sara piedi X, sensa la cuppoletta. La parte piccola qui a lato destro dinota la copertura, & é segnata C: la parte a lato sinistro segnata L, rappresenta vna delle capelle angolari d'otto faccie. Le misure piu particulari se trouaranno con li piedi picoli, iquali sonno nel mezzo della pianta. L'ornamento delle porte se trouara nel ordine Ionico, al Quarto mio libro.

LA partie exterieure du Tẽple quarré en croix, estant figurée au marge prochain, demõstre que la largeur de la face de deuãt, porte quarãtedeux piedz de mesure: & que la haulteur, depuis le bas des degrez iusques a la summité de la cornice, est de trente. Icelle cornice, auec sa frize & architraue, doiuẽt auoir cinq piedz de hault: puis le demourant se reserue pour la haulteur des colonnes Ioniques, telles que mõstre mõ pourtraict. Le secõd ordre aura vingtdeux piedz, & le fauldra diuiser en six parties: dõt l'vne sera pour l'architraue, frize, & cornice, & les autres cinq pour les colonnes d'ouurage de Corinthe. Ces deux ordres ceindrõt l'edifice tout a l'entour: & leurs mesures particulieres se trouuerõt en mõ Quatrieme liure, aux ordres Ionique & Corinthien. La couuerture aura dix piedz de hault: pourueu toutesfois que le pais ne soit subiect a ventz impetueux. Si est ce qu'en ce Royaume de Frãce lesdictes couuertures se pourroyent faire encores plus pyramidales. Sur l'extremité du frontispice ou arc triãgulaire du portail, y aura vne cornice portãt deux piedz de hault, & sur ceste là posera la Coupe, ayant au sommet sa Lãterne, qui mõtera iusques a dix piedz de mesure, sans y comprẽdre la petite coupette, laquelle est designée en mõ pourtraict. La petite partie signée C, mise a main droicte de ma figure, represẽte la couuerture: & l'autre partie au costé gauche semblablement marquée par L, fait vne des chapelles sur les coingz a huict faces. Mais les mesures plus particulieres du tout, se trouuerõt par le petit pied trassé au milieu de la plante. L'ornement des portes se doibt cercher en l'ordre Ionique, qui est en mon Quatrieme liure ia tant de fois mentionné.


C
L

HO *qui dauanti dimonstrato la parte de fuori del Tempio quadrato in croce: hora qui sotto se vede la parte di dentro, come s'egli fusse segato per mezzo.* Prima donche *parlando della parte mediana sopra laquale va la cuppola, la latitudine dal'vn pilastro al'altro é piedi* XXX: *dal pauimento alla summita della cornice, altro tanto.* L'*altezza della cornice, fregio, & architraue é piedi* V: *sopra laquale se voltano gli quatro archi: & questa ricingera per tutto l'edificio.* Ma *perche questa* Tribuna *non puo riceuere lume senon di sopra gli tetti dalli lati, é necessario sopra gli archi girare vna fascia, & sopra essa alciarsi pie di* XV: *& li fare vna cornice alta piedi dua pure de pocco sporto, per nō impedire la cuppola, laquale se de voltar sopra essa: & dalla cornice alla fascia che ho detto, prendere otto lumi, come se vede nel dissegno, che quel dara lume assai, maßime con la* Lanterna. L'*altezza de questa* Tribuna *fin sotto la volta, sara piedi* LXXVII. L*a parte dou'é l'altare sopra lo quale sta quel gran quadro, dinota la banda allincōtro della porta, oue la piazza de l'altar maggiore, sopra delquale sara vn' occhio che dara gran' luce: de questi vi ne saranno quatro.* I *fiāchi delle quatro parti se veggono espresso, senza ch'io gli discriua, per cio che con li piedi piccoli se trouaranno tutte le misure.* Et *benche ogni lato dimōstri hauere* IIII *finestre: pur non vi sonno che dua: ma l'altre son cosi finte per sol accompagnamento.*

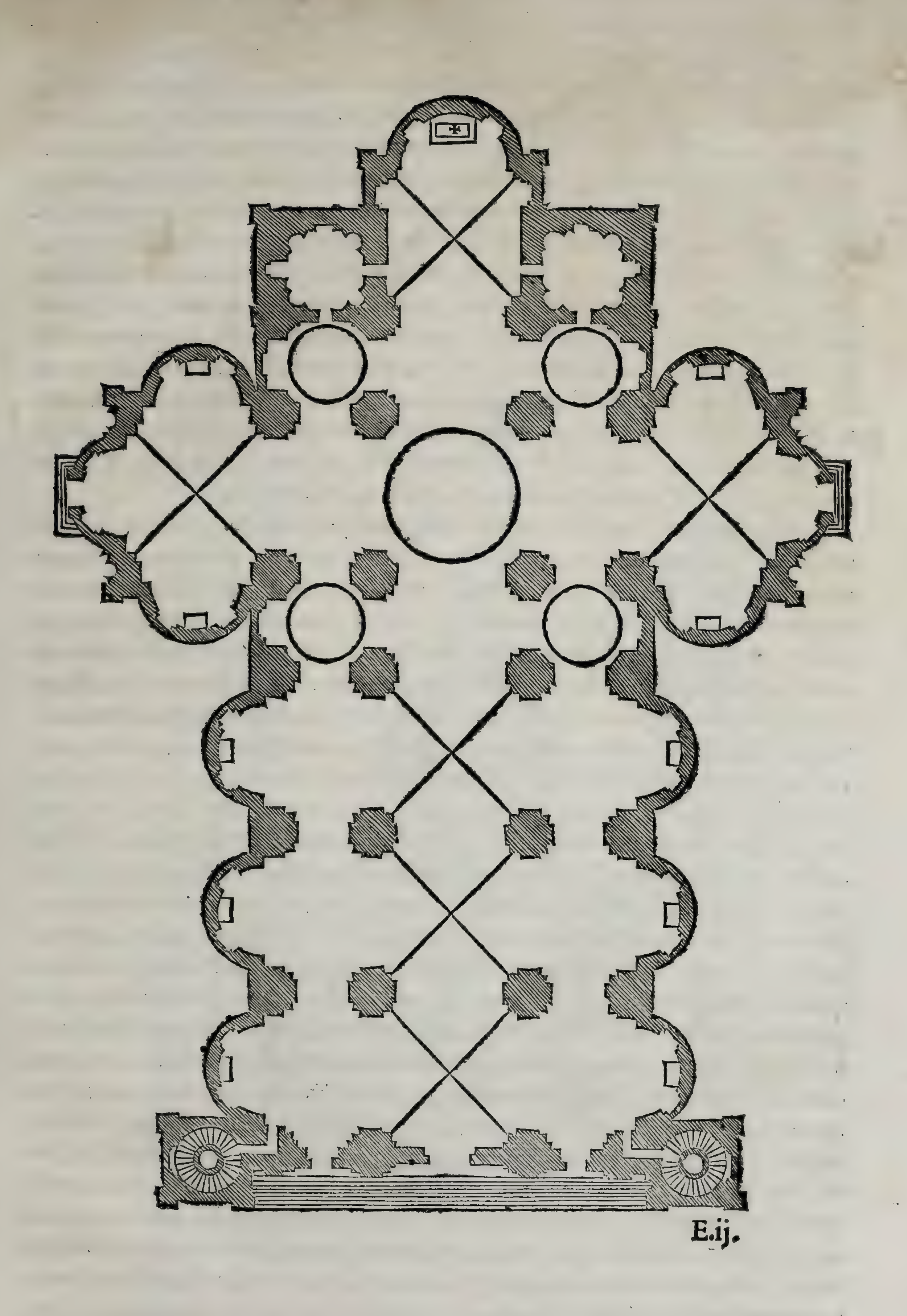
I'AY monstré parcy deuant la partie exterieure du Temple quarré en croix: parquoy en ce desseing, ie monstreray celle du dedens, comme sil estoit coupé par la moitié: mais afin d'expedier: Premieremēt le milieu sur lequel pose la coupe, ie dy que depuis vn pilastre iusques a l'autre doibt auoir trēte piedz d'espace, & autant depuis le paué iusques au plus hault de la cornice: la haulteur de laquelle auec sa frize & architraue, doibt cōprēdre cinq piedz, a raison que sur ceste là les quatre arches tournēt en voulte: & si fault qu'elle enuirōne tout l'edifice: mais d'autant que le Tribunal ne peult receuoir lumiere sinō pardessus les toictz des costez, il est necessité faire tourner vne bāde ou liziere pardessus lesdictz arches: & sur ceste bande haulser encores quinze piedz de muraille, puis faire là vne cornice ayant deux piedz de hault a petite saillie, afin de n'empescher la coupe, laquelle fauldra tourner dessus ceste cornice, & entre elle & la bande que i'ay dicte, prēdre les lumieres, qui serōt huict en nombre, cōme lon veoit en mes desseingz: & cela, moyennant l'ouuerture de la lanterne, rendra du iour assez. La haulteur de ce Tribunal iusques audessoubz de la voulte, sera de soixāte & dixsept piedz. La partie pour l'autel, sur laquelle est ce grād quarré, denote l'opposite de la porte qui vise au maistre autel: dessus lequel y aura vn oeuil rōd, qui rendra vne grande clarté: & sen ferōt quatre telz aux places que on aduisera commodes en ce Temple. Les flans des quatre parties se voyent assez sans ce que ie les descriue: Parquoy ce ne seroit que superfluité, pource que toutes les mesures se pourront trouuer auec le petit pied. Et combien que chacū costé demonstre auoir quatre fenestres, si est ce qu'il n'y en a sinō deux, mais les autres sont fainctes seulement pour accompaigner l'ouurage.



DA *qui indietro ho trattato de varie forme di Tēpij accōmodati al coſtume Chriſtiano: & oſſeruando le maniere de gli antiqui, ma ſtādo perho ſempre nella rotondita, o nel quadrato: hora io trattaro d'alcuni piu cōformi al vſo cōmune, ſtādo pur ſempre nella maniera anticha. Il Tēpio qui a lato, dimōſtrato in piāta, in queſto modo ſe compartira: Prima ſe fara eletione di che grandezza ſe vorra fare l'andata di mezzo, o voglian dire corpo, queſto ſara dua parti: gli pilaſtri, che ſarāno quatro, altro tāto: le andate dalle bande che ſonno ſei, dua parti: & gli muri da i lati che ſarāno otto, dua parti anchora. Ma riduciamo queſte coſe a piedi, accio meglio ſe poſſi miſurare il tutto. Dremo adōche l'andata di mezzo eſſere piedi* XXX: *gli pilaſtri piedi* XV, *con tutte le colōne piane: & altro tanto il netto. Le andate dalle bande ſaranno di quella miſura, & parimente il muro. Tirate dōche tutte le parti, ſe compartiram gli pilaſtri per equal' diſtantia, di modo che nel corpo dauanti vi ſianno tre crociere, al diritto dellequali, ſaranno le capelle di mezzo circolo: la latitudine d'eſſe ſara piedi* XXV: *& vſciranno alquāto fuori del muro. A cāto gli vltimi pilaſtri verſo la Tribuna ſe metteram altri dua pilaſtri diſcoſti da queſti piedi* XV. *dipoi gli altri dua diſcoſti piedi* XXX. *& apreſſo gli altri dua diſcoſti piedi* XV. *& iui nel maggior' ſpaccio ſe fara la* Tribuna: *lo diametro dellaquale ſara piedi* XXXVI, *per entrare tre piedi per pilaſtro.* Quei *pilaſtri farāno archi di* VI *piedi in groſſezza: & ſopra eſſi, ſara vna mezza botta uoltata, detta* Teſtudine *da* Vitruuio, *& alli quatro angoli di queſte volte a botte, vi ſaranno quatro* Tribunette, *lo diametro dellequali ſara piedi* XXI. Ne *perho queſte cuppole vſciranno ſopra lo tetto, ma prenderanno la luce dalli lati, & coſi fuori del diritto d'i muri del* Tempio, *ſarāno dua crociere, ciaſcuna dellequali hauera dua capelle, del medeſimo mezzo circolo: & alli fianchi del* Tēpio *ſaranno dua porte come dimonſtra la pianta. Ma nel capo del* Tēpio *ſara vna crociera, è queſta parte potra ſeruire per il choro: in capo dellaquale ſara l'altar maggiore nel mezzo circolo, che hauera di diametro piedi* XXXI. *Dalli lati del choro vi ſaranno dua ſacriſtie di otto faccie, lo ſuo diametro ſara piedi* XXI. *La faccia del* Tēpio *hauera tre porte: la principale ſara piedi* XII *in larghezza: & quelle dalli lati piedi* VI. *Dalli lati di queſta faccia (ſi per fortezza come per ornamēto) ſe faranno dua cāpanili: la latitudine dequali ſara piedi* XXVII. *D'entro vi ſara vna limacha, laquale hauera vn ſpaccioſo diametro, pel quale ſe potrā tirare le fune delle campane, & anchora tirar ſuſo le cāpane acadēdo. A queſto* Tēpio *ſe ſalira per molti gradi: tuttauia ſe fara ſecōdo il luogho.*

CY deſſus a eſté traicté de diuerſes formes de Tēples, accommodées a la couſtume d'entre nous Chreſtiens: en obſeruāt toutesfois la maniere des antiques, & ſans me departir du rōd ou du quarré. Mais maintenāt i'en ſpecifieray quelques vns plus conformes a l'vſance cōmune: ce neātmoins ie ne me eſloigneray de la facon de noz antiques. Le Tēple donc duquel la plante eſt figurée a coſté de ceſte eſcriture, ſe cōpartira en ceſte ſorte: Premieremēt lon aduiſera dequelle grandeur ſe deura faire l'allée du milieu, que nous Italiens diſons Corps, & les Francois l'appellent Nef: & cela cōprendra deux partz. Puis il en fauldra bailler deux autres pour les pilaſtres, qui ſeront quatre: deux aux allées des coſtez, qui ſeront ſix: & finablement deux autres aux murailles des flancz, pour faire huict. Mais afin que le tout ſe puiſſe meſurer plus a l'aiſe, ie reduiray ces diuiſions en piedz, & diray que ceſte allée du milieu en aura trente de large: les pilaſtres auec les colonnes plaines, quinze: & autant le nect ou dedens œuure des alleés d'iceulx coſtez: puis les murailles des flancs ſerōt de meſme proportion.

Quand donques toutes les parties aurõt esté en ce poinct diuisées, les pilastres se compartiront en distance egale: afin qu'il y ait trois croisées au corps du deuant, a l'endroit desquelles seront les chapelles faconnées en demi rõd, qui aurõt vingtcinq piedz de large: & sortirõt quelque peu hors du mur. A costé des derniers pilastres tirãt deuers le Tribunal, lon y mettra deux autres pilastres separez quinze piedz de ceulx ci, & deux autres apres, qui en seront esloignez de trente: D'auantage on y mettra encores les autres deux, qui en seront distans de quinze: & là dedens le plus grand espace, se fera le Tribunal, qui comprendra trentesix piedz de diametre, a cause qu'il entrera trois piedz de chacũ costé parmi les ordres d'iceulx pilastres, qui ferõt des arches de six piedz de grosseur: audessus desquelles y aura vne tinette voultée, laquelle Vitruue nomme Tortue. Puis aux quatre coingz de ces voultes a tinettes, y aura quatre petitz Tabernacles, chacun ayãt vingt & vn pied de diametre: toutesfois leurs coupes ne mõterõt pardessus la couuerture, ains tirerõt leur lumiere des costez. Aussi hors la ligne droicte des murailles du Tẽple, il y aura deux croisures: & ceste ptie pourra seruir de cueur, au fons duquel sera dedẽs le demi rõd le maistre autel, qui cõprẽdra trente & vn pied de diametre. Aux deux costez du cueur se ferõt deux thresoreries ou reuestiaires a huict faces, ayant chacune vingt & vn pied dedens oeuure. Ceste eglise aura trois portes, dõt la principale comprẽdra douze piedz d'ouuerture, & celles des costez la moitié. Aux murailles des costez tant pour fortresse que pour ornement, lon y fera des clochiers qui auront chacun vingtsept piedz de large, au dedẽs desquelz se practiquerõt des montées a viz, d'vn diametre assez ample, & tel que lon y pourra tirer les chordes des cloches: voire (s'il est besoing) faire mõter les cloches mesmes par icelles viz. Pour mõter a ce Tẽple, sera ordonné certain bõ nombre de degrez, & ce neantmoins tousiours se deura lon accommoder au lieu ou il sera basti.



L A *figura qui ſotto, é la faccia del* Tempio *dimonſtrato in pianta nella paſſata charta. L'altezza delle prime cornici ſara piedi* L X I I : *dellaquale ſe faran ſei parti, vna per l'architraue, fregio & cornice, & il rimanente ſara per le colonne piane, la frõte dellequali hauera piedi* V: *& ſarãno di opera* Dorica. *L'altezza della grã porta ſara piedi* X X I I I I, *& biſogna ornarla come ſe vede, coſi le piccole anchora.* L'*altitudine d'eſſe ſara piedi* X I I. *La leuatione di mezzo alla cornice ſecõda ſara piedi* X X V. *Quella ſe fara la quarta parte me nor della prima: & ſia partita come il capitello* Dorico : *accio che ſianno variati alcuni mẽbri dal plintho in giu. Dalla cornice all'angolo ſuperiore del frontiſpicio ſara piedi.* X V. *& queſto fara lo colmo del* Tempio. *Ma quantunche la cuppola paia eſſere ſopra queſta faccia dauanti, ella é nondimeno nel mezzó del* Tempio, *ma queſta rappreſenta l'altezza ſua, come anchor meglio ſe vedera nella parte interiore. Sopra la prima cornice ſe leuara vn baſamento alto piedi* V: *ſopra delquale ſe fara l'ordine ſecondo de i campanili : l'altezza delquale ſara piedi* X X X X I I *con mezzo : facendo le cornici la quarta parte menori delle prime, & ſiãno* Doriche. L'*ordine terzo ſara vna quarta parte menore del ſecõdo : & coſi le ſue cornici pro rata parte.* L'*ordine quarto ſara menore del terzo ãchora la quarta parte , & coſi le cornici per la ſua proportionata diminuitione, gli parapeti ſopra le cornici ſaranno piedi quatro, & da quelli fin alla ſummita della piramide, ſara piedi* X X X V I. *Per glialtri ornamenti ſe fara recorſo al mio* Quarto *libro, alli ſuoi ordini.*

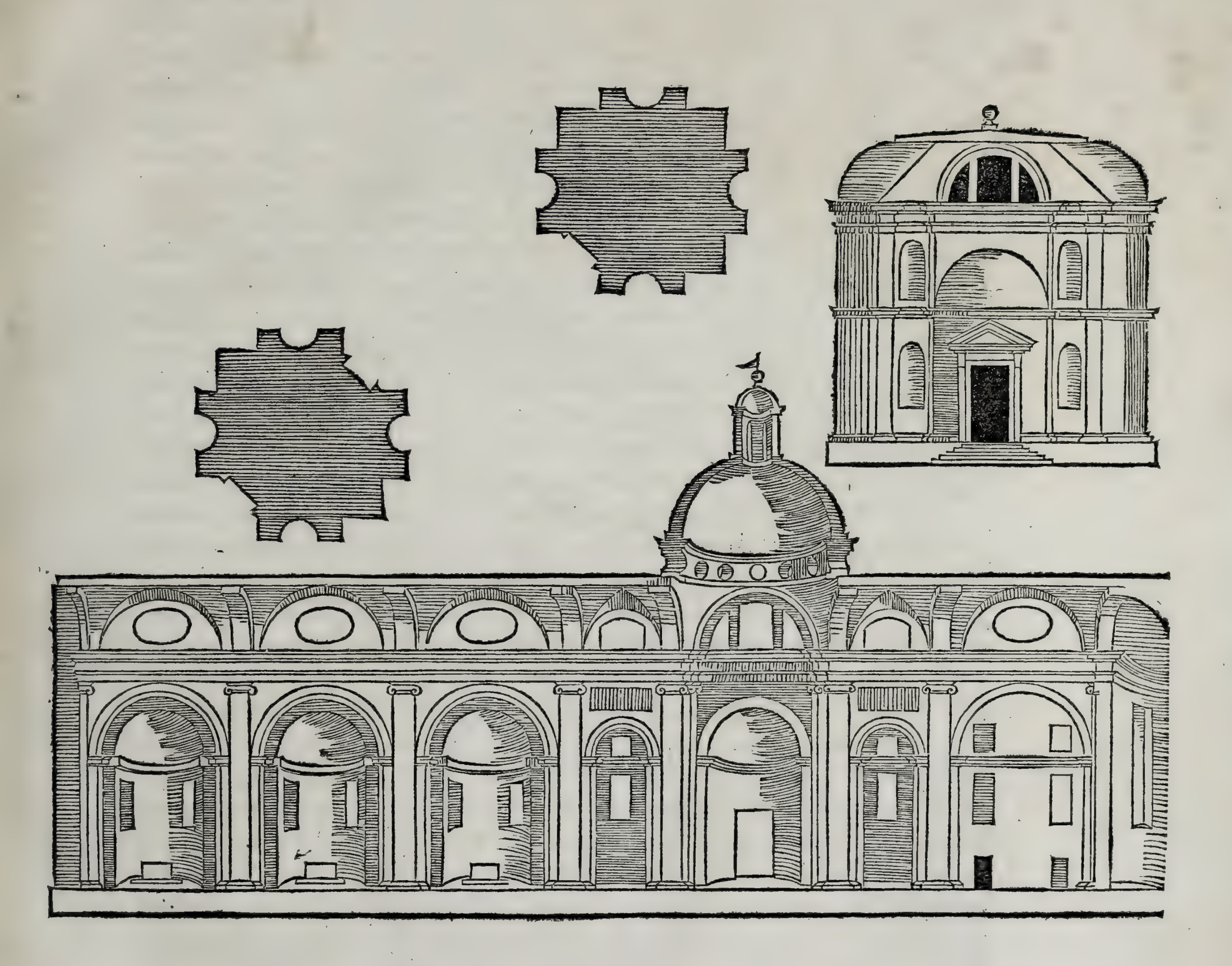
L A figure miſe a l'oppoſite de ceſt eſcript, eſt la face du Tẽple dont i'ay faict veoir la platte forme en la marge paſſée. La haulteur donc de ſes premieres cornices ſera de ſoixante & douze piedz, & ſe diuiſera en ſix parties, dont l'vne ſera pour l'architraue, frize, & cornice , & le reſte pour les colonnes plaines qui porteront cinq piedz de front, & ſeront d'ouurage Dorique. La grãd porte aura vingtquatre piedz de hault, & ſera ornée comme lon veoit en mõ deſſeing: & pareillement les petites, qui ſeront ſemblablement de douze piedz en haulteur. L'eleuation du milieu iuſques a la ſeconde cornice, ſera de vingtcinq piedz en haulteur: & ceſte la ſe tiendra d'vne quarte partie moindre que la premiere: meſmes ſe cõpartira comme le chapiteau Dorique: toutesfois il fault que depuis le plinthe en tirant contrebas , ſoyent quelques membrures deguiſees . Depuis ceſte cornice iuſques a l'ãgle ſuperieur du frontiſpice, il y aura quinze piedz d'eſpace, & cela ſera le comble du Tẽple. Or combien que la coupe ſemble en mon pourtraict eſtre poſée ſur la face de deuant , ſi eſt ce qu'elle eſt aſſize ſur le milieu du Temple: mais ainſi que vous la voyez, elle repreſente ſa haulteur: choſe que lon verra encores plus euidemment en la partie interieure . Audeſſus de la premiere cornice, fauldra leuer vn piedeſtal cõtinué, qui ait cinq piedz de hault, ſur lequel s'aſſerra le ſecond eſtage. Les clochiers auront ſoixantedeux piedz & demi de hault: mais il fauldra prendre garde a faire ceſte ſeconde cornice d'vne quarte partie moindre que la premiere (cõme dict eſt) & luy donner facõ Dorique. Le tiers eſtage ſemblablemẽt ſera du quart plus petit que le ſecõd, & ſi ſerõt bien ſes cornices. Le quatrieme eſtage auſſi ſera d'vne quarte partie moindre que le troiſieme: & ſes cornices diminueront par meſme egalité. Les accoudoirs ou gardefoulz audeſſus des cornices porteront quatre piedz de hault: & depuis ceulx là iuſques a la ſummité de la pyramide, y aura trenteſix piedz. Pour les ornemens des ouurages neceſſaires a ce Temple, ſera bon de recourir a mõ Quatrieme liure, ſelon que les ordres enſeigneront.



LA faccia del Tempio oblongo dalle tre andate, s'e dimõstrata qui acanto, & in questa presente se rappresentara la parte interiore, come se aperta fusse per mezzo. De le misure, larghezze, & lõghezza, s'e trattato nella piãta, & anche nella faccia: anchora s'e delle cornici detta l'altezza, lequali sarãno la sesta parte de tutta l'altezza: & le colõne piane se sarãno Ioniche: cosi gli pilastri menori haueranno le sue imposte Ioniche: lequai forme & misure se trouaranno nel Quarto mio libro, al ordine Ionico. Tutte le capelle hauerãno la luce da s'e medesime, come se vede: & ãche darãno luce alle dua andate, l'altezza delequali sara come le capelle voltate a botte. Ma allincõtro di esse capelle, la botta sara interrota da vna lunetta: accio che la copertura delle andate vengha cosi bassa che nelle lunette sopra la cornice se possi riceuer lume per le forme ouali quali sopra essi tetti se veggono. Et accio che la cuppola di mezzo sia luminosa, sara da farli vno fregio d'occhi che prendino la luce sopra lo tetto, & sopra quel fregio leuar la cuppola con la sua lanterna: la misura della quale da lealtre passate se potra prẽdere: & accio che gli pilastri siãno meglio intesi, io ne ho qui sopra del Tẽpio formati dua di maggior forma. Questa piccola figura sopra lo Tẽpio a man sinistra, dinota vna delle porte per fianco: l'altezza sua é piedi XX. la sua larghezza, X: le altre altezze delle cornici s'accordano con quelle dauãti, & anche con quelle di dentro. Et perche di questo Tempio non se monstra alcune parti oculte, come saria l'altezza delle andate dalli lati, & come s'accordano le capelle con esse botte, & anche che effetto faranno le quatro cuppole piccole, cõ molte altre cose, sara ben necessario, a chi vorra cauar construtto di questo Tẽpio, farne vn modello, o veramẽte dirizzar tutte le parti in profilo tanto per di dentro che di fuori.

LA face du Temple barlong aux trois promenoirs a esté prochainement monstrée, & en la figure presente, la partie interieure sen peult veoir, ne plus ne moins que si elle estoit ouuerte par le milieu. Quãt aux mesures des largeurs & lõgueurs, il en a esté traicté en la platte forme: & pareillemẽt en la face ia exposée, nous auons parlé de la haulteur des cornices, qui cõprend la sixieme partie de toute icelle haulteur. Plus a esté dict que les colonnes plaines doiuẽt estre Ioniques, & semblablement que les pilastres moindres doiuent auoir leurs enclaueures Ioniques. Ces formes & mesures se trouueront en mõ Quatrieme liure, au traicté de l'ordre Ionique. Toutes les chapelles aurõt lumiere d'elles mesmes, comme lon peult veoir en la figure. D'auãtage donneront iour aux deux alleés: la haulteur desquelles sera pareille a celle des chapelles, & voultée a tinettes ou fondz de bassin: mais a l'encontre des chapelles la voulture sera entrerompue par vne lunette, afin que leur couuerture viẽne si bas, que celle des lunettes posãtes sur la cornice, puisse auoir son iour par les formes ouales qui serõt audessus du toict. Et pour faire que la coupe du milieu soit claire, fauldra luy accommoder vne frize d'oeuilletz, percée a iour, qui receura sa lumiere pardessus la tuille: & sur ceste frize fauldra leuer la Coupe auec sa lanterne. La mesure de laquelle se pourra prẽdre sur celles qui ont esté parcy deuãt specifiées. & afin que les pilastres soyent encores mieux entenduz, i'en ay audessus de ce Tẽple formé deux plantz, de la plus grãde forme. Ceste petite figure doncques sera le Temple: & celle qui est a main gauche vne des portes de ses flancz, mõtãt a vingt piedz de hault & dix de large. Les autres haulteurs des cornices s'accorderõt auec celles

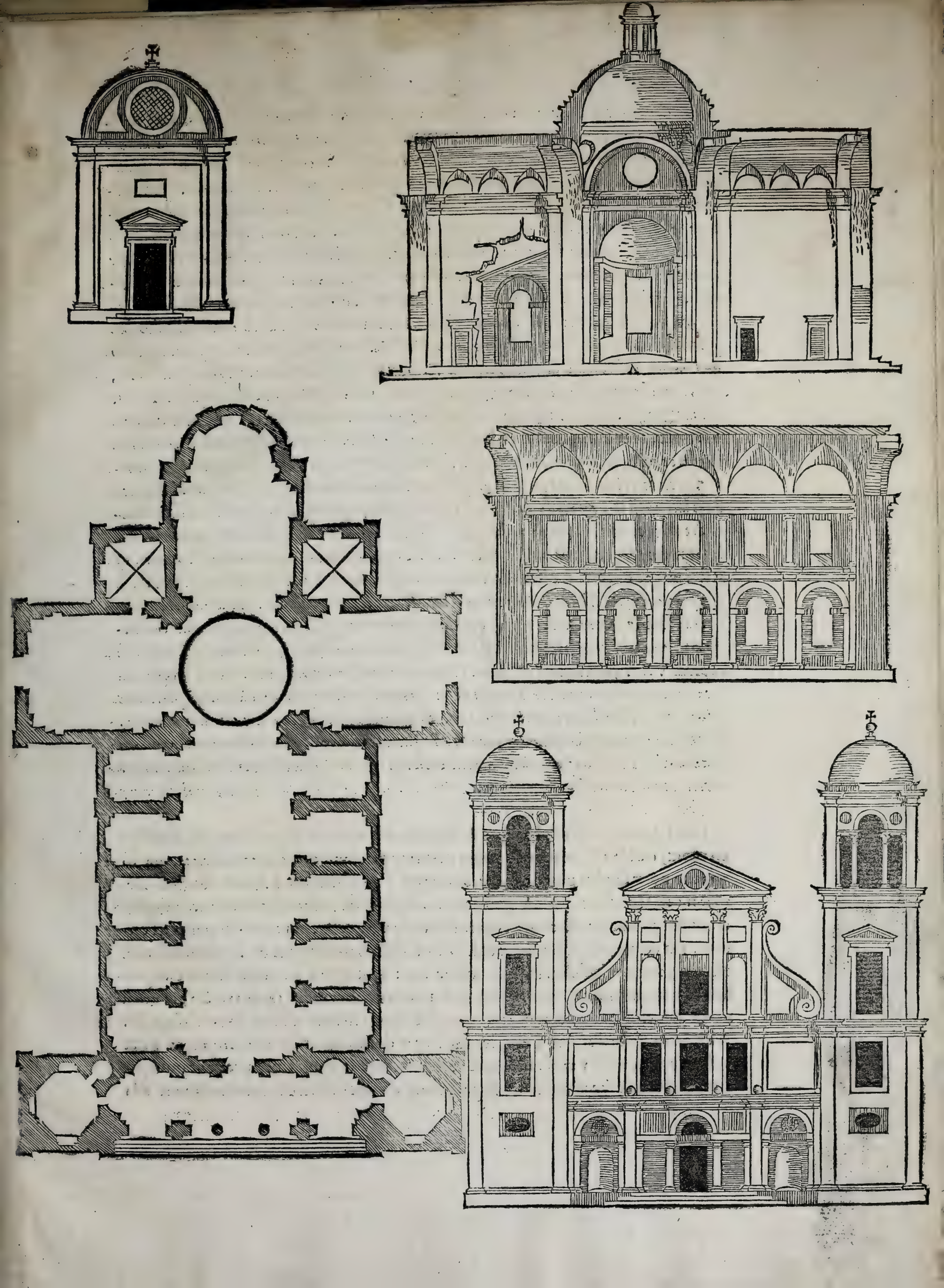
du deuant & du dedens. Et pource qu'il ne ſe monſtre aucunes parties occultes de ce Temple,comme ſeroit la haulteur des allées ſur les coſtez, ny meſmes cõment les chapelles ſaccordent auec leurs voultes a tinettes: auſſi qu' on ne peult veoir que peuuent faire les quatre petites coupes , & pluſieurs autres particularitez, il ſera beſoing a qui vouldra faire ſon proffict du deſſeing de ce Temple, d'en dreſſer vn modelle,ou reduire en profil toutes les parties tãt du dedens que du dehors.



IN *altro modo se potra fare vn* Tempio *oblongo differente dal passato*. Prima *donche s'imaginara la latitudine d'esso essere piedi* XXX: *& meneràsi le dua linee equidistãti, cosi p lõgo come pel trauerso: doue se fara vna croce, nel mezzo della quale sara vna* Tribuna *portãte de diametro piedi* XXX. *& apresso se ritirara tre piedi, dalli quatro pilastri nella parte interiore: di maniera ch'el diametro de gli quatro archi che tolgono su la* Tribuna, *sara piedi* XXIIII. La *grossezza d'i pilastri nelle parti oue sonno gli nicchi, sara piedi* V: *la grossezza d'imurialtro tãto: ma nelle braccia, & cosi verso la testa del* Tẽpio, *per cagione d'alcuni pilastri angulari piani se alargara, stringẽdo gli muri vn piede per bãda: che verra a dessere piedi* XXXII. *cosi ciascuna delle braccia sara lõga piedi* XXXVIII. La *parte verso l'altar maggiore tornara di quadrato perfetto, & sara piedi* XXXII. Ma *facendo poi gli suoi pilastri d'alli lati, con li suoi nicchi, saranno piedi* V: *in grossezza poi ritirãdosi da ogni lato piedi* IIII, *sara da l'vn pilastro a l'altro piedi* XXIIII: *& lassando apresso mezzo piede per banda di essi pilastri, per formar lo nicchio della capella maggiore, esso nicchio verra ĩ latitudine piedi* XXIII, *nel qual se fara l'altar maggiore.* Ne *gli dua angoli di questa croce se farãno dua sacristie, lo diametro delequali sara piedi* XVII. *dalli dua lati del* Tempio, *saranno dua porte, & tutti questi membri sarãno assai lumınosi, come dinota la pianta.* Dalla Tribuna *verso la porta principale se faranno* V *capelle: la latitudine di ciascuna sara piedi* XV. La *grossezza d'i muri se fara piedi* IIII. La *longitudine d'esse capelle sia piedi* XV. *& haueranno vna finestra de piedi* VI *in larghezza: perche iui sara l'altare.* La *grossezza del muro p testa (cioe della facciata) sara piedi* V: *ma nella parte di mezzo, sara piedi* IIII. Dauanti *a questa faccia, sara vn portico, in latitudine piedi* XIIII: *la lõgitudine, piedi* LXVIII, *& hauera ne gli capi, & anco in frõte gli nicchi tõdi & quadri: lo diametro dequali portara piedi* VIII *ciascuno.* Nelli *lati del portico, sarãno gli campanili, quali verran tanto fuori quanto le braccia del* Tempio: *lo suo diametro sara piedi* XVIII, *& se faran ottogoni, ouero quadrati chi vorra.* Dalli *loro lati sarãno le sue limache: & questo é quanto alla pianta.* La *faccia d'esso* Tempio *é qui a man destra:* L'*altezza delle prime cornice sara piedi* XXXXVII. L'*architraue, fregio, & cornice, sara piedi* V, *& girara intorno al* Tempio. L'*ordine secondo sara piedi* XXXVII. *le sue cornici saranno la quarta parte menori delle prime: & questa altezza seruira pel secondo ordine de campanili.* La *summita del frõtispicio sara piedi* X: *& questo fara lo tetto di mezzo.* L'*ordine terzo de campanili, sara la quarta parte menore del segondo, & cosi le cornice diminuiranno la sua rata parte, sopra lequali se fara la cuppola.* La *figura qui a man destra sopra lo* Tempio, *dinota la parte interiore delle cinque capelle.* L'*altezza delle prime cornici dal pauimento alla summita, é piedi* XXVII. *& le dette cornici saranno in altezza piedi* IIII, *fatte come il capitel* Dorico. Le *altre cornici superiori sarãno come quelle de fuori, & fra le prime alle seconde, saranno colonne* Ionice *di basso rilieuo, fra lequali saranno finestre per dar luce al* Tempio. Quanto *a l'ordinanza del portico, tanto per la piãta, quanto per la faccia, se comprende l'ordine suo, ma sopra d'esso se fara vn terrazzo, loquale non impedira lume alchuno nella facciata, anzi sara ben abbondante di lume.* La *figura qui amã destra segnata* A, *rappresenta le braccia del* Tẽpio *cõ la* Tribuna *nel mezzo.* L'*altezza delle cornice é come sóno l'altre: sopra lequali posara l'arco della* Tribuna, *& sopra esso sara vna cornice bastarda, che torra su la* Tribuna *cõ la sua* Lãterna. La *parte che se dimõstra rotta dinota le sacristie.* La *piccola figura, qual ha la croce in cima viene ad essere vna delle porte per fianco, & va cosi coperta in forma rotonda.* La *porta é larga piedi* IX: *& alta piedi* XVIII.

LON pourra en autre maniere faire vn Téple barlong different du passé : & pour cest effect, l'ouurier auāt toute œuure, imaginera sa haulteur estre de trēte piedz: & tirera les lignes equidistantes tant du long comme du trauers: puis fera vne croix au milieu, sur laquelle sera vn Tabernacle ayant aussi trente piedz de diametre: cela faict, il en retirera trois piedz en dedēs, afin d'auoir espace cō uenable entre les quatre pilastres, qui sont en l'interieure partie: de maniere que les quatre arches soustiennent ce Tabernacle amont : alors son diametre aura vingtquatre piedz de mesure. Les pilastres en la partie ou sont les nidz, porteront cinq piedz de grosseur, & les murailles tout autant. Mais aux brassieres & chief du Temple, fauldra que lesdictes murailles s'estrecissent vn pied de chacū costé, pour faire place a certains autres pilastres plains, qui doiuēt estre situez sur les coings. Ce faisant, il y aura là vingtdeux piedz dedēs œuure, qui fera que chacune des brassieres aura trētehuict piedz de lōg. La partie deuers le maistre autel, sera de quarreure perfaicte, cest a dire, aura trētedeux piedz de mesure en chacun costé. Puis faisant les nidz & les pilastres sur les flancz, qui aurōt cinq piedz de grosseur, en retournant quatre piedz de tous costez, il y aura d'vn pilastre a l'autre, vintquatre piedz d'espace. Adonc prenant vn demi pied pour chacun costé en ces pilastres, pour former le nid de la plus grāde chapelle, cestuy la viēdra biē a auoir vingtrois piedz de large, & en luy se fera le grād autel. Aux deux flancz de ceste croisure se bastiront deux thresoreries ou reuestiaires, qui aurōt chacun dixsept piedz dedens oeuure. Sur les costez de ce Téple il y aura deux portes: & tous ses membres seront clairs, comme la platte forme le demonstre. Entre le Tribunal & la porte principale, se pourront faire cinq chapelles, chacune ayant quinze piedz de large. La muraille portera quatre piedz de grosseur. La longueur d'icelles chapelles sera aussi de quinze piedz: & auront chacune sa fenestre de six piedz en largeur: & audessoubz sera l'autel. La grosseur de la muraille en front, cestadire de la face principale, sera de cinq piedz iustemēt: mais en la partie du milieu elle n'en aura sinō quatre. Deuāt ceste face y aura vn portique ou auant portail, arriuant a quatorze piedz de large, sur soixantehuit de long. Et si serōt faicts en ses extremitez & en son frōt, les nidz rōdz & quarrez, ayās chacun huit piedz de diametre. A costé de ce portique serōt les clochiers, qui se regetterōt en dehors autāt que les brassieres du Téple serōt lōgues, & aurōt dixhuit piedz de diametre: mesmes porterōt forme octogone, ou biē quarrée qui vouldra. Tout ioignant seront leurs viz rondes, artistemēt appropriées. Voila quant a la platte forme. La face de ce Temple est aussi en ceste figure sur main droicte. La haulteur de la muraille iusques a la premiere cornice, sera de quarātesept piedz. L'architraue, frize, & cornice en cōtiendrōt cinq, & ceindrōt tout le tour du Temple. Le second estage aura trentesept piedz de hault: & ses cornices serōt de la quarte partie moindres que les premieres. Icelle haulteur sappariera au secōd ordre des clochiers. La summité du frontispice aura dix piedz de mesure, & fera le toict du milieu. Le troisieme estage des clochiers sera la quarte partie moindre que le second, & ses cornices diminuerōt en portiō egale: puis sur celles là se fondera la coupe. La figure estant a main droicte audessus du Temple, denote la partie interieure des cinq chapelles. La haulteur des pre-

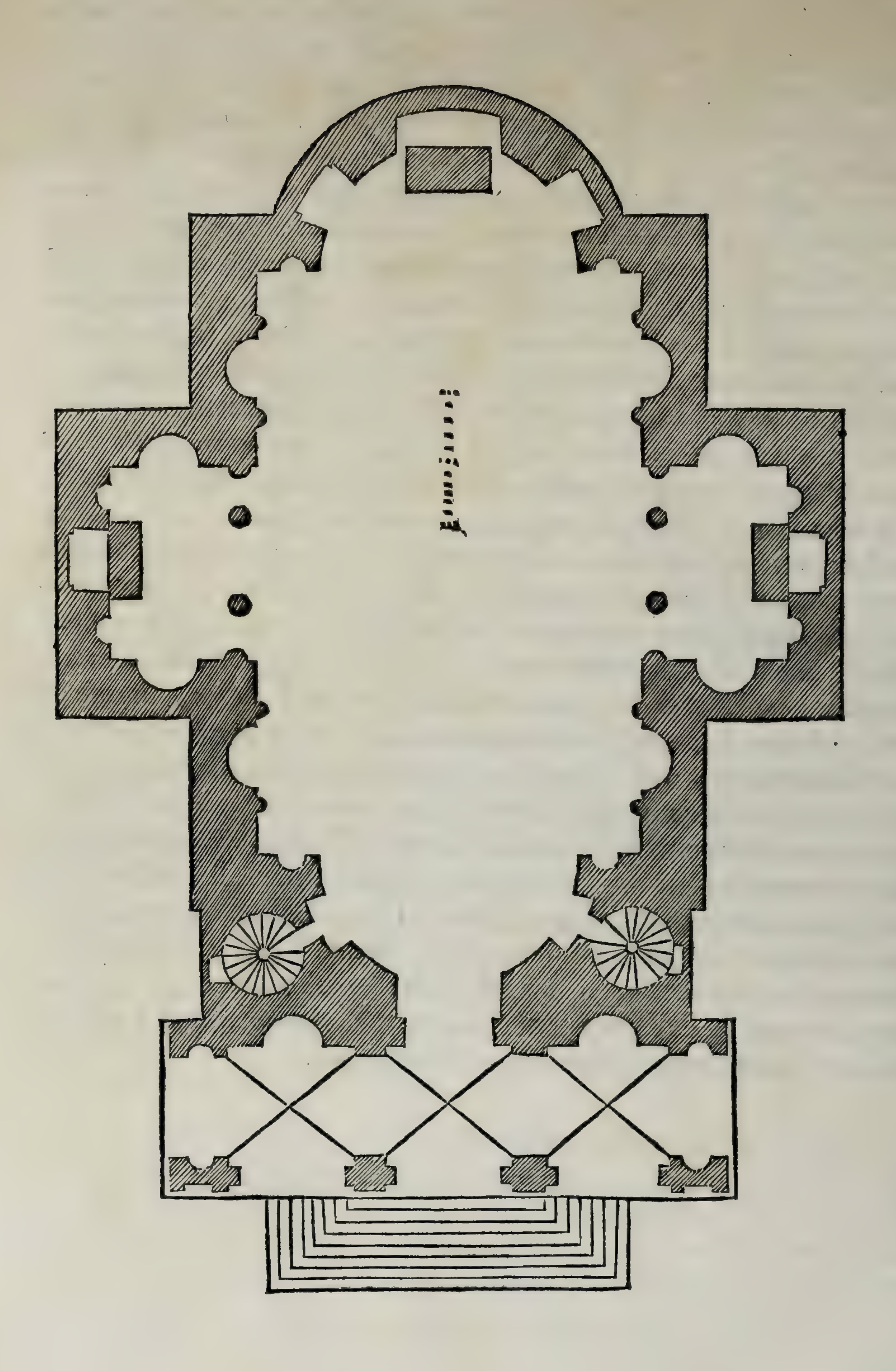
mieres cornices depuis le pauemẽt iuſques a la ſummité,eſt de vingtſept piedz: & leſdictes cornices en ont quatre de hault,& doiuent eſtre faictes cõme le chapiteau Dorique. Les autres ſuperieures ſeront pareilles a celles de dehors: mais entre les premieres & ſecõdes,les colonnes ſeront Ioniques,de bas relief, entre leſquelles y aura des feneſtres pour donner lumiere au Tẽple. Au regard de l'ordonnance du Portique ou auant portail,tãt par la platte forme que par le relief, lon peult comprendre comment cela peult eſtre faict: Audeſſus de ce Portique, i'enten qu'il y aura vne terraſſe,laquelle n'empeſchera aucunement le iour:ains ſera l'edifice aſſez abondãt en lumiere. La figure a main droicte marquée A,repreſente les braſſieres du Tẽple & le Tribunal du milieu: la haulteur de ſa cornice eſt comme les autres,& ſur ceſte la poſera l'arche couurante iceluy Tribunal: audeſſus de ceſt arche regnera vne cornice baſtarde,qui ſouſtiendra ce Tribunal auec ſa lanterne. La partie qui ſe monſtre rompue, denote les threſoreries ou reueſtiaires. L'autre petite figure qui a la croix ſur le ſommet, eſt vne des portes des flancz,& va couuerte en forme ronde. Ceſte porte a neuf piedz de large ſur dixhuict pour ſa haulteur.



MOLTE & *diuerse inuentioni se potrebbono fare di questi Tēpij oblonghi in croce, d'iquali n'he pieno il Christianeßimo, & maßimamente de moderni: che in Italia (per la maggior opinione) se dicono opera Thodesca. Et non solamente hāno tre andate, con le sue capelle appartate che se serrāno: ma anchora le andate che circōdano il choro, cō le capelle intorno. Et anchora di piu qua nella Franza vi sonno de Tempij richißimamente fatti, bēche moderni, lequali hanno V andate: nondimeno (come da principio dißi) ho voluto trattare di cose che a nostri tempi se poßino condurre alfine. Et perho l'vltimo Tempio che in questo piccol' volume hauero a dimonstrare, & in iscritto trattarne, sara questo: perche altre cose mi aspettano, forsi di piu cōmodo & cōtentezza alla maggior parte de gli huomini. Vegniamo adonche alle misure della pianta del Tempio qui a lato: La latitudine d'esso sara piedi XXXVI: la lōgitudine, piedi LIIII. Dal'vno & l'altro capo vi sarāno dua gran nicchi, lo diametro dequali sara piedi XXIIII: vno per la capella maggiore, hauendo dua finestre dalli lati, di larghezza piedi VI. L'altro all'incōtro hauera gli medesimi ordini, ma vi sara la porta. La sua larghezza comprēdera piedi VIII. Dalli lati di questo Tēpio, nel mezzo, saranno dua capelle: la cui larghezza hauera piedi XVIII. & entreranno nel muro oltra le colonne, piedi XII, hauendo vna finestra nel mezzo, larga piedi VI. Dalli lati di essa capella, vi saranno dua nicchi di VI piedi in larghezza. Questa capella sara partita da colonne tōde di dua piedi in grossezza. L'intercolūnio di mezzo sara piedi VI: quelli dalli lati piedi III & mezzo ciascuno. Fra le capelle & gli angoli vi sara vno nicchio ornato di colōne tonde: la larghezza sua sara piedi VI. alli quatro angoli sarāno quatro nicchi, la latitudine dequali sara piedi III. Fuori del Tempio sara vno portico apilastri quadri, cō li suoi mezzi pilastri. La latitudine del portico sara piedi X: la longitudine piedi LII. la grossezza d'i pilastri, piedi III per ogni lato, senza li mezzi pilastri. Ma li pilastri angolari saranno in fronte piedi VI: & questo é fatto per maggior fortezza, siue per contraforti de gli archi. Ne gli intercolūnij dalli lati sara nel muro dua nicchi: la cui larghezza sara piedi VI. A questo portico si salira IX gradi: & nella grossezza del muro saranno dua limache. Ma perche in questo Tempio nō vi é campanile, se ne potriā dalli lati del portico accōmodarne dua della medema larghezza, alliquali se andaria per le limache li propinque. Et questi campanili farianno ornamento alla faccia del Tempio, perche copririanno quei dua cātoni che vsciscon fuori delle capelle dalli lati: & in eßi sarebbono le habitationi per i preti: con le commodita sotterranee.*

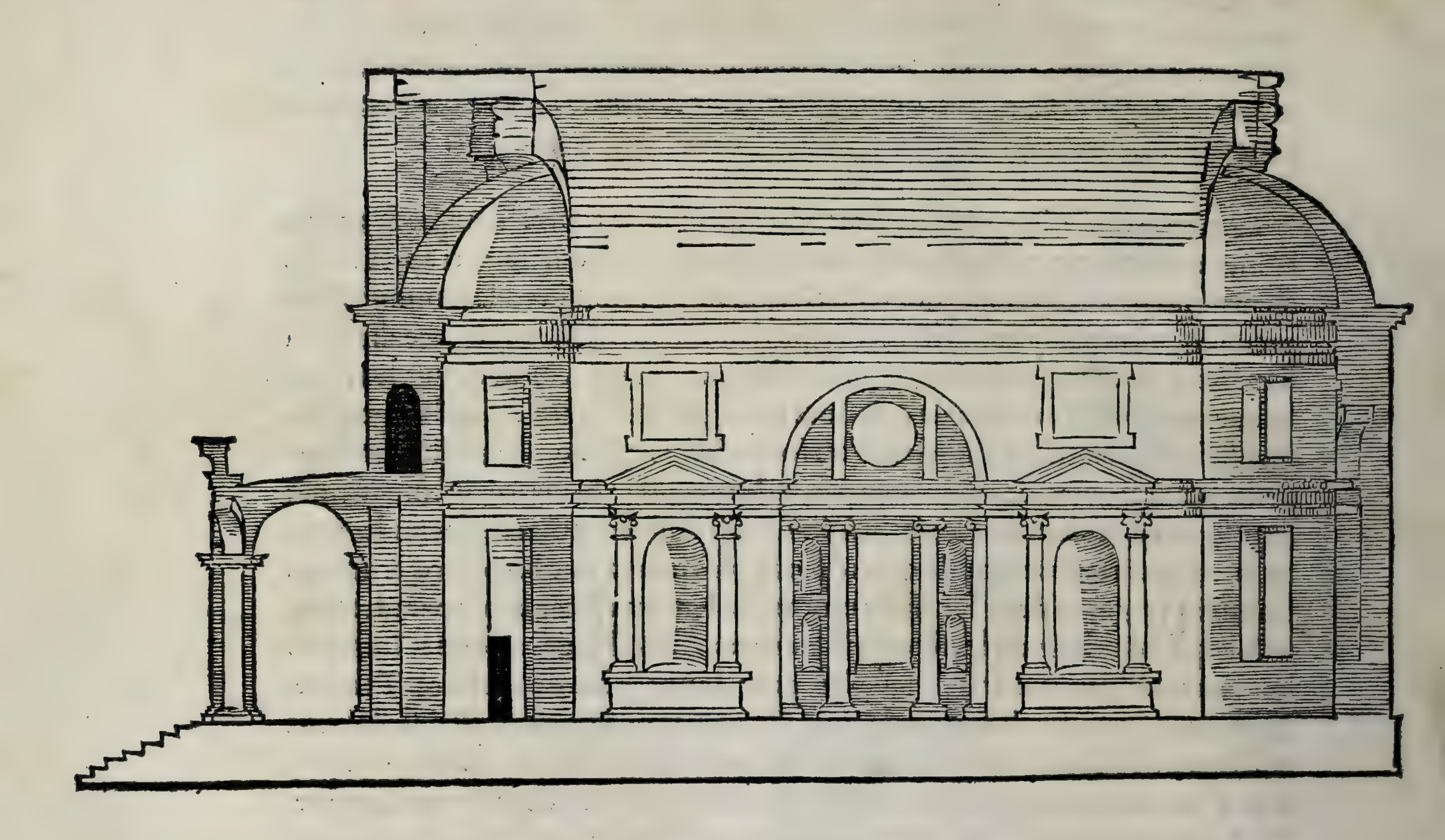
LON pourroit faire plusieurs & diuerses inuentions de ces Temples barlōgs en croix, dōt la Chrestiété est toute plaine: principalemēt des modernes, que lō appelle pour la plus part en Italie, ouurages Tudesques ou d'Allemans. Ces Tēples n'ont seulemēt les trois promenoers separez de leurs chapelles fermātes: ains d'auantage ont les allées qui enuironnent le cueur, & encor des chapelles a l'entour. En ce pais de Frāce lon veoit assez d'eglises richement & somptueusemēt edifiées, encores qu'elles soyent modernes: & aucunes de celles là ont cinq allées. Ce neantmoins (comme i'ay dict au commencement de ce traicté) ie veuil parler des choses qui se peuuent en nostre temps mener & conduire a bōne fin. A ceste cause le dernier Temple que i'ay a demonstrer & descrire en ce petit volume, sera cestuy ci, d'autāt que certaines autres choses me pressent qui sont de plus grande commodité, & pourront donner assez de contentement a la

plus grande partie des hommes. Or venons donc a ſpecifier les meſures de ce Temple ci figuré. Premierement i'ordonne qu'il ait trenteſix piedz de large, & cinquãtequatre de long: puis qu'aux deux extremitez y ait deux grãs nidz, ayans chacun vingtquatre piedz de diametre. L'vn de ceulx là ſera, pour la chapelle principale, qui aura deux feneſtres en ſes coſtez, chacune portant ſix piedz de large. L'autre nid a l'oppoſite ſera de meſme facon: mais en luy ſera la porte ou entrée du Temple, laquelle comprendra huiĉt piedz de large ſur les coſtez de cediĉt Temple: & en ſon milieu ſeront deux chapelles portantes chacune dixhuiĉt piedz de large: & entreront douze piedz dedens le mur. Oultre les colonnes, chacune de ces chapelles aura vne feneſtre en ſon milieu, large de ſix piedz, & deux nidz ſur les deux coſtez, qui ſerõt d'vne largeur pareille. Ces chapelles doiuẽt eſtre diuiſées par colõnes rõdes groſſes de deux piedz. L'eſpace d'entre les colõnes du milieu, ſera de ſix piedz, & entre chacune de celles des coſtez y aura trois piedz & demi de diſtance. Entre les chapelles & les angles ou coings, ſe fera vn nid enrichi de colonnes rondes, lequel portera ſix piedz de large: ſemblablemẽt il y aura quatre nidz aux quatre coingz, qui en auront chacun trois de meſure. Audehors du Temple, ſe trouuera vn portique a pilaſtres quarrez, & a demiz: lequel aura dix piedz de large ſur cinquantedeux de long. Les pilaſtres auront trois piedz de toute quarreure non compris leurs demiz: mais ceulx qui ſeront angulaires, en auront ſix de front: & cela ſe fera pour donner plus grande vigueur de ſouſtenance aux arches. En l'eſpace d'entre les colonnes ſur les coſtez, y aura deux nidz portans chacũ ſix piedz de large. Il fauldra monter neuf degrez pour arriuer au plan dudiĉt portique. En l'eſpoiſſeur de la muraille ſe praĉtiqueront deux viz rondes appellées limaſſes. Er pource que ie n'ay point figuré de clochier en ce Tẽple, lon y en pourra, qui vouldra, accommoder vne couple de meſme largeur aux deux coſtez du portique: & y pourra lon monter par les viz rondes, toutes voiſines. Certainement ces clochiers rendroyent vne belle preſence a la face du Temple, & d'auantage couuriroyent les deux coingz qui ſaillẽt hors des chapelles des coſtez: qui plus eſt, ilz pourroyent ſeruir de logis pour les prebſtres, pourueu qu'il y euſt des commoditez ſoubzterraines, comme il a eſté deſia diĉt.



L A *parte interiore, & anco lo fianco del portico del Tempio qui acanto dimōſtrato in pianta, qui ſotto ſe cōprende aſſai bene, ma le particular miſure ſarā queſte: Dal pauimēto fin alla ſummita della prima cornice, ſara piedi* X X I: *& qui diuiſi ī parti* V I: *vna ſara per l'architraue, fregio, & cornice, poi lo rimanente fin al pauimēto, ſara per le colōne* Ioniche. *Quanto alli nicchi, lo ſuo piedeſtale, o voglian dire baſamento, ſara la quinta parte del reſtante, & ſopra quello ſe farāno colonne* Corinthie. *Li frontiſpicij ſe farāno alti dalla cornice piedi* I I I: *ſopra liquali ſon dua fineſtre cieche per ornamento: ma chi vorra, ſe potran far aperte. Sopra le colonne* Ioniche, *ſe potran aprire la capella per piu chiarezza del* T*ēpio. Quanto alli lumi della gran capella, ſe vede come vanno: & coſi quei della faccia dauanti ſopra lo portico, ſe fara vn terrazzo alquanto pendēte, col ſuo parapetto, che ſara la iſteſſa cornice. Queſto* T*empio ſe voltara a botte, come dimōſtra la figura, ma nelle teſte ſa ra bene a fare gli nicchi, & nella parte di fuori tirare ſu lo muro, come ho accēnato nella parte dauanti, quantunque vi reſtara gran luogho morto, ma tornara bene.*

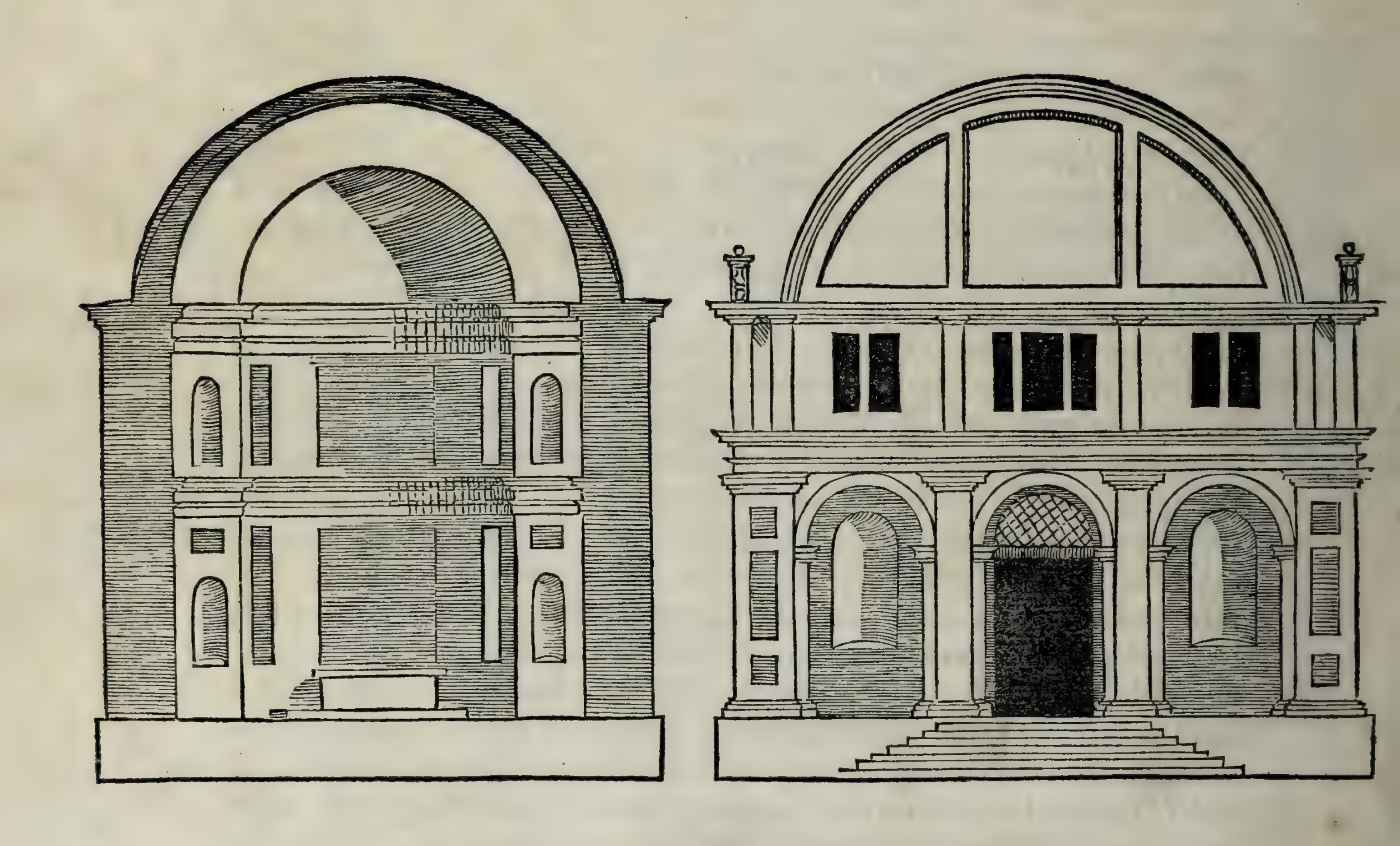
L A partie du dedens auec les flancz du portique de noſtre Temple figuré en plante en la marge paſſée, ſe peult aſſez cōprendre au pourtraict ci apres : mais ſes meſures particulieres ſeront telles: Depuis le paué iuſques a la ſummité de la premiere cornice, il y aura vingt & vn pied de hault: & ſera ceſt eſpace diuiſé en ſix: dont l'vne des portiōs ſera pour l'architraue, frize, & cornice, puis le reſidu iuſques au paué ſ'enrichira de colonnes Ioniques. Au regard des nidz dont deſſus eſt faicte mentiō, leur piedeſtal ou ſoubaſſement (ſi nous le voulōs ainſi appeller) comprēdra vne cinquieme partie de ce reſidu : & ſur iceulx embaſſemēs ſe poſeront les colonnes Corinthiennes. Les frōtiſpices ou triangles ſur les portes & ouuertures, ſe feront de quatre piedz plus haultz que la cornice: & ſur ces frontiſpices y aura deux feneſtres mortes, ſeulement ſeruantes de parade: touteſfois qui vouldroit on les feroit biē ouuertes. Au deſſus des colonnes Ioniques lon pourroit bien ouurir les chapelles, pour donner plus de iour a ce Temple. Quant aux lumieres de la grande chapelle, on veoit aſſez cōme elles ſe doiuent practiquer, ſi fait ou bien de celles qui ſont en la face de deuant. Sur le portique, ſe fera vne terraſſe en glaciz auec ſon accoudoir, partant de la cornice meſme. Ce Temple ſe voultera en tinettes, ainſi que la figure le demonſtre, mais il ſera bō de faire les nidz en ſes extremitez, & en la partie de dehors tirer la muraille cōtremont, comme i'ay dict pour la partie du deuant: & encores qu'il y demeure grande place vuide, cela n'aura pourtant mauuaiſe grace, mais ſe monſtrera aſſez bien.



L A *parte interiore, cioe la cappella maggior, é qui sotto a mã sinistra: & le altezze delle cornici saranno come s'é detto qui a lato: se vede anchora la forma d'i nicchi piccoli, la latitudine dequali porta piedi* III, *& l'altitudine loro, é piedi* VII *cõ mezzo. Il quadro sopra l'altare, sara per vna pittura : & hauera la luce molto accommodata : la sua larghezza é piedi* X: *l'altezza piedi* XII. *La faccia dauanti, é qui sotto a man destra. Quanto alle altezze delle cornici, s'é detto nella parte interiore : percio che tutte vanno ad vn liuello. Ma notate che la prima cornice sopra lo portico viene ad essere vn parapetto sopra il terrazzo. Queste cornici donche, fregio, architraue, capitelli, basi, & anche le imposte de gli archi, sonno tutte opere* Doriche: *lequali al* Quarto *mio libro, nel ordine* Dorico *se trouerranno. La parte doue sonno gli pilastrelli del secondo ordine, viene ad essere sul diritto della facciata, come dinota lo profilo del portico congiunto con la parte inferiore. La latitudine de pilastrelli, sara dua piedi: l'altezza della loro cornice, altro tãto: & hauera gli mẽbri che se veggono a l'imposta de gli archi* Ionici *nel theatro di* Marcello, *al* Quarto *mio libro. Et perche sopra l'vltima cornice, al cominciare la copertura, vi sara piedi tre di spaccio, se potrã fare gli parapetti a balausti sopra essa cornice, tanto perornamẽto, che per cõmodita. Alliquali luoghi se montara per le limache che montano al terrazzo. La copertura di questo* Tẽpio *(accio non vi sia legname) se fara sopra la volta, o di embrici, o di piombo: ma qua nella* Franza *sarebbe molte bella di arduosa, cioe di lamine sottile d'vna pietra azurina. A questo* Tẽpio *se mõtara* IX *gradi: & se potra cauar sotto.* HORA *quiui sara il fine del libro d'i* Tẽpij *sacri: accio ch'io possa seguitare gli altri dua libri: l'vno di tutte le habitationi: l'altro de molti accidenti che sopra vẽgono spesse volte a gli* Architetti. *Dipoi (se la bõta di* Dio *me prestara vita & sanita) insieme mettero in luce molti & diuersi edificij gia preparati in forma grande, & ne faro partecipi tutti coloro che di cose tali se dilettaranno.*

L A partie interieure, c'estascauoir la grãde chapelle, est en ma figure a main gauche. Les haulteurs des cornices serõt telles comme i'ay dict. Lon veoit aussi la forme des petits nidz, qui ont sans plus trois piedz de large sur sept & demi de haulteur. Le quarré audessus du maistre autel, sera pour mettre quelque beau tableau de peincture accõmodé a son iour propre. Ledict tableau pourra porter dix piedz de large, & douze de haulteur. La face du deuant est designée a la main droicte. Au regard de la haulteur des cornices, nous en auons suffisamment parlé en specifiant le dedens de ce Temple : mais encores diray ie qu'elles doiuẽt correspõdre toutes a vn niueau: toutesfois notez que la premiere cornice estãt audessus du portique, doibt seruir d'accoudoir pour la terrasse: & que icelle cornice, frize, architraue, chapiteaux, & bases, voire les enclaueures des arches, doiuẽt estre d'ouurage Dorique: & cela est en mõ Quatrieme liure, en sõ ordre Dorique. La partie ou sont les petitz pilastres au secõd estage, viẽt a estre sur le droict de la face, cõme denote le profil du portique ioignãt a la partie basse. Ces petitz pilastres auront seulement deux piedz de large, & sera la haulteur de leur cornice tout de mesme: mais elle aura ses mẽbres ou moulures telles qu'õ les veoit aux enclaueures des arches Ioniques du theatre de Marcellus, figuré en mõdict Quatrieme liure. Et pource que dessus la premiere cornice surquoy pose la couuerture, y aura trois piedz d'espace, lon y pourra faire les accoudoirs &

gardesoulz a balustres, tant pour o..nement & decoration, comme aussi pour commodité. Lon montera en ces lieux là par les viz rondes resortissantes sur la terrasse. La couuerture de ce Temple, a fin qu'il n'y ait point de charpenterie, se fera de brique ou de plomb: mais en France il seroit bon de la faire d'ardoise ou lames tenues d'vne pierre azurée qui croist en ce pais. Il fauldra mõter neuf degrez auant qu'arriuer a l'aire de ce Tẽple, qui pourra estre creux par dessoubz. Et ici finera mon liure.



Fin du liure des Temples.

